

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

19 lipca 2002 r., nr 29 (589)

Cena 1,50 zł

Krakowskie Centrum Telemedycyny i Medycyny

Zapobiegawczej

TELEMEDYCYN

W ub. tygodniu uczestniczyłem w niezwykłym Festiwalu Telemedycyny w Specjalistycznym Szpitalu Jana Pawła II w Krakowie. Mogłem na ekranie zobaczyć wyniki badań pacjentów w odległym Tarnowie i być świadkiem konsultacji medycznej na odległość oraz uczestniczyć w zabiegu operacyjnym. Nie był to jednak fajerwerk pokazowy, lecz przybliżenie zgromadzonym dziennikarzom, ludziom biznesu aktualnych możliwości medycyny w zakresie diagnostyki, leczenia przy wykorzystaniu nowoczesnej techniki multimedialnej.

Pojęcie telemedycyna w swoim pierwotnym znaczeniu było stosowane w odniesieniu do sytuacji, gdy usługi medyczne były realizowane „na odległość” przy wykorzystaniu odpowiednich rozwiązań informatycznych i telekomunikacyjnych. W miarę czasu pojęcie „telemedycyna” nabrało szerszego znaczenia i jest obecnie często stosowane w odniesieniu do rozwiązań, w których rozległe sieci komputerowe służą do zapewnienia określonych usług medycznych.

Krakowskie Centrum Telemedycyny i Medycyny Zapobiegawczej, zostało utworzone w 1999 roku w wyniku rozstrzygnięcia pierwszego w

Polsce konkursu na Centra Doskonałości, przedsięwzięcia finansowanego ze środków projektu PHARE SCI-TECH II oraz KBN.

Centrum stanowi sieć instytucji złożoną z trzech jednostek teleinformatycznych takich jak: Akademickie Centrum Obliczeniowe Cyfronet AGH oraz Katedra Informatyki i Katedra Telekomunikacji Wydziału EAIiE AGH, oraz czterech bardzo nowoczesnych jednostek medycznych: Specjalistycznego Szpitala Jana Pawła II w Krakowie, Kliniki Chirurgii Serca i Naczyni, II Katedry Chorób wewnętrznych i Katedry Farmakologii Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

SALON MEBLOWY
ul. CENTRALNA 41a
Robert Nowak

Black Red White

• Promocje • Raty • Transport gratis

Al. POKOJU 44 (Centrum PLAZA) tel. 290-81-81

MEBLE KUCHENNE NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIE

NAJTAŃSZE KOMPUTERY
KOMPUTER DURON 1000 – 1499 zł
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
Komputer Pentium4 1,6 GHz już od 2249 zł. (Cena brutto)
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

KOSIARKI ponad 70 modeli
KOSY
PILARKI
elektryczne i spalinowe

MARAX „MARAX”, Kraków, ul. Makuszyńskiego 24
czynne 8.00–18.00, tel./fax (0-12) 643-66-01, 644-13-12, 0-503-36-37-12 www.maraxnew.com.pl

AUTORYZOWANY SERWIS
AL-KO 46BR
+ 4 KM B&S + napęd
– 2 lata gwarancji
– prod. NIEMCY

TEXAS ALKO STIGA ALPINA AGROMA HOMELITE

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22

BiuroRex
Autoryzowany dealer firmy
www.BiuroRex.cc.pl
Kraków, os. Młodości 8 tel.: 642-24-24, 425-77-99
SOLARIA • LAMPY • KOSMETYKI

WCHODZIMY NA KOLEJNĄ DROGĘ

Pierwszą, najważniejszą sprawą jest teraz realizacja postanowień układu, czyli płacenie rat układowych naszym wierzycielom. To kolejne, ogromne zadanie wynika zresztą również z zatwierdzonego przez Ministerstwo Gospodarki Programu Restrukturyzacji HTS S.A. – mówi prezes Zarządu HTS S.A., dyrektor generalny Czesław Skowronek. Rozmowę zamieszczamy na str. 4.

BEZPIECZNE CENTRUM

Dziś oficjalnie zostanie oddany do użytku monitoring w centrum Nowej Huty. Jego pomysłodawcą była Rada Dzielnicy XVIII (która też czuwała nad jego realizacją). Dzięki czterem kamerom Straż Miejska – która będzie wykorzystywać monitoring w swojej pracy – bez wychodzenia z punktu dowodzenia będzie mogła obserwować m.in. plac Centralny, al. Róż i al. generała Andersa. (RAF)

(SZERZEJ NA STR. 14)

SĄSIEDZI

Jak dobrze mieć sąsiada... obwieszcza zabawna piosenka kabaretowa. Trzeba jednak od razu dodać, że chodzi o dobrego sąsiada. Mieć dobrego sąsiada, to przecież wielki skarb. Człowiek, choćby podświadomie, ma poczucie większego bezpieczeństwa, nie czuje się wyobcowany, w trudnych sytuacjach jest z kim podzielić się troskami, zasięgnąć rady. Mając dobrego sąsiada łatwiej wybrnąć z większości problemów, które nas nękają. Jest też z kim podzielić się ewentualnie radością powodzenia.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

Linea
NAKLEJKI ETYKIETY METKI ZAWIESZKI
Kraków, os. Słowackiego 11
tel./fax (12) 425-95-25
644-34-84
425-93-08
www.linea.krakow.pl

OKNA
642-12-03
684-40-10
0503-66-21-53

DELIKATESY ZIKO

✓ Ser gouda „Mołki” 1 kg	– 10,99
✓ Kaszanka firmowa 1kg	– 2,90
✓ Dżem truskawkowy „Łowicz” 300 g	– 2,49
✓ Rolada lodowa „Koral” 1000 ml	– 5,20
✓ Vegeta 200 g	– 3,79

os. Piastów 60

BAJMOT TWÓJ SKLEP MOTORYZACYJNY

Części zamienne do samochodów:
ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT,
FSO, DAEWOO, ŻUK
oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej
os. Szklane Domy 1, tel./fax 644-17-26
NIE MASZ GOTÓWKI – POMOŻEMY RATAMI

Zmiana przepisów dotyczących sprzedaży mieszkań komunalnych

MIESZKANIA NA RATY



Mimo wprowadzenia w roku 2000 w Krakowie preferencyjnych zasad sprzedaży mieszkań komunalnych z 90- lub 80-procentową bonifikatą ich zbywanie wcale nie ruszyło z kopyta. W roku ubiegłym nie osiągnięto zakładanych wpływów z tego tytułu, a budżet miasta potrzebuje pieniędzy. Stąd zapewne narodziła się koncepcja stworzenia dalszych udogodnień

w sprzedaży mieszkań komunalnych. W ub. tygodniu Rada M. Krakowa uchwaliła zmiany w tym zakresie. Przede wszystkim wprowadzono możliwość kupna mieszkań na raty. Rada dokonała pod tym względem istotnych poprawek w stosunku do projektu przedstawionego przez Zarząd M. Krakowa.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

Szansą na ożywienie gospodarcze i nowe miejsca pracy

GIEŁDA SAMOCHODOWA

Zgodnie z zapowiedzią z ubiegłego tygodnia powracam do sprawy giełdy samochodowej, otwieranej w tym tygodniu w sobotę 20 lipca w Branicach z dojazdem od ul. Rzepakowej prowadzącej do Przylasku Rusieckiego. Giełdę otwiera Fundacja Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego mająca swoją siedzibę w Nowej Hucie przy ul. Mrozowej. W tym tygodniu zgłosiło się sporo indywidualnych podmiotów gospodarczych chcących podjąć na giełdzie samochodowej działalność gospodarczą. Ambitne plany właściciela i inwestora giełdy, o których piszę poniżej, rokuje duże szanse temu przedsięwzięciu.

(CIĄG DALSZY NA STR. 9)

RZUĆ PALENIE!
Kraków, os. Krakowiaków 43
Pon.-pt. 10-17 Tel. 642-07-03.

WESELNE PRZYPJĘCIA
TEL. 648-36-04

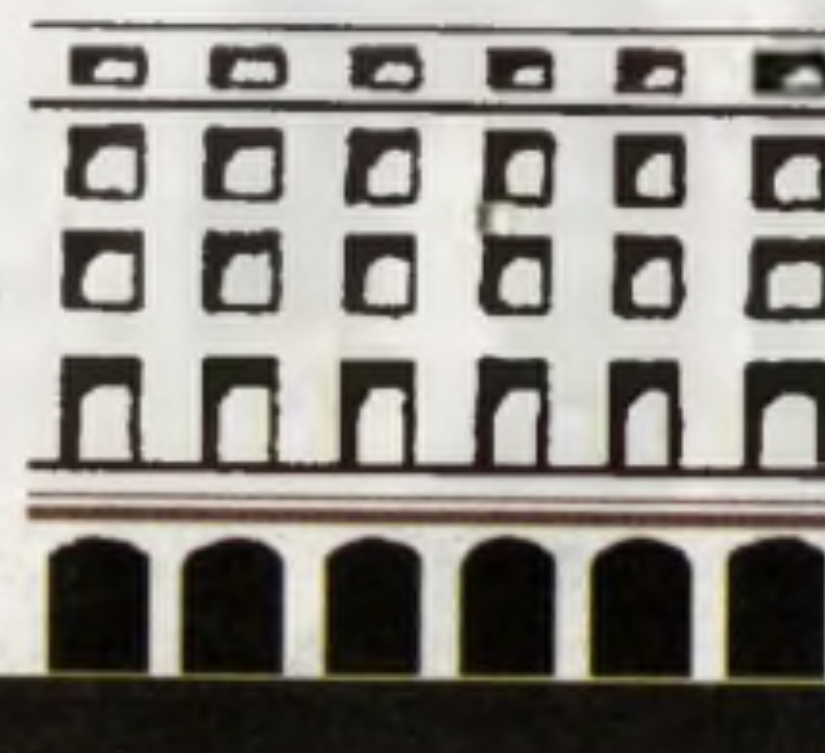
INTROLIGATOR
OPRAWA: ♦ DOKUMENTACJI
♦ DIENNIKÓW USTAW
♦ PRAC DYPLOMOWYCH
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

TAXI GRATIS 96-61
0501-13-96-61, 0602-238-000
0609-400-400
Zadzwoń. Jeśli masz fart
i podjedzie fiat albea
– jedziesz za darmo!

OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM
Z MONTAŻEM – WYSOKIE RABATY
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86 MONTAŻ



CENTRUM I OKOLICE



Kwiaciarnia „Róża”
Piękno • Styl • Elegancja
MARIUSZ NAWALNY
♦ artystyczne bukiety ślubne
♦ kompozycje okolicznościowe
♦ wiązanki pogrzebowe i wieńce
♦ serwis kwiatowy w kraju i za granicą
♦ dekoracje firm i banków kwiatami
AKCEPTACJA KART PŁATNICZYCH
pon.-pt. 9-19, sob. 7-18, niedz. 10-17
os. Kombatantów 6, tel./fax 649-24-64

KRÓTKO O DZIELNICY

• Ulica Obrońców Krzyża jest chyba oczkiem w głowie władz dzielnicowych, twierdzi jeden z mieszkańców tego rejonu. Bez przerwy trwają tutaj jakieś prace remontowo-modernizacyjne. Wyremontowano jej nawierzchnię. W rejonie osiedla Jagiellońskiego i Złota Jesień położono nowe chodniki. Teraz robi się przy tych osiedlach zatoczki parkingowe. Chwała za to decydentom, tylko jest jedna prośba, aby jednak prace wykonywać w sposób skoordynowany i kompleksowy. (P)

KTO WYTNIĘ TOPOLE?

W os. Grębałów w rejonie Klubu „Dukat” Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta kiedyś przed laty posadzono sporo topoli. Z czasem drzewa urosły i zaczęły stwarzać coraz więcej problemów, zagrażając bezpieczeństwu budynków położonych obok i ludzi odwiedzających klub. Wycięcie topoli to nie taka prosta sprawa. Ze względu na ich wiek wymagana jest zgoda Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska UMK. Ponadto cała operacja wycięcia też sporo kosztuje. Ośrodek Kultury w wyniku podjętych wcześniej działań wyciął już kilka drzew i posiada zgodę na wycięcie kolejnych sześciu. Rada Dzielnicy XVII obiecuje na ten cel środki. Jednak zaniepokojeni miesz-

kańcy wystąpili ostatnio do UMK o przyspieszenie wycięcia niebezpiecznych i uciążliwych topoli. Wspomniany Wydział UMK po miesiącu skierował pismo do Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta celem załatwienia sprawy zgodnie z kompetencjami. Zdaniem dyr. Ośrodka Kultury Bartłomieja Juszczaka jest to w jakiejś mierze urzędnicza przepychanka. Przecież Ośrodek Kultury jest miejską placówką, teren jest własnością Gminy Kraków. Zatem, czy nie lepiej było od razu skierować odpowiednią Komisję w celu stwierdzenia konieczności wycięcia drzew, a nie bawić się w przesyłanie pism? Pozostawiam to bez komentarza.

(SP) Fot. Autor



MODERNIZACJA W OS. WANDY

W tym tygodniu jeden z Czytelników interweniował w redakcji w sprawie prac modernizacyjnych w os. Wandy pomiędzy blokami 1, 3, 4 i 5. Jego zdaniem prowadzone tutaj prace nie były do końca uzgodnione z mieszkańcami i administratorem terenu. W efekcie twierdzi on, że nie wszystkie zaplanowane prace były potrzebne. Sprawę wyjaśnił wiceprzewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Józef Kręzolek. Otóż kwestię tej modernizacji parkingu Rada podjęła w wyniku interwencji mieszkańców w roku 2000. Dokumentację

przygotowano w 2001 roku, a teraz przystąpiono do prac. Tymczasem okazało się, że administrator terenu wykonał modernizację części parkingu. W związku z tym nikt go oczywiście nie niszczył, a pieniądze przeznaczone na ten odcinek wykorzystane zostały na odnowienie chodnika w tym rejonie. Nasuwa się tylko wniosek, że potrzebna jest lepsza współpraca i koordynacja prac remontowych pomiędzy Radą Dzielnicy a zarządcami i administratorami terenu.

(SP) Fot. autor



I Samorządowe Zawody Wędkarskie nad nowohuckim zalewem

KRÓLOWAŁY PŁOTKI I OKONIE



Pomarszczona wiatrem zielonkawa woda nowohuckiego zalewu. Na brzegu grupa statecznych panów z uwagą wpatrującą się w ledwo widoczne spławiki. Co jakiś czas jeden z kijów wędrował w górę i wtedy na końcu żyłki można było dostrzec ruszające się, żywe srebro. Taki widok zastał każdy, kto w sobotę, 13 lipca wybrał się nad zalew przy ul. Bulwarowej, gdzie akurat odbywały się I Zawody Wędkarskie Samorządu Miasta Krakowa, w których uczestniczyli radni Miasta i Dzielnicy oraz pracownicy Urzędu Miasta.

Trwające trzy godziny zmagania rozegrano w technice spławikowej. Wygrywał ten, który złowił ryby o największej łącznej wadze. Najlepszym spławikowcem zawodów okazał się Ryszard Rusek, radny Dzielnicy X, który złowił łącznie 2236 g ryb. Na drugim miejscu uplasował się Zbigniew Winiarczyk, radny Dzielnicy XV, a miejsce trzecie zajął Wiesław Wójcicki, radny Miasta Krakowa. Na pozostałych punktowanych miejscach uplasowali się kolejno: Bogusław Krzeczkowski, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy

I, Wojciech Obtulowicz, Jan Franczyk, radni Miasta oraz Stanisław Handzlik, przewodniczący Rady Miasta Krakowa, a przy okazji fundator głównej nagrody. Na sprawnym przebiegu zawodów czuwali: Andrzej Wilk, sędzia główny, Zdzisław Kwiecień, zastępca sędziego głównego, Adam Budziaszek, sekretarz, oraz Bolesław Socha, sędzia wagowy.

Wyniki zawodów nie były jednak imponujące. W siatkach przeważały małe płotki i okonie. Wymiotło „robiące wagę” karasie i leszcze. Na kilkadziesiąt złowionych płotek i okoni wyciągnięto tylko cztery małe leszczuki – a i tak były to największe ryby złowione w trakcie zawodów (największego leszcza – 210 g – złowił Ryszard Rusek, zwycięzca zawodów). Wędkarze tłumaczyli, że przyczyną słabego żerowania ryb mógł być niekorzystny wschodni wiatr i duże wahania ciśnienia. Ale zabawa i tak była przednia, a nowohucki akwen przy ul. Bulwarowej uznany został przez krakusów za najbardziej sympatyczny zakątek Nowej Huty. (f)

Z redakcyjnego dyżuru

ZABUDOWAĆ BRAMĘ

Jedna z mieszkańek bloku nr 1 w os. Centrum A, przedstawiła w redakcji czarny obraz z jej życia. Znajdująca się tutaj brama przejściowa jest siedliskiem zła. Nasza czytelniczka twierdzi, że w tym rejonie gromadzi się element patologiczny. Pijaczki popijają alkohol, a ostatnio były ślady krwi i strzykawek świadczące, że przystań znaleźli tutaj narkomani. Często ludzie z bramy trafiają do klatek schodowych, zakłócając spokój mieszkańców. Próby instalowania domofonów kończą się ich dewastacją. Zdaniem naszej Czytelniczki jakimś rozwiązaniem problemu byłaby zabudowa bramy, a tym samym likwidacja schronienia dla osób uciążliwych. Co na to zarządca nieruchomości? (sp)

CHULIGANI NA SZKOLNYM

Skarżą się nam mieszkańcy os. Szkolnego na grasujące po osiedlu grupy młodocianych chuliganów. – Zaczepiają nie tylko rówieśników, ale bywają agresywni również wobec starszych osób – potwierdza jeden z czytelników. Polecamy ten rejon baczniejszej uwadze policji i miejskich strażników. (f)

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

★★★

Edward HERDUŚ, lat 79
Antonina KOŻUCH, lat 77
Władysław POLAK, lat 76
Marian POTĘPA, lat 55

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy również na str. 16.

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

JUNKERS VAILLANT

TERMET ARISTON BERETTA

- ♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE i C.O. (gazowe i elektryczne)
- ♦ INSTALACJE SANITARNE i C.O.
- ♦ GRZEJNIKI ♦ RURY ♦ ZAWORY

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY

F.H.U. „RELAX”

648-46-19, 0502 587-520

os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) **NAJNIŻSZE CENY**



URZĄDZENIA GRZEWcze I SANITARNE

WOD.-KAN., GAZ-C.O.



JUNKERS



termet

MONTAŻ – RATY – SERWIS

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19

(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

MIESZKANIA NA RATY

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Pierwotnie dopuszczano sprzedaż w kwartalnych ratach płatnych przez dwa lata, ale z 20-procentową bonifikatą, czyli za 80 procent wartości mieszkania. Rada przyjęła korzystną dla nabywców poprawkę, że przy sprzedaży na raty będzie naliczane 1,5 proc. wartości więcej. Zatem przykładowo, jeżeli mieszkanie było wycenione na 100 000 zł i przy zachowanej 90-procentowej bonifikacie i trzeba byłoby za niego zapłacić 10 000 zł, to zostanie doliczone 1500 zł dodatkowo. W przypadku nabywania za gotówkę nie ma tego doliczenia. Jeżeli pozostałaby propozycja Zarządu, to nabywca zapłaciłby 20 procent wartości (bonifikata 80-procentowa), czyli 20 000 zł, a tak zapłaci 11 500 zł.

Rozwiązano także połowicznie jeszcze jedną sprawę. Kwestię nabywania mieszkań, w których gmina przeprowadziła remonty od 1995 roku. Do tej pory jeżeli w mieszkaniu komunalnym wykonano remont obejmujący wymianę stolarki budowlanej otworowej lub wymianę podłogi i posadzkę lub postawienie pieca kaflowego, to bonifikata przy sprzedaży mieszkania była pomniejszana z 90 do 80 proc. jego wartości. Budziło to wiele kontrowersji, bo wystarczyło, aby wymieniono jedno okno za 500–600 zł i nabywca musiał płacić (biorąc pod uwagę podany wyżej przykład) 20 000 zł, a nie 10 000 zł. Teraz w ramach nowych zasad wprowadzono ograniczenia kwotowe remontu do 3000 zł (projekt Zarządu 2000 zł), które pozwala nabywać mieszkanie z 90-procentową bonifikatą. Dopiero wartość remontu powyżej 3000 zł zmniejsza bonifikatę do 80 procent. Poprawka ta jest połowiczna, bo nadal remont za 3100 zł zmusza nabywcę do zapłacenia 16 900 zł z 80-procentową bonifikatą (patrz przykład wyżej), a ktoś jak miał remont za 2900 zł płaci tylko 10 000 zł za mieszkanie (bonifikata 90 proc.). Niżej podpisany zgłaszał na Komisji Mieszkalnictwa i Inicjatyw Lokalnych Rady M. Krakowa propozycję, aby nie wprowadzano żadnych kwot granicznych, tylko zachowano 90-procentową bonifikatę, a dano możliwość zwrotu kosztów remontu. Jednak wiceprezydent Paweł Zorski stwierdził autorytatywnie, że nie ma takiej prawnej możliwości. Zatem nie wiem, czy nasza Czytelniczka Genowefa K. u której przeprowadzono remont podłogi w mieszkaniu w 1997 roku o wartości ok. 3000 zł będzie tą poprawką usatysfakcjonowana. Reasumując, na pewno nowe zasady sprzedaży mieszkań stwarzają większe możliwości w preferencyjnym nabywaniu mieszkań. Jednak potencjalni nabywcy powinni głęboko zastanowić się nad kupnem mieszkania, gdyż prawo własności, to także obowiązki. Właściciel mieszkania jest zobowiązany ponosić realne koszty utrzymania nieruchomości, a lokator tylko płacić czynsz regulowany, który w najbliższych latach, dzięki ustawie o ochronie lokatorów będzie rósł minimalnie.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. Autor

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Tuż przed okresem urlopów i wakacji, do dobrosąsiedzkich układów odwołuje się również policja. Stróż porządku nie odkrywają tu Ameryki, ale słusznie sugerują nam pożytek ze wzajemnego, sąsiedzkiego zainteresowania domostwem. Sąsiada czujność wyostreży obecność w pobliżu podejrzanego osobnika. W przypadku włamania do mieszkania, najszybciej może zauważyć to nasz

twie przyjemniej żyć. Ale bywa także krańcowo inaczej.

Gehennę, jak sama mówi, przeżywa jedna z mieszkanki w os. Stalowym. Obawia się nawet bliższego zlokalizowania bloku jej miejsca zamieszkania. Osiemdziesięciokilkuletnia, znerwicowana kobieta przyszła do redakcji po prostu się pożalić, porozmawiać na temat sąsiedz-

również szczęścia mieszkaniac, nie wielkiego bloku, ale domku w Pleszowie. Tutaj jest to tzw. klasyczny spór o miedzę, a wzajemne animozje trwają od wielu lat i nic nie wskazuje na to, że wkrótce dojdzie do pojednania. Sąsiad ponoć posunął się z granicą działki za daleko, postawił trwałe ogrodzenie posesji, i tuż przy ogrodzeniu posadził iglaste krzewy.

– Te krzewy, jak wyrosną, będą zacieniały całą moją działkę. Korze-

SĄSIEDZI

bliski sąsiad, może zainterweniować, uruchomić pomoc. Dobry sąsiad, jak mawiają przezorni, to szczęśliwy los wygrany na loterii. Natomiast nie ma nic gorszego, jeśli z sąsiadami się nie układa, stosunki są wręcz wrogie, to po prostu zaprzeczający spokój przez odnawiane animozje i nieustanna udręka.

Każdy z własnego doświadczenia zna wiele przykładów, gdzie sąsiedzi przyjaźnią się i wzajemnie wspomagają, i takie przypadki, kiedy sąsiad sąsiadowi nie bliżnim, ale staje się wilkiem. Wzorcowym przykładem może być znany mi przykładowy układ sąsiedzi w tzw. bloku szwedzkim w os. Szklane Domy. Zamieszkujący tutaj starszy pan ma rodzinę za granicą. Po śmierci żony, zamiast w tchnącym teraz pustką pomieszczeniu, której nie da się niczym zapelnąć, większą część roku spędza u córki w Szwecji. Wraca oczywiście do „rodzinnego gniazda” i miejsca, w którym przeżył kilkadziesiąt lat. Przez te właśnie kilkadziesiąt lat zaskarbił sobie przyjaźń uczynnych sąsiadów. Mają baczne spojrzenie na jego mieszkanie. Jednemu z nich w ogóle ufa bezgranicznie. Powierzył nawet pełnomocnictwo w sprawach finansowych, w kwestii świadczenia emerytalnego, jakie pobiera z ZUS. Ów zaufany sąsiad może w każdej chwili podjąć konieczną decyzję finansową, zadysponować kontem bankowym.

Jest to raczej unikalny przypadek, ale, jak widać, bywają tak daleko posunięte dobre, sąsiedzkie powiązania. Znałe są zapewne i inne, wynikające z dobrego sąsiedztwa, kontakty. Ludzie sobie pomagają, odwołują się, wspólnie spędzają imieniny, dzielą wrażeniami i ważniejszymi wydarzeniami rodzinnymi. Jest sympatycznie. W takim sąsiedz-

kiego egzystowania.

– Gdy wchodzę do domu, do klatki schodowej, to najpierw rozglądam się zawsze, z duszą na ramieniu, czy przypadkiem nie spotkam zaczepnej, niebezpiecznej sąsiadki. I te kule, na których się wspieram trzymam w pogotowiu, by w razie czego nawet się bronić...

Starsza pani, zupełnie roztrzęsiona, opowiada, że spotkanie z zadziorną sąsiadką niekiedy nie kończy się tylko na inwektywach. Została podobno nawet pobita. Dodaje przy tym, że to z pewnością jest „osoba chora”, wymagająca czujności i nieustannej pieczy ze strony najbliższych. Starsza pani nie zgadza się też z wymową mojego artykułu „Otwórzcie drzwi”, który ukazał się w ubiegłym miesiącu w „Głosie”. Relacjonowałam w nim opinie lekarzy, pacjentów, psychologów, pracowników placówek opiekuńczych na temat schizofrenii. Z owej dyskusji, przeprowadzanych badań i sondażów oraz danych Światowej Organizacji Zdrowia, wynikało, że poba epizodami ataku choroby i konieczności szpitalnej hospitalizacji, chorzy będący w stałym kontakcie z lekarzem, stosujący zalecone leki, mogą normalnie żyć i pracować, nie zagrażają sobie i nikomu innemu. Starsza pani ma przykre doświadczenia. „Chora sąsiadka” zatruwa jej życie. Ma też żal do rodziny chorej. Jeśli faktycznie konflikty są skutkiem choroby, najbliżsi powinni dopilnować przebiegu leczenia. Niejednokrotnie bywa tak, że chory zapomina o lekach, stosowaniu ich w określonych porach, nie pamięta o wskazanym dawkowaniu. W takich sytuacjach konieczna jest pomoc, dopilnowanie prawidłowej terapii i rehabilitacji.

Do dobrego sąsiedztwa nie ma

HENRYKA ROSIEK

Wystarczyło, że premier Miller zdecydował się powołać Grzegorza Kołodkę na funkcję wicepremiera i ministra finansów, a złoty bez dodatkowych zabiegów wyraźnie stracił na wartości – zarówno wobec dolara jak i euro. Cieszą się więc ci, którzy w osłabieniu naszej waluty dostrzegają najważniejszy (czasami można odnieść wrażenie, że jedyny) czynnik, który ma ożywić naszą gospodarkę. To prawda, że słabszy złoty oznacza lepszy czas dla naszych eksporterów, bo polskie towary są te-

Tydzień Słabszy złoty

raz relatywnie tańsze. Ale w ekonomii nic nie ma za darmo. Słabszy złoty oznacza dla nas droższego dolara i silniejsze euro. W efekcie więcej złotych zapłacimy za wszystko, co importujemy do naszego kraju. Już podróżowała benzyna (w tym wypadku na wzrost cen ropy na międzynarodowych giełdach paliwowych nałożył się spadek siły nabywczej złotego). Podrożały bilety lotnicze i kredyty zaciągnięte w obcej walucie. O podwyżkach myślą przedstawiciele Fiata i Deawoo, którzy większość części samochodowych muszą importować. W kolejce czekają inne dobra sprowadzane z zagranicy – od cytrusów, herbaty i kawy poczynając, a na komponentach do produkcji przemysłowej kończąc. To wszystko oznacza wzrost cen. A co oznacza wzrost cen, tego tłumaczyć nie trzeba.

Wydaje się, że złoty w ostatnim czasie istotnie był zbyt silny, ale z drugiej strony, zbyt wielkie osłabienie naszej waluty może spowodować prawdziwe nieszczęście.

Jan L. FRANCZYK

ANTYWŁAMANIOWE
♦ OKNA ♦ DRZWI

GERDA

SPRZEDAŻ,
MONTAŻ,
SERWIS,
RATY

HANBUD os. Niepodległości 3
641-67-54

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

już od 29 770 zł

ŠkodaFabia

- kredyty
- leasing
- zamiany
- ubezpieczenia



SALON 644-73-43
685-51-55
SKLEP 644-78-56
FAX 644-69-04
KREDYTY 685-51-55
SERWIS 644-08-86
BLACHARNIA LAKIERNIA
644-97-84

24 h Assistance
(0604) 58-40-80

www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl

TRZĘSIENIA ZIEMI NIE BYŁO

Na przełomie czerwca i lipca w spółkach z udziałem huty odbyły się zgromadzenia wspólników. Jak się okazuje, tylko jedna z hutniczych spółek – zarządzana przez **Wandę Guzik** Krakodlew S.A. – wypłaci w tym roku dywidendę dla akcjonariuszy. Jej wartość za każdą akcję wyniesie 4 zł, co łącznie stanowić będzie 287 tys. zł.

W zarządach niektórych spółek nastąpiły zmiany personalne, spowodowane upływem kadencji zarządu, powołaniem osób sprawujących funkcje w zarządzie na inne stanowiska lub wnioskiem udziałowców o zmianę zarządu w trakcie kadencji.

Z siedmiu spółek serwisowych, w których teraz po dwóch latach kończyła się kadencja 1-osobowych zarządów, zmiany dotknęły tylko jednej. Prezesi zarządów I kadencji (**Andrzej Banach** – Rem-Tech Sp. z o.o., **Czesław Balak** – PPUH „EKO-ENERGIA” Sp. z o.o., **Jacek Dubiel** – „Zakład Automatyzacji HTS” Sp. z o.o., **Jerzy Chowaniec** – „Zakład Mechaniczny HTS” Sp. z o.o., **Krzysztof Pabianczyk** – Walser Sp. z o.o. i **Andrzej Siwiec** – Kolhut Sp. z o.o.) zostali przez zwyczajne zgromadzenia wspólników powołani na te same stanowiska na czas II kadencji. Funkcję prezesa zarządu TRAKS Sp. z o.o., w związku z powołaniem **Jana Staniewskiego** na stanowisko członka zarządu „Polskie Huty Stali” – Huta im. T. Sendzimira S.A., uchwałą zwyczajnego zgromadzenia wspólników będzie sprawował **Jerzy Karbowniczek**.

Nowym prezesem zarządu spółki z o.o. „Stal-Biznes” został **Stanisław Ocłoń**, pełniący równocześnie funkcję kierownika Składu Handlowego Kraków. Takie rozwiązanie jest pierwszym krokiem do planowanego przez zarząd huty połączenia składu ze spółką, w której obecnie 61 proc. udziałów ma KRH Solidarność, a 39 – „Polskie Huty Stali” – Huta im. T. Sendzimira S.A. Wiceprezesem spółki został **Andrzej Węgrzynowski**, a członkiem zarządu – dotychczasowy prezes **Jacek Bylica**.

W PTS S.A., SED – HUT S.A., ARG Kraków-Wschód Sp. z o.o. i PTL HTS Sp. z o.o. mimo upływu końca kadencji zarządów nie dokonano zmian w ich składach osobowych. W PTS S.A. zgodnie ze statutem spółki rada nadzorcza wybra-

ła na kolejną kadencję ponownie **Wiesława Trzeplę** na stanowisko prezesa i **Grzegorza Michalika** na stanowisko wiceprezesa. Również rada nadzorcza zdecydowała o ponownym wyborze **Andrzeja Orzechewskiego** na stanowisko prezesa i **Andrzeja Teklińskiego** na stanowisko wiceprezesa zarządu spółki SED-HUT. W Agencji Rozwoju Gospodarczego Kraków Wschód o ponownym wyborze prezesa **Piotra Czarneckiego** zdecydowało Zwyczajne Zgromadzenie Wspólników. Podobnie w PTL HTS – uchwałą Zgromadzenia Wspólników prezesem zarządu kolejnej kadencji będzie pełniący dotychczas tę funkcję **Robert Gaik**, a wiceprezesem – jak poprzednio – **Roman Stachowski**.

W spółce CI „HTS-ComArch” S.A., gdzie również kończyła się kadencja zarządu, nie dokonano zmian personalnych, jednak huta wykorzystała przysługujące jej prawo bezpośredniego wyboru prezesa i powołała na to stanowisko prezesa zarządu poprzedniej kadencji **Jerzego Wilkusa**.

Koniec kadencji był natomiast końcem urzędowania zarządu Złomexu S.A.: 20 czerwca zgromadzenie akcjonariuszy powołało na stanowisko prezesa **Jana Ziomka**. Poprzednio funkcję tę pełnił **Władysław Wąchalewski**. Pozostałych członków zarządu na wniosek prezesa powołała rada nadzorcza spółki.

19 czerwca, w trakcie kończącej się dopiero za rok kadencji zarządu PMO S.A., zgromadzenie akcjonariuszy odwołało prezesa **Andrzeja Jopę** i członka zarządu **Tomasza Pośnika** z zajmowanych stanowisk. Nowym prezesem zarządu został **Edward Kupiec**. Pozostałych członków zarządu na wniosek prezesa powołała rada nadzorcza.

Zgromadzenia akcjonariuszy odbyły się we wszystkich pozostałych spółkach z udziałem huty, jednak nie dokonały one żadnych zmian personalnych w zarządach, których kadencja trwa nadal.

(vk)

NA RYBY DO TYLMANOWEJ

Koło Polskiego Związku Wędkarskiego przy HTS zaprasza do schroniska wędkarskiego w Tylmanowej koło Krościenka i obiecuje tani wypoczynek nad Dunajcem, w lesie pełnym grzybów. Można tam pojechać już od teraz, aż do końca października. Informacja – siedziba koła – os. Stalowe 16 (DMR, II piętro), w poniedziałki i czwartki, w godz. 17–19.

GŁOS

HTS S.A.

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

Emocje związane z postępowaniem układowym powoli opadają. Dotyczy to zarówno wierzycieli, mediów jak i nas, pracowników huty. W końcu szło o 744 mln złotych objęte postępowaniem układowym i dalsze funkcjonowanie huty. Akceptacja układu oznacza redukcję prawie 300 mln złotych i spłatę pozostałych 444 mln zł, w kolejnych 20 kwartalnych ratach. Pozostaje zarejestrowanie układu przez sąd. Co dalej z hutą? Zadaje to pytanie prezesowi „Polskich Hut Stali” – Huta im. T. Sendzimira S.A. Czesławowi Skowronkowi.

Rozmowa z prezesem zarządu HTS, dyrektorem generalnym Czesławem Skowronkiem

WCHODZIMY NA KOLEJNĄ DROGĘ

– Pierwszą najważniejszą sprawą jest realizacja postanowień układu, czyli płacenie rat układu. Przed nami więc ogromne kolejne zadanie, zresztą wynikające z zatwierdzonego programu restrukturyzacji. Drugim obszarem naszego działania jest pozyskanie w końcu środków na zwiększenie produkcji i realizację posiadanych zamówień. Większa sprzedaż to większe przychody, a tym samym lepsze możliwości realizacji układu. Musimy także w końcu osiągać zysk ze sprzedaży. Trzeci obszar – to pełna i terminowa realizacja programu restrukturyzacji, programu dającego hucie szansę na wyjście z tej bardzo trudnej sytuacji.

– Czy nie będzie kłopotów? Nie wszystkie związki zawodowe akceptują program.

– Program został przyjęty przez

zarząd huty i radę nadzorczą, pozytywnie zaopiniowany został przez władze lokalne, a po zasięgnięciu opinii branżowych zatwierdziło go 20 czerwca Ministerstwo Gospodarki. Pragnę także dodać, że audytorzy Komisji Europejskiej sprawdzający ten program przekazali mi o nim bardzo pozytywną opinię. To właśnie decyzja ministerstwa, którą opublikowaliśmy w „Rzeczpospolitej”, korzystnie wpłynęła na zachowanie wierzycieli przy głosowaniu nad układem.

Powołałem zespół do spraw realizacji programu oraz ustaliłem harmonogram jego wdrażania. Ze związkami zawodowymi musimy osiągnąć consensus, bowiem konieczność restrukturyzacji jest naszą wspólną sprawą. Każdy pracownik huty winien się z nią utożsamiać i mieć poczucie odpowiedzialności za

losy huty, nie może „stać obok programu”.

– Dla intensyfikacji produkcji i zwiększenia sprzedaży potrzebne są środki obrotowe. Co z pożyczką od Towarzystwa Finansowego „Silesia”?

– Wciąż wierzę, że ją otrzymamy,

choć bardzo niepokoi mnie zwłoka. Dofinansowanie huty zawarte jest w Programie Restrukturyzacji HTS. Mamy wciąż obowiązujące wsparcie rządu. Mamy zbyt na nasze produkty, zarówno w kraju, jak i za granicą i klientów z takim trudem odzyskanych zawieść nam nie wolno.

– Mamy gorące lato. Dosłownie i w przenośni...

– ... i muszę hutnikom podziękować za ich ciężką pracę. Po zawarciu układu wchodzimy na kolejną drogę. Nie jest to droga tylko dla zarządu. Jest to droga do uratowania huty i gdy pójdziemy nią razem z całą załogą, wyznaczony cel osiągniemy. Tej szansy zaprzepaścić nie wolno!

– Dziękuję za rozmowę.

MIECZYSLAW GIL

„Lato 2002”

WYJAZDY DZIECI NA KOLONIE

Kończą się powoli, albo już się skończyły, pierwsze turnusy kolonijne. Dzieci m.in. hutników wracają z wakacji, inne szykują się dopiero do wyjazdu na kolonie i obozy. Część dzieci pojedzie na drugi turnus kolonijny pociągami, a pozostałe autokarami. Poniżej podajemy terminy i godziny odjazdów (oraz powrotów) dzieci na drugi turnus.

Wyjazdy kolejowe

Kołobrzeg – wyjazd 12 lipca, powrót 29 lipca, godz. 8.33, PKP Kraków Główny

Władysławowo – wyjazd 30 lipca, godz. 16.45, PKP Płaszów, powrót 20 sierpnia, godz. 10.04, PKP Płaszów,

Wyjazdy autokarowe

Rymanów – wyjazd 14 lipca, godz. 8, powrót 30 lipca, godz. 16,

Susiec – wyjazd 29 lipca, godz. 7.30, powrót 14 sierpnia, godz. 20,

Krynica – wyjazd 7 lipca, godz. 8, powrót 21 lipca, godz. 15,

Bartkowa – wyjazd 21 lipca, godz. 8.30, powrót 4 sierpnia, godz. 14,

Koninki – wyjazd 30 lipca, godz. 8, powrót 14 sierpnia, godz. 12.30,

Miskolc (Węgry) – wyjazd 2 sierpnia, godz. 21.30, powrót 15 sierpnia, godz. 19,

Hajduszoboszlo (Węgry) – wyjazd 11 lipca, godz. 7, powrót 26 lipca, godz. 5–6,

Słowacja – wyjazd 11 lipca, godz. 7, powrót 24 lipca, godz. 13,

Grecja – wyjazd 22 lipca, godz. 6.45, powrót 7 sierpnia, godz. 21–24.

Wszystkie wyjazdy i powroty autokarów będą się odbywać z parkingu przed Klubem Sportowym Hutnik, przy ul. Ptaszyckiego 4. Wyjątkiem jest powrót dzieci z Grecji, autokar przyjedzie przed Centrum Administracyjne HTS.

Dziękujemy za pracę...

...pracownikom Huty im. T. Sendzimira S.A., którzy ostatnio odeszli na emerytury, renty, świadczenia i zasiłki przedemerytalne. Są to:

ZAKŁAD KOKSOWNIA

Kazimierz Malina, Sylwester Wilk, Czesław Duś, Tadeusz Moskala, Ryszard Matuła, Józef Kijania, Ryszard Rajca, Stanisław Sokół, Mieczysław Myster, Józef Filipowicz, Józef Mroczek, Maria Banowska, Jan Wrona, Henryk Działo, Bogdan Wilk, Jan Czula, Józef Windak, Franciszek Wadowski, Stanisława Kita, Lucyna Łasak, Zenobiusz Sołtys, Daniel Michalski, Edward Kosiarski, Stanisław Gradek, Mieczysław Narowski, Józef Turecki, Andrzej Kurnat, Czesław Kielb, Stanisław Budzowski, Jan Radłowski, Lesław Ostromecki.

Moim zdaniem

Gramy dalej

Wróciliśmy z dalekiej podróży, zwykły mawiać ongiś, nieżyjący już sprawozdawca sportowy Jan Ciszewski. Czynił to zawsze po wielkim zagrożeniu polskiej bramki. Podobnie było też z naszą hutą. Układ sądowy z wierzycielami wciąż był niepewny, a upadłość HTS bliska.

Nie chcę nawet myśleć o skutkach społecznych takiej decyzji. Myślę, że świadomość tego faktu wciąż jest niewystarczająca. Sam sygnalizuję o tym zagrożeniu od lat, ale uśpienie było zbyt mocne. Były natomiast oświadczenia i dementi, także stwierdzenia, że strasze ludzi. Dziś nie mam ze swoich racji żadnej satysfak-

cji. Problem jest bowiem zbyt bolesny dla nas wszystkich, dla naszego miasta i regionu. I dlatego osiągnięty tak wielkim wysiłkiem układ sądowy nie może znów nas uśpić. Gra o byt huty wciąż się toczy. Znów, mówiąc językiem ś.p. Janka Ciszewskiego, dopóki piłka jest w grze, wszystko jest możliwe.

Ta gra o hutę musi być grą zespołową. Tych co na górze, w środku i na dole. Tych co mają kontrakty menedżerskie i tych, którzy ich nie mają. Bez konsekwentnego realizowania programu restrukturyzacji, nie wyprowadzimy huty na prostą.

Mieczysław Gil

BEZPIECZNIEJSZA PRACA

W pierwszym półroczu tego roku zanotowano 34 wypadki przy pracy, w tym niestety 2 ciężkie. Oznacza to, że korzystna tendencja poprawy bezpieczeństwa na stanowiskach pracy nadal się utrzymuje, gdyż w analogicznym okresie poprzedniego roku wydarzyło się 46 wypadków, w tym 4 ciężkie. Zmalał także wskaźnik częstotliwości (to jest liczba wypadków na 1000 zatrudnionych) z 4,78 w roku 2001 do 3,75 w tym roku za okres pierwszych sześciu miesięcy, przy założeniu średniego zatrudnienia w tym roku na poziomie 9071 osób i w roku 2001 – 9837 pracowników. Największe obniżenie liczby wypadków udało się uzyskać w Stalowni (z 17 w 2001 do 6 w 2002) oraz w Zakładzie Rur Zgrzewanych (z 5 do 2), ale niestety tu był jeden wypadek tzw. ciężki. Drugi wypadek także zaklasyfikowany jako ciężki wydarzył się z Zakładzie Walcownia Zimna. Bez wypadków do 30 czerwca 2002 roku pracowały zakłady: koksownia i transportu kolejowego.

Wśród najczęstszych przyczyn wypadków przy pracy, niestety, nadal dominuje czynnik ludzki, a w jednym przypadku wręcz „głupota” poprzez lekceważenie obowiązków i to na szczeblu brygadzystów. Omawiany wypadek wydarzył się w walcowni gorącej. Podczas przekazywania zmiany jeden z brygadzystów wbrew regułom otworzył znajdującą się pod napięciem celę podstacji elektrycznej i włożył rękę w rejon czynnego odłącznika. Tylko refleksowi i fachowej pomocy swego kolegi-brygadzysty, nieszczęsny „prezentator urządzeń elektrycznych” zawdzięcza to, że skończyło się na powierzchownym poparzeniu ręki łukiem elektrycznym. Nie zmienia to aspektu całego wydarzenia, że to do obowiązków brygadzystów należy dbanie o bezpieczeństwo podległych pracowników, a okazało się, że sam wspomniany nadzorca nie

potrafi zadbać o własne i lubi ryzyko.

Natomiast ani sam poszkodowany z wydziału wodnego, ani jego przełożeni nie mieli wpływu na inny wypadek. Mianowicie w kwietniu podczas prac w okolicach kanału południowego pracownik został użądłony przez owady tzw. meszki. Inny plenerowy wypadek przydarzył się strażakowi i to bynajmniej nie podczas wykonywania skomplikowanych zadań. Idąc chodnikiem, uderzony został w oko gałązką z drzewa, tarמושoną siłą wiatru. Spowodowało to niegroźny uraz oka. Ostrożnie należy obchodzić się też z drzwiami, gdyż mogą być one niebezpieczne dla naszych palców. Odczuł to boleśnie na własnej dłoni jeden z pracowników walcowni zimnej. Także chwilowa utrata równowagi i poślizgnięcie może okazać się powodem trafienia do statystyk

powypadkowych. Warto uważać również na schody. Owa przestroga polecana jest zwłaszcza pod rozważanie paniom ulegającym modzie chodzenia w butach na wysokich obcasach. Doprowadzić to może do skrzywienia nogi, tak jak stało się to w budynku administracyjnym. Może warto zastanowić się nad konsekwencjami zamiany eleganckich butów na gipsowe obuwie lub mało gustowny bandaż.

W sumie w pierwszym półroczu tego roku w wyniku wypadków przy pracy poszkodowani musieli przebywać łącznie 1406 dni na zwolnieniach lekarskich i co prawda jest to o prawie 450 dni mniej niż rok temu, ale i tak należy dołożyć starań, aby unikać takich dni wolnych od pracy poprzez podniesienie naszego bezpieczeństwa na stanowiskach pracy.

To zapewne nie będzie trudne, gdy za każdym razem przed rozpoczęciem czynności, chociaż przez chwilę pomyślimy o tym. Nawet wtedy, gdy dokuczają nam lipcowe upały i przechodzące fronty atmosferyczne. W czasie takich właśnie dni ważne jest, żeby sprawność urządzeń nawiewających i klimatyzacyjnych była pełna. Ważne jest także zaopatrzenie w wodę pitną. Te z pozoru drobne sprawy także mają wpływ na naszą pracę, a poczucie bezpieczeństwa jest ważne dla naszego zdrowia.

(pen)

9 lipca w Warszawie w siedzibie Centralnego Instytutu Ochrony Pracy odbyło się otwarcie witryny internetowej Punktu Centralnego Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy. Podczas uroczystości z udziałem przedstawicieli Ministerstwa Pracy i Polityki Socjalnej, Głównego Inspektora Pracy oraz Dyrektora Europejskiej Agencji Bezpieczeństwa i Zdrowia w Pracy wręczono dyplomy uznania dla firm, które przyczyniły się do powstania bazy danych o bezpieczeństwie pracy. Wśród wyróżnionych zakładów znalazła się także Huta im. Tadeusza Sendzimira, a dyplom odebrał Szef Służby BHP Marek Tucharz.

BHP w hucie

DYPLOM UZNANIA

Huta od wielu lat współpracuje z najważniejszymi instytucjami zajmującymi się tematyką bezpieczeństwa i higieny pracy w Polsce, m.in. z CIOP. Informacje o wypadkach przy pracy wraz z analizą oraz opisem działań profilaktycznych, zapobiegających wypadkom przy pracy, HTS S.A. udostępnia do Krajowej Sieci Informacyjnej Krajowego Punktu Centralnego.

Zawarte na stronach internetowych informacje mogą przyczynić się do zwiększenia bezpieczeństwa i higieny pracy w różnych firmach, które nie mają jeszcze

wypracowanych rozwiązań w zakresie bhp jak duże, z kilkudziesięcioletnią praktyką, zakłady pracy, m.in.

huta. W udostępnianym serwisie można znaleźć informacje także z innych krajów europejskich i porównać z polskimi doświadczeniami. Specjalistyczne strony internetowe pozwalają także na szybkie poruszanie się po prawodawstwie różnych krajów i na pewno będą pomocne w pracy osób zajmujących się w profesjonalny sposób zagadnieniami bezpieczeństwa w pracy. Adres wirtualny Krajowej Sieci Informacyjnej to www.bp.edu.pl.

(pen)



Spotkanie w Krakowie

WSPÓŁPRACA KADRY Z RÓŻNYCH HUT

4 lipca w Krakowie w Klubie Technika NOT w os. Centrum C odbyło się kolejne spotkanie kadry inżyniersko-technicznej hut wchodzących do skonsolidowanego hutnictwa, zorganizowane w ramach nawiązanej współpracy oddziałów Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Przemysłu Hutniczego z Krakowa, Dąbrowy Górniczej i Częstochowy.

Jak ustalono na wcześniejszych spotkaniach, celem tej współpracy jest budowa właściwego wizerunku środowiska inżynierskiego w powstającym holdingu na płaszczyźnie stowarzyszeniowej i budowanie dobrych relacji w tym środowisku, merytoryczna wymiana poglądów na tematy bieżące pomiędzy specjalistami oraz, korzystając z pomocy środowiska naukowego, rozwiązywanie wspólnych problemów technicznych i organizacyjnych.

Tym razem spotkanie to poświęcone było koordynacji i doskonaleniu form rozwijającej się współpracy. Wzięli w nim udział członkowie zarządów oddziałów koordynujący działania oraz liderzy zespołów branżowych, realizujących na co dzień tę współpracę.

Równocześnie ze spotkaniem w Klubie Technika, na stalowni HTS S.A. gościła grupa stalowników z Huty Katowice, która wspólnie ze stalownikami z krakowskiej huty omawiała techniczne i technologiczne problemy wspólne dla stalowni obu hut.

Na spotkaniu w Klubie Technika NOT w imieniu gospodarzy gości przywitał prowadzący spotkanie Wiesław Mierzowski – prezes Oddziału Krakowskiego SITPH. Miłym akcentem było złożenie przez prezesa Oddziału Krakowskiego, na ręce wiceprezesa Oddziału w Dąbrowie Górniczej Zygmunta Imielskiego podziękowania za zaproszenie i umożliwienie grupowego uczestnictwa w imprezach z okazji Dnia Hutnika w dniach 7 i 14 czerwca

br. w Dąbrowie Górniczej dużej liczby członków Stowarzyszenia z Krakowa.

Na wstępie, na życzenie zebranych Iwona Kucharska-Beluch z HTS S.A., Stefan Dzienniak z HK.S.A. oraz Wiesław Ciuk z Huty Częstochowa S.A. przekazali informacje na temat aktualnych sytuacji w swoich hutach, ze szczególnym uwzględnieniem zmian organizacyjnych. Ze zrozumiałym zadowoleniem przyjęto powołanie na stanowisko prezesa Zarządu Huty Katowice S.A. dr inż. Andrzeja Szydło, prezesa Oddziału SITPH w Dąbrowie Górniczej, wybranego również kilka dni wcześniej przez XXIX Zjazd SITPH na prezesa Zarządu Głównego Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Przemysłu Hutniczego w Polsce.

W pierwszym etapie spotkania oceniono dotychczasowy stopień realizacji podjętej inicjatywy współpracy. Uznano, że przynosi ona efekty w postaci bliskich kontaktów samych oddziałów SITPH oraz rozwijającej się współpracy: wielkopieczników, stalowników, służb techniczno-remontowych oraz służb organizacji i zarządzania z różnych hut. Pozostałe zespoły branżowe również nawiązują bezpośrednie kontakty.

W drugim etapie spotkania, po podsumowaniu dyskusji, przyjęto między innymi następujące ustalenia:

- prowadzona przez oddziały SITPH działalność na rzecz współpracy przynosi efekty i musi być kontynuowana z pożytkiem dla hutnictwa, jego kadry i stowarzyszenia,
- oddziały będą na bieżąco informować się o planowanych seminariach, odczytach itp.
- Szczególnie konferencje naukowo-techniczne są dobrą formą integracji. Oddziały winny organizować konferencje i sympozja samodzielnie, jednak przy zewnętrznym wsparciu pozostałych oddziałów. Poinformowano się wzajemnie o najbliższych zamierzeniach w tym zakresie,
- koła grodzkie i seniorów w od-

ziałach powinny rozwijać działalność na rzecz historii hutnictwa w swoich regionach,

- do współpracy trzech oddziałów i hut HTS, HK i HCz należy w pełni włączyć huty Cedler i Florian,
- oprócz istniejących zespołów branżowych należy wydzielić zespoły: koksowni, transportu i energetyki, a zespół jakości i technologii rozdzielić na podzespoły: zarządzania jakością, jakości i technologii.

Następne spotkanie grupy koordynującej odbędzie się w październiku w Częstochowie. W tym terminie organizowane będzie również przez zespół koordynujący spotkanie kadry inżyniersko-technicznej hut z prezesem PHS S.A.

WIESŁAW MIERZOWSKI



GŁOS video

„MISTRZ PRZEKRETU” – reż. Gregory Mosher, wyst. Vince Vaughn, Julia Ormond, Ed Harris, Rory Cochrane, Stephen Tobolowsky.

Drobny oszust zaczyna interesy z królem przekrętów, a jednocześnie romansuje z jego kochanką. Oczywiście łąduje się w tarapaty. Intryga niczym zaskoczyć nie może, ale takie filmy zazwyczaj trzymają się na obsadzie, a ta jest całkiem, całkiem. Julia Ormond ze swoich ról wyciska, co się da. Ed Harris to mistrz aktorskiego minimalizmu. Nie przesadzając z ekspresją, potrafi odmalować całą gamę uczuć i emocji. Tylko Vince Vaughn rozczarowuje. Znowu nie przełamał drewnianego sposobu gry. Ale od takiego przystojniaka pewnie nikt nie wymaga aktorskiego kunsztu. W sumie film w sam raz na obecne upały, bo przecież gdy za oknem jest tak gorąco, myśleć przed ekranem nie chce się wcale.

1. (4) Sądny dzień
2. (6) Dom Glassów
3. (9) Pamiętnik księżniczki
4. (3) Rozkaz
5. (5) Rozgrywka
6. (N) Wyścig
7. (1) Memento
8. (7) American pie 2
9. (10) Braterstwo wilków
10. (2) Wtorek

Nowohucka
ZŁOTA
10

HITY
2002

Shrek	73
Dziennik Bridget Jones	67
Tomb rider	58
Hannibal	57
Kod dostępu	49
Rozgrywka	49
Moulin Rouge	48
American pie 2	48
Blow	47
Rozkaz	46

WYPOŻYCZALNIA KASET VIDEO I PŁYT DVD VIDEOLAND

- ♦ os. Słoneczne, 9 tel.: 644-17-07 ♦ os. Jagiellońskie 19, tel.: 647-14-49
- ♦ Największa wypożyczalnia
 - ♦ Kilka tysięcy tytułów za złotówkę
 - ♦ Zamawianie kaset telefonicznie i dowóz do domu.

Śladem naszych publikacji

DROGA PRZEZ MĘKĘ

W numerze 27 „Głosu” ukazała się informacja „Droga przez mękę” opisująca smutną rzeczywistość komunikacyjną w ciągu ulic Sołtysowskiej od ul. Na Załęczu poprzez Centralną do al. Pokoju. Jeden z naszych Czytelników od lat, pan Albin Ksieniewicz, radny Dzielnicy II, napisał w tej sprawie pismo do Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska U.M., który całkowicie potwierdza nasze reporterskie obserwacje.

„Od lat forsowałem potrzebę budowy mostu w Mogile, toteż nadal interesują mnie sprawy z nim związane, a mianowicie dojazdów do mostu. O ile sprawa dojazdu od ul. Podbięty do ul. Igołomskiej jest rozwiązana o tyle wyjazd z mostu w kierunku zachodnim przedstawia wiele do życzenia gdyż:

Podbięty – Na Załęczu – Niepokalaney Marii Panny – Sołtysowska należałoby zamienić zwykłym przejściem na wyjazd na wykonanie którego jest tam miejsce.

• Na ulicy Sołtysowskiej brak jest chodnika na wysokości ul. Sikorek i dalej, mimo, że tamtędy chodzi młodzież do szkoły na Załęczu.

• Skrzyżowanie ul. Sołtysowskiej

Notowania cenowe

OWOCE

Po sezonie truskawkowym i czereśniowym, wchodzimy w runek owoców rodzimych, które wypierają te sprowadzane z zagranicy. Obecnie na straganach prawie nie ma importowanych cytrusów, wypieranych przez inne sezonowe owoce. Obecnie tylko gdzieś są pomarańcze i grejpfruty, które kosztują w granicach 5 zł/kg. Jednak sprzedawcy żalą się, że „schodzą” powoli. Tak jest np. na placu bieńczyckim. Pojawili się długo oczekiwane pierwsze jabłka: „papierówki” są w cenie 2 zł/kg, a „wistabelle” i „genevy” po 1 do 1,50 zł. Można jeszcze spotkać ostatki ubiegłorocznych jabłek „elstar” po 1,50 zł. Są także w sprzedaży zielone jabłka argentyńskie po 6 zł/kg. W podobnej cenie 5-6 zł/kg są także gruszki importowane z Argentyny. Po znacznie atrakcyjniejszej cenie pojawiły się pierwsze krajowe gruszki po 2-3 zł/kg. Zaczęła się rywalizacja cenowa w owocach pestkowych. Do tej pory królowały włoskie brzoskwinie i nektarynki w cenie 6 zł/kg. Obecnie, w związku z pojawieniem się krajowych brzoskwiń w cenie 3 zł/kg, wspomniane owoce potaniały ok. 1 zł na kg. Nieduże, ale słodkie takie krajowe brzoskwinie pojawiły się na stoisku państwa Myszków, gdzie oprócz tradycyjnie znakomitych warzyw można przy okazji kupić także nektarynki, kiwi 1 zł/szt. i cytryny argentyńskie (soczyste) po 5 zł/kg. Jest coraz więcej śliw już od 2 zł/kg, poprzez renglody i jerozolimki po 4 zł/kg, do 5 zł za duże wczesne węgielki. Jest nawet śliwka brzoskwiniowa po 3 zł/kg. Tanieją importowane już z Włoch, a nie z Izraela, czy RPA winogrona. Winogrona można już kupić od 6,50 zł do 10 zł/kg (czerwone dorodne). Sporo na rynku jest arbuzów greckich, których cena na zielonym rynku oscyluje wokół 2-2,50 zł/kg. Stabilna jest cena bananów w granicach 2,50-2,80 zł/kg. Z krajowego runa, szczególnie w dni targowe i rano można kupić czarne jagody, zwane w Krakowie borówkami po 5 zł litr. Kilogram, zatem kosztuje ok. 8 zł. Bywają maliny po 6 zł za mały pojemnik. Jeszcze rzadziej można kupić poziomki ogrodowe, których mała szklaneczka kosztuje 3-4 zł. Na koniec informacja dla wielbicieli słonecznika, który już się pojawił m.in. u pani Teresy Wójcik po 2 zł/szt (duży). (sp)

WALUTA

Po uspokajającym wystąpieniu wicepremiera Kołodki złotówka się lekko umocniła. W tym tygodniu po raz pierwszy od stycznia 2000 roku euro przerosło dolara.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy aktualne ceny walut: USD: 4,08-4,15 zł, euro: 4,11-4,18 zł, frank szwajcarski 2,72-2,80 zł.

i Centralnej wymaga przebudowy gdyż ciężarówka nie mogąc skręcić na małym promieniu niszczy wysepke.

• Zupełnym nieporozumieniem jest układ drogowy na skrzyżowaniu ul. Centralnej z al. Pokoju przy nowej stacji paliw. Zamiast poprawy sytuacji drogowej przy budowie pasów włączenia i wyłączenia z ruchu nastąpiło znaczne pogorszenie warunków ruchowych, których nie opisuję, gdyż to zajęłoby za dużo miejsca, ale jestem gotów przedstawić te zagrożenia i nieprawidłowości na spotkaniu z WGKiOS. W tym stanie jak obecnie, to stacja benzynowa nie powinna być uruchomiona gdyż stwarza zagrożenie dla ruchu.”

Nic dodać, nic ująć. Może tym razem urzędnicy zareagują na pismo radnego, bo z przykrością stwierdzam, że w ogóle nie zauważają krytyki prasowej. (sp)

Restauracja „FEMA” ul. Bieńczycka 19 (przy bazarze TOMEX)

organizuje przyjęcia okolicznościowe:

* WESELA * SPOTKANIA FIRMOWE * BANKIETY

tel. 0501-444-890
Zapraszamy do ogródka na potrawy z grilla

Fryzjerstwo damsko-męskie

- * Przedłużanie, zagęszczanie włosów
- * Kolorowe pasemka, warkoczki
- * Rozjaśnianie włosów z jednoczesnym nadaniem odpowiedniego odcienia blondu kosmetykami amerykańskiej firmy MATRIX
- * Farbowanie, baleage

Kosmetyka

pełny zakres usług:

- * manicure
- * pedicure
- * zdobienie paznokci

Pracujemy na kosmetykach najlepszych firm na rynku

OFERUJEMY PAŃSTWU USŁUGI NA NAJWYŻSZYM POZIOMIE ZA NIEDUŻE PIENIĄDZE

STUDIO URODY

M K

tel. 643-63-13

EXPRES TAXI
96-29
0501-44-96-29
40% TANIEJ!
0800-11-11-11
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK

DRZEWA I KRZEWY
OZDOBNE
KORA DEKORACYJNA
TORF I ZIEMIA
UNIWERSALNA
ul. Szybka (przy placu w Bieńczykach)
tel. 643-40-22
Zapraszamy 8-17 sob. 8-14

SZAFY, GARDEROBY,
ZABUDOWA WNĘK
DRZWIAMI PRZESUWNYMI
I SKŁADANYMI, PANELE
RENOLOWANYCH FIRM
Zapraszamy do naszych punktów:
• os. Niepodległości 3 (powilon), tel. 641 62 96
• ul. Prandoty 6, tel. 412 22 06
www.twojstyl.prv.pl
PŁYTY MEBLOWE • CIĘCIE I OKLEJANIE
Z TYM OGŁOSZENIEM OTRZYMASZ RABAT

STAŚ
MARKET

RESTAURACJA „KEJA”
Centrum Handlowe M1
al. Pokoju,
tel. 296-58-25

- RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)
- Dania mięsne i drobiowe

SKLEP, os. Wysokie 22C
tel. 647-11-24

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców
- Dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

Zarząd Przedsiębiorstwa Mechaniczno-Odlewniczego „POLIMECH” S.A. w Krakowie

działając na podstawie art. 399 § 1 Kodeksu spółek handlowych oraz § 2 ust. 3 Statutu PMO „Polimech” S.A.

zwołuje Nadzwyczajne Walne Zgromadzenie Akcjonariuszy na dzień 24 sierpnia 2002 r. o godzinie 12.00.

w Krakowie ul. Ujastek 1, w świetlicy budynku PPU „ZM-HTS” Sp. z o.o.

z następującym porządkiem obrad:

1. Otwarcie obrad oraz wybór Przewodniczącego NZWA.
2. Stwierdzenie prawidłowości zwołania NZWA oraz jego zdolności do podejmowania uchwał.
3. Przyjęcie porządku obrad.
4. Wybór Komisji Skrutacyjnej.
5. Sprawozdanie z działalności Zarządu Spółki.
6. Sprawozdanie z działalności Rady Nadzorczej.
7. Podjęcie uchwał w sprawach:
 - a. zatwierdzenia sprawozdania Zarządu, Rady Nadzorczej, przyjęcia i zatwierdzenia bilansu oraz udzielenia władzom Spółki pokwitowania z wykonania przez nie obowiązków
 - b. zmian w statucie Spółki
 - c. darowizny na rzecz Fundacji
 - d. rozwiązania Spółki i postawienia jej w stan likwidacji
 - e. wyboru likwidatora i określenie wysokości jego wynagrodzenia
8. Wolne wnioski
9. Zamknięcie obrad.

Treść zmian statutu spółki „Polimech” S.A.

• w § 35 Statutu Spółki proponuje się wykreślić ust. 1 w brzmieniu: Spółka zamieszcza swe ogłoszenia w dzienniku „Rzeczpospolita”. Zarząd Spółki PMO „Polimech” S.A. informuje, że Akcjonariusze mogą brać udział w Zgromadzeniu osobiście lub przez Pełnomocnika. Lista Akcjonariuszy uprawnionych do uczestnictwa w NZWA zostanie wyłożona w budynku PPU „ZM-HTS” sp. z o.o. p. 301 (III piętro) na trzy dni powszednie przed terminem NZWA tj. od dnia 21.08.2002 r. Rejestracja obecności rozpocznie się w dniu i w miejscu NZWA od godz. 11.00.

Zarząd Spółki

NA RZECZ EKOLOGII

Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta w ramach edukacji ekologicznej organizuje konkurs plastyczny dla dzieci i młodzieży na temat „Moje środowisko przyrodnicze”. Uczestnicy mają pozostawioną wolną rękę twórczą. Inspiracją mogą być zarówno przydomowe ogródki, a także elementy przyrodnicze krajobrazu. Technika wykonania prac jest dowolna, ale trzeba trzymać się formatu nie większego od A 3. Prace można składać i nadsyłać do klubów Ośrodka Kultury do 30 września br. Konkurs jest organizowany dla dzieci i młodzieży w wieku od 10 do 16 lat mieszkających w dzielnicach XVII i XVIII.

Kolejne działanie na rzecz ekologii to organizowany po raz piąty konkurs „Ogródek przed domem” w osiedlach peryferyjnych: Grębałów, Łuczanowice, Kościelniki, Krzesławice, Chałupki, Branice i Wolica. W tym roku jury oceniło 52 ogródki w 6 kategoriach: „Ogródki”, „Woda w ogrodach”, „Ogródki skalne”, „Rośliny w pojemnikach”, „Ogródki wiejskie” i „Ciekawostki”. Zakończenie konkursu odbędzie się po wakacjach.



kacjach. Warto wspomnieć, że we wspomnianych wyżej osiedlach odbywają się wykłady dotyczące: architektury krajobrazu, ekologicznych preparatów od upraw, pielęgnacji upraw, tworzenie ekosystemu w osiedlach wiejskich, co pozwala przygotować się do udziału w konkursie.

Koordinator działań ekologicz-

nych Zygmunta Kiszka, kierownik Klubu Dukat w Grębałowie poinformował mnie jeszcze o innych działaniach proekologicznych dotyczących dzieci i młodzieży, jakimi są wycieczki do Ogrodu Botanicznego oraz innych pięknych przyrodniczo miejsc, ale o tym napiszę następnym razem.

(sp) Fot. Autor

ZAINWESTOWAĆ W JĘZYKI

W czerwcu zakończył się pierwszy rok działalności Szkoły Językowej Fundacji Własności Pracowniczej przy HTS – „Intellect”. Pora więc na podsumowanie.

Zaczelismy trochę nieśmiało wiedząc, że w Krakowie, jak i w naszej dzielnicy, nie brak tego typu placówek, które mają już ustaloną opinię – opowiadają pracownicy szkoły. Obawialiśmy się, że nie będziemy mieć chętnych do nauki języków obcych. Na szczęście nasze obawy okazały się bezpodstawne. Szkoła Języków Obcych mieści się w budynku, który wielu mieszkańcom Nowej Huty kojarzy się z miejscem, gdzie zdobywali wykształcenie. I prawdopodobnie to zdecydowało o tym, że właśnie tutaj postanowili uczyć się języków obcych. Zresztą wielu mieszkańców naszej dzielnicy pamięta, że przed laty prowadzone tu były kursy językowe i to na dobrym poziomie. W ubiegłym roku w szkole zorganizowano 6 grup o różnym stopniu zaawansowania języka niemieckiego i angielskiego.

Sluchacze pierwszego roku Szkoły Językowej „Intellect” zakończyli zajęcia bardzo zadowoleni. Podkreślali, że nauka prowadzona była na wysokim poziomie w sposób bardzo profesjonalny, a każdy słuchacz mógł liczyć na indywidualne traktowanie. Było to zasługą wykwalifikowanej kadry, którą tworzą między innymi lektorzy krakowskich uczelni, posiadający długoletnie doświadczenie w dydaktyce, nauczyciele języków obcych, świetni pedagodzy przygotowani do pracy z młodzieżą.

Większość z prowadzących zajęcia odbyła staże za granicą – w Anglii, Niemczech, Włoszech i USA.

Prowadzenie zajęć miało na celu przełamywanie barier psychologicznych i opanowanie języka w takim stopniu, żeby można było swobodnie porozumiewać się z mówiącymi lektorzy. Zdajemy sobie sprawę, że słuchacze są obciążeni zawodowo i czasowo, że wynoszą z zajęć to, co na nich zapamiętają, dlatego lektory muszą być prowadzone efektywnie, tak by skorzystać z nich jak najwięcej. Wiemy też, że efektywność zajęć wzrasta, gdy są one wolne od stresu, a właśnie takie, w opinii słuchaczy, proponuje nasza Szkoła.

We wrześniu zaczynamy drugi rok działalności. Przypominamy więc powody, dla których warto uczyć się razem z nami:

1. wszystkie poziomy nauki
 2. wysoko wykwalifikowana kadra
 3. grupy nie większe niż 8 osób
 4. darmowe testy kwalifikujące i końcowe
 5. metody nauczania dostosowane do potrzeb
 6. nabór przez cały rok
 7. jedne z najniższych cen
 8. doskonała baza i lokalizacja
- Kierownictwo szkoły podkreśla, że w związku z zapotrzebowaniem, placówka nastawia się na język an-

gielski i niemiecki, co nie znaczy, że nie będą prowadzone inne kursy językowe, jeżeli będzie takie zapotrzebowanie.

Każdy poziom nauczania zakończony jest egzaminem, a zdanie go poświadczane jest certyfikatem umożliwiającym podjęcie nauki na wyższym poziomie, bez testu kwalifikującego. Szkoła pragnie szczególnie wyjść naprzeciw oczekiwaniom gimnazjalistów, przyszłych maturzystów, którzy zgodnie z zasadami Nowej Matury muszą zdać język obcy oraz pracujących, którzy pragną poszerzyć swoją wiedzę przez naukę języka obcego. Placówka prowadzi również kursy przygotowujące do egzaminów międzynarodowych: FCE – język angielski, ZD – język niemiecki, uprawniających do zwolnień z egzaminu maturalnego z języka obcego. Warto nadmienić, że egzaminy FCE odbywają się w budynku szkoły na os. Złota Jesień 2.

Warto pamiętać, że w związku ze zbliżającą się integracją z UE możliwość awansu czy znalezienia dobrej pracy uzależniona będzie również od znajomości języków obcych.

Bardziej szczegółowe informacje można uzyskać w siedzibie Szkoły: os. Złota Jesień 2, pokój 120 od poniedziałku do piątku w godzinach 9-16.30. Tel/fax 641-65-14 lub tel. 641-65-41.

W roku szkolnym 2002/2003 test kwalifikujący będzie przeprowadzony w dniu 25 września 2002 r.

(f)

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
 Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
 Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
 Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
 Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
 Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
 Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
 Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
 Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
 ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
 Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 16, 18, 19.30.
 Krzesławice: 9.30, 14.00.
 Pleszów: 7.20, 11.00.

Słowa na niedzielę

Chwastem są synowie Złego

(por. Ewangelia św. Mateusza 13, 24-43)

Pojawił się na naszych łąkach bardzo groźny chwast, którego dotknięcie kończy się poparzeniem, a nawet nieodwracalnymi bliznami. Konieczna jest interwencja lekarska. Najlepiej trzymać się od niego z daleka. I warto przestrzec innych.

Niemal identycznie jest ze złem. Dlatego Chrystus przestrzega: Bądź realistą – zło jest nachalne. Zachowaj spokój, zadbaj o dobro – na otwartą walkę ze złem przychodzi stosowny moment. Zwróć się o pomoc do aniołów, sam nie dasz rady – chwast zła pochodzi od diabła.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- **19.07 (piątek):** chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **20.07 (sobota):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **21.07 (niedziela):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa i okulistyka oraz laryngologia i urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **22.07 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **23.07 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **24.07 (środa):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **25.07 (czwartek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Szpital Kolejowy, ul. Lea 44, tel. 637-34-59 i 624-45-33, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią:** Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- **Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku do piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.**

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: ● od 19.07 (od piątku): godz. 11.00, 13.00, 15.00, 17.00, 19.00 – „Asterix i Obelix: Misja »Kleopatra«” (Francja, b.o., dubbing), godz. 21.00 – „Niewierna” (USA, 18 lat).

Ośrodek Jeździecki „Ewelina”, Kraków, Nowa Huta, os. Mogiła, ul. Jeżynowa 9, zaprasza w czasie wakacji na
 ● przejażdżki na koniach dużych i kucykach
 ● kursy jazdy konnej ● rajdy w terenie.

Ośrodek czynny od wtorku do piątku w godz. 14.00-20.00, w sobotę i niedzielę w godz. 14.00-18.00. Tel./fax 643-52-22.

LATO ARTYSTYCZNE Z NCK

Tym razem, w niedzielę 21 lipca, o godz. 17.00 na scenie przed budynkiem „B” Nowohuckiego Centrum Kultury wystąpi Zespół Ludowy „Bolecinianie” oraz Dziecięcy Zespół Folklorystyczny „Lajkonik” z Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury, Sportu i Rekreacji w Trzebinii.

„Bolecinianie” działają od 1997 roku. W czasie swojej pięcioletniej działalności kulturalnej zdobyli pierwsze miejsce (w latach 1998 i 1999) w Ogólnopolskim Przeglądzie Zespołów Kołędniczych w Mysłowicach, trzecie miejsce (w latach 1998, 1999, 2001) w Przeglądzie „Wstążka Krakowska” w Skawinie oraz wyróżnienia w konkursach Potraw Regionalnych i Obrzędowych w Wygieźlowie i w konkursie Wieńca Dożynkowego w Zaliptu. W razie deszczu koncert odbędzie się w sali estradowej NCK. Wstęp wolny. (f)

TAJEMNICZE GALAKTYKI

W Klubie Internetowym „Mała” działającym przy Ośrodku Kultury im. C.K. Norwida w os. Górali 5 można oglądać wystawę grafiki komputerowej Beaty Nadolskiej „Tajemnicze galaktyki”. Autorka mieszka i pracuje w Krakowie. Za pomocą komputera tworzy świat pełen wdzięku i ciepła zanurzony w umownej scenarii. Świat niemal dziecięcej prostoty. Prace Nadolskiej można spotkać w galeriach „Shalom” i Mariana Gołogórskiego. Nowohucka wystawa czynna będzie do końca sierpnia. Komputerowe obrazy można oglądać od poniedziałku do piątku w godz. 12.00-18.30. (f)

TELEMEDYCyna

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Ogólne cele Krakowskiego Centrum Telemedycyny dotyczą zagadnień przetwarzania i przesyłania informacji multimedialnych w celu realizacji telediagnostyki, telekonsultacji oraz telenauczania w zakresie medycyny. Bardziej szczegółowo zadania te można określić następująco:

- opracowanie wymagań funkcjonalnych dotyczących usług zdalnej konsultacji medycznej w trybie on-line oraz offline,
- analiza przydatności różnych systemów transmisyjnych do realizacji usług telemedycznych,
- badanie technik sprzętowych i programowych cyfrowej komunikacji multimedialnej,
- rozwój cyfrowej biblioteki video,
- analiza wymogów bezpieczeństwa i poufności danych w systemach telemedycznych,
- stworzenie systemu informatycznego i konsultacyjnego z wykorzystaniem narzędzi telemedycznych do realizacji działań profilaktycznych.

Rozwiązania telemedyczne są wykorzystywane w wielu specjalnościach medycznych, zwykle tam gdzie pozwalają one poprawić jakość usług medycznych, zaoszczędzić czas pracowników ochrony zdrowia i zmniejszyć koszty procesu diagnostyczno-terapeutycznego. Do najbardziej obiecujących zastosowań należy: teleradiologia, telekardiologia, teleonkologia, telepatologia, teledermatologia oraz zdalna opieka nad chorym pozostającym w domu (łącznie z możliwością monitorowania różnego rodzaju parametrów biofizycznych, np. wysycenia krwi tętniczej tlenem, zapisu EKG, glikemii). Rozwiązania telemedyczne przyczyniają się także do modyfikacji podejścia do szkolenia pracowników opieki medycznej – niejednokrotnie możliwe jest podnoszenie kwalifikacji zawodowych lekarzy i personelu pielęgniarskiego na drodze telenauczania. Bazy medyczne udostępniane za pośrednictwem sieci rozległych umożliwiają praktyczne obycie z zagadnieniami medycznymi, zwłaszcza jeśli uwzględniają one prezentację wyników badań obrazowych. Upowszechnienie rozwiązań technicznych w ochronie zdrowia zarówno do realizacji normalnych działań placówek medycznych, jak i do wspomagania doskonalenia zawodowego pracowników ochrony zdrowia, przyczynia się do tworzenia kompleksowych systemów teleinformatycznych, często przybierających postać regionalnych sieci telemedycznych. Sieci takie tworzą środowisko pozwalające prowadzić tradycyjne działania medyczne w nowej przestrzeni i warunkach. Przyczyniają się one do łatwiejszego dostępu do danych: o pacjencie, o partnerach uczestniczących w rynku usług medycznych i wreszcie do baz wiedzy. Środowisko takie umożliwia więc prowadzenie procesu diagnostyczno-terapeutycznego, wspomaganego opinią specjalisty dostępną dzięki telekonsultacji; realizację rozliczeń między

podmiotami opieki medycznej, a więc np. szpitalem i Kasą Chorych oraz korzystanie z zasobów piśmiennictwa, materiałów edukacyjnych i obowiązujących wytycznych terapeutycznych. Ta kompleksowość działań, które można już obecnie realizować i które w wielu krajach są już wykonywane za pośrednictwem systemów teleinformatycznych sprawiła, że pojawiło się nowe określenie dla rzeczywistości rynku usług medycznych wspomaganego rozwiązaniami telematycznymi, a mianowicie e-health.

W ostatnich latach obserwuje się zjawisko gwałtownego rozwoju technik informatycznych wykorzystujących możliwości nowoczesnych sieci komputerowych. Powiększając się z roku na rok wymagania zwiększenia przepustowości sieci teleinformatycznych oraz tworzenia nowych (w tym mobilnych) metod dostępu związane są z kilkoma czynnikami:

- zwiększaniem objętości i wartości informacji w plikach,
- wykorzystywaniem multimedialnych możliwości współczesnych systemów komputerowych,
- powiększającą się ilością użytkowników sieci teleinformatycznych,
- wprowadzaniem telewizyjnych technik cyfrowych,
- globalizacją usług teleinformatycznych,
- rozwojem Internetu.

Dotychczasowe prace wykonywane w ramach Krakowskiego Centrum Telemedycyny i Medycyny Zapobiegawczej zmierzały do opracowania otwartego modelu informatycznego niezbędnego do realizacji funkcji telekonsultacji i telediagnostyki, integrującego nowoczesne komputerowe sieci dostępne, rozproszone bazy danych i techniki multimedialne. Najistotniejszą cechą tego modelu jest integracja zaawansowanych usług informatycznych i różnych technik transmisji danych. W zakresie informatycznym prace Centrum wykorzystują najnowsze technologie internetowe obejmujące nowoczesne środowiska tworzenia i udostępniania usług sieciowych takie jak: technologie portalowe, środowiska tworzenia dynamicznych stron www, serwery aplikacji, oraz programowanie komponentowe w języku Java.

Sformułowania ogólnych wymagań w zakresie konstrukcji systemów telemedycznych i telediagnostycznych jest proste i można je wyrazić następująco:

- Zapewnienie transmisji i odzwierciedlenia w czasie rzeczywistym wysokiej jakości obrazu ruchomego i dźwięku o jakości odpowiadającej, co najmniej standardowi SVHS z możliwością jednoczesnej jego archiwizacji.
- Udostępnienie protokołów przekazu i urządzeń wizualizacji obrazów cyfrowych wyników badań radiologicznych w standardzie DICOM.
- Zapewnienie możliwości przekazu wysokiej jakości w formacie cyfrowym dokumentów posiadających źródłową postać analogowych

obrazów statycznych lub dynamicznych.

- Zapewnienie technologii składowania, dostarczenie technik opisu (adnotacji) i metod szybkiego wyszukiwania multimedialnych rekordów medycznych, zawierających dane tekstowe, obrazy radiologiczne, oraz pliki graficzne, audio i video.
- Stworzenie protokołów i interfejsów integracji z siecią komputerową specjalistycznej aparatury medycznej, umożliwiających bezpośredni przekaz danych i sterowanie.
- Opracowania i rozpowszechnienia miniaturowych urządzeń komputerowych wyposażonych w łączność bezprzewodową monitorujących stan zdrowia pacjentów.
- Stworzenie wygodnego łatwego w obsłudze środowiska zarządzania wideokonferencją, wyszukiwania i prezentacji multimedialnego rekordu medycznego pacjenta.



• Budowa interfejsów graficznych dostosowanych do różnorodnych urządzeń końcowych zapewniających wygodny dostęp do funkcji systemu.

• Zapewnienie mechanizmów autentykacji, autoryzacji i poufności realizacji usług telemedycznych.

Przedstawione wymagania mogą być spełnione przy zastosowaniu szerokopasmowych sieci komputerowych, bardzo dużej pojemności urządzeń składowania i archiwizacji danych, wysokiej klasy urządzeń wizualizacji obrazów cyfrowych, oraz dużych mocy obliczeniowych potrzebnych do wyszukiwania, analizy i obróbki danych medycznych. Te rozwiązania techniczne są dostępne na świecie. W Polsce oczekuje się, że odpowiednia infrastruktura powstanie w wyniku skoordynowanych działań KBN oraz innych Ministerstw. Pierwszoplanową rolę odgrywa w tym zakresie przyjęty przed dwoma laty program PIONIER.

Należy jednak podkreślić, że powszechne zastosowanie zaawansowanych rozwiązań technicznych napotyka na barierę kosztów. Zasadniczym problemem telemedycyny jest zatem określenie minimalnych wymagań jakościowych dotyczących infrastruktury informatycznej, których spełnienie pozwala uznać system jako spełniający wymagania diagnostyczne i określić go jako w pełni akceptowalny w praktyce medycznej. Sformułowanie tych wymagań oraz szczegółowych ustaleń do-

tyczących funkcjonalności poszczególnych aplikacji telemedycznych jest już zdecydowanie trudniejsze i wiąże się ze znajomością stosowanych procedur medycznych. Proponowane rozwiązania muszą być zweryfikowane praktycznie i niejednokrotnie wypracowane wspólnie przez informatyków i lekarzy.

Nowoczesne szpitale w Polsce są dołączone do sieci szerokopasmowej oraz posiadają szybkie sieci lokalne łączące aparaturę medyczną z serwerami baz danych oraz stacjami wizualizacji wyników. W niektórych ośrodkach medycznych wszystkie wyniki badań radiologicznych są reprezentowane w sposób cyfrowy i dostępne w standardzie DICOM. Bardzo poważne braki istnieją w zakresie oprogramowania i technik integracji aplikacji medycznych. Zdecydowana większość systemów posiada przestarzałą architekturę oprogramowania i nie nadaje się do dalszej rozbudowy i integracji. Wynika to ze stosowania niewłaściwych technologii, wymuszanej często przez systemy zastane bądź doświadczenie firm oraz z opóźnienia prac dotyczących akceptacji standardu rekordu multimedialnego badań pacjenta oraz protokołów wymiany danych medycznych

kilku ośrodkach referencyjnych ustalono, że podstawowe elementy scenariusza realizacji usługi telekonsultacji medycznej powinny obejmować:

- Realizację telekonferencji w celu bezpośredniego kontaktu lekarza prowadzącego z konsultantem lub konsylium medycznym, oraz przekazania obrazu stanu chorego.
- System bezpośredniego przekazu obrazów statycznych uzyskanych z urządzeń analogowych, bądź obrazów dynamicznych standardowo wizualizowanych na ekranach telewizyjnych.
- Przekazywanie w trybie on-line lub off-line plików DICOM w celu lokalnej wizualizacji, bądź bezpośrednią transmisję strumienia DICOM i jego wizualizację.
- Dostęp do bazy danych wyników badań, w tym serwera wyników badań radiologicznych dostępnych w standardzie DICOM, oraz wideo-serwera gromadzącego inne dane obrazowe włączając w to filmy dokumentujące zabiegi oraz przebiegi telekonsultacji medycznych.

Pierwsze w kraju wdrożenie stałego połączenia wideo konferencyjnego dla potrzeb telediagnostyki medycznej realizowano pomiędzy Specjalistycznym Szpitalem Jana Pawła II a Szpitalem im. Szczeklika w Tarnowie. System ten wykorzystuje dedykowane łącze 2 Mbit/s, a transmisja wysokiej jakości obrazu i dźwięku jest realizowana przy użyciu kompresji MPEG-1. Obraz wideo z badań chemodynamicznych i koronografii transmitowany jest w standardzie DICOM w trybie off-line i wizualizowany lokalnie.

Centrum prowadzi także prace w zakresie bezprzewodowego dostępu do medycznych baz danych. Prace te posiadają pionierski charakter i są realizowane przez Katedrę Informatyki AGH i Szpital Jana Pawła II w Krakowie w szerokiej współpracy międzynarodowej w ramach projektu 5 Programu Ramowego Unii Europejskiej pt. „Wireless IPv6 Internet Initiative – 6winit” koordynowanego przez UCL London. W projekcie tym bierze udział szereg czołowych firm, takich jak: Ericsson, VITT, British Telecom czy IABG, oraz uniwersytetów, jak np. Stuttgart, Bremen oraz Southampton.

Krakowskie Centrum Telemedycyny uzyskało w ostatnim okresie kolejny grant 5 Programu Ramowego dedykowany zagadnieniom upowszechniania rozwiązań telemedycznych w krajach kandydujących do wejścia do Unii Europejskiej o skróconej nazwie PRO-ACCES oraz rozszerzeniu współpracy naukowej z wiodącymi ośrodkami telemedycznymi w Europie.

Rozwiązania telemedyczne pozwolą stworzyć system szybkiej telekonsultacji medycznych bez względu na odległość. Doprowadzą do utworzenia nowoczesnej archiwizacji danych o pacjencie i szybkiego do niej dostępu. System informatyczny daje szpitalowi sprawne narzędzie podnoszące jakość obsługi personelu. Zapewnia bieżące monitorowanie gospodarki lekami. Sprawuje kontrolę nad wydatkami na sprzęt medyczny i w ogóle zarządzanie zasobami finansowymi szpitala. Uruchomienie w Szpitalu Jana Pawła II medycznych systemów informatycznych przyczynia się do nowoczesnego funkcjonowania tej cennej placówki medycznej na miarę XXI wieku.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

W wyniku analizy aktualnego trybu przeprowadzania konsultacji w

GIEŁDA SAMOCHODOWA

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Giełda w Balicach działała ponad 10 lat i od samego początku ze względu na swoje położenie skazana była tymczasowością. Wiadomo było, że tereny wykorzystywane pod giełdę będą musiały być wykorzy-

wania nieużytków w dawnej strefie ochronnej Kombinatu Metalurgicznego przy ul. Rzepakowej. Teren tutaj przypominał krajobraz księżycowy. Tworzyły go pozostawione konstrukcje betonowe z niedokończonych inwestycji. Wysokie chaszcze i bądle przypominały dżunglę.



Tak wyglądał teren przy ul. Rzepakowej przed podjęciem prac...

stane dla rozbudowującego się portu lotniczego. Giełda jednak wrosła przez te lata mocno w pejzaż okolicy i zyskała sławę w południowym regionie Polski.

Po likwidacji giełdy w Balicach z początkiem tego roku, miały miejsce różne wydarzenia związane z działalnością gospodarczą w tej, tak potrzebnej branży handlowej. Próbowano uruchomić nowe giełdy w Dobczycach i na Rybitwach, ale nie uzyskały one akceptacji handlowców i klientów. Nadal sporo osób jeździ do Balic, by na dawnych okolicznych parkingach dokonywać transakcji handlowych. Działalność ta ma charakter nielegalny i powinna być ukrócona. Moim zdaniem jednak, dopiero uruchomieniu giełdy z prawdziwego zdarzenia w Nowej Hucie spowoduje, że tutaj przeniosą się drobni handlowcy i zaczną przyjeżdżać klienci. Zresztą plany właściciela giełdy są naprawdę ambitne i w trakcie ich realizacji powinny zapewnić odpowiednie miejsce na mapie gospodarczej nie tylko Krakowa, ale w całej Polsce południowo-wschodniej.

Zacznijmy jednak od tego, jak Fundacja Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego zabrała się do sprawy. Ze względu na fakt, że fundacja ma specyficzną sytuację prawną, musiała zebrać się Rada Fundatorów, która musiała zdecydować, czy fundacja będzie prowadzić działalność głównie w oparciu o dotacje i granty, czy będzie nadal próbować samemu pozyskiwać dochody na działalność statutową. Ten ostatni wariant zwyciężył. Zaczęto szukać odpowiedniej lokalizacji dla nowej giełdy. Jak twierdzi prezes Fundacji Michał Mikołajewski przeanalizowano blisko 20 lokalizacji. Zwyciężyła koncepcja zagospodaro-

Nie było to jednak przeszkodą dla różnych osób, które wywoziły tutaj nielegalnie gruz, odpady i śmieci. W efekcie rozległy teren nie był zbyt zachęcający do podjęcia inwestycji. Przeważały jednak także inne racje. Fundacja w swoich założeniach statutowych ma prowadzenie działalności zmierzającej do ożywienia gospodarczego, tworzenia nowych miejsc pracy i wspomagania małych przedsiębiorców. Gdzie, jak nie w Nowej Hucie, która w ostatnich latach dotknięta jest upadkiem dużych przedsiębiorstw państwowych pociągającym za sobą masowe zwolnienia z pracy, jest wdzięczniejsze pole do popisu. Nie bez znaczenia jest położenie nowej giełdy dające możliwość dojazdu zarówno ze strony zachodniej (ze Śląska), północnej (świętokrzyskiego) oraz tej wschodniej od strony Niepołomic, Tarnowa itd. Powstający nieopodal most „Wandy” na Wiśle wraz ze zmodernizowaną siecią drogową, ułatwi dojazd w ten rejon. Giełda jest położona w tzw. Rejonie Kraków Wschód, który posiada ambitne plany rozwoju gospodarczego, mieszkaniowego, a nawet rekreacyjnego.

Teren nowej giełdy samochodowej to blisko 10 hektarów. Daje to olbrzymie możliwości spokojnego prowadzenia działalności nie tylko handlowej, ale także towarzyszącej. Prezes Michał Mikołajewski podkreśla – chcemy, aby powstała tutaj giełda w pełnym tego słowa znaczeniu. To nie tylko transakcje handlowe dokonywane przez bezpośrednio zainteresowanych sprzedażą i kupnem pojazdów mechanicznych. Chcemy prowadzić tutaj giełdę samochodową, gdzie każdy i firmy i osoby prywatne będą mogły pozostawiać samochody do sprzedaży.

My będziemy organizować giełdy dla zainteresowanych nabywców, którzy będą je kupować za realną cenę wolnorynkową. To nie koniec naszych planów – mówi prezes Mikołajewski – chcemy, aby powstały tutaj pawilony wystawiennicze, gdzie będą mogły odbywać się targi i wystawy w szeroko rozumianej branży pojazdów mechanicznych. Nie tylko samochodów osobowych i ciężarowych, ale także np. maszyn rolniczych. Marzy się nam także uruchomienie produkcji związanej z motoryzacją. Co ważne, to nie my sami chcemy inwestować twierdzi Michał Mikołajewski, ale chcemy to czynić wspólnie z ludźmi decydującymi się tutaj poprowadzić swoją działalność gospodarczą. Mało tego, chcemy tym ludziom pomagać, udzielając kredytów pieniężnych, czy stwarzając inne preferencyjne warunki. To jest zresztą jeden z podstawowych celów działania naszej fundacji.

Co jest gotowe na dzisiaj i jak są najbliższe plany rozwoju giełdy? W ciągu kilku ostatnich miesięcy, przede wszystkim uporządkowano teren. Najpierw zlikwidowano dżunglę chaszców. Wywieziono stąd dużo śmieci, a przywieziono grys, który utwardził teren. Ogrodzono cały teren giełdy z utworzeniem pasa zieleni. Powstała droga wjazdowa od Rzepakowej i ewakuacyjna od strony Branic. Przygotowano miejsca pod stanowiska handlowe dla drobnych przedsiębiorców. Już zainwestowano w teren 800 tys. zł – mówi Halina Cepura dyr. ds. marketingu i współpracy FPG RK. Na razie po otwarciu giełdy zostaną tutaj uruchomione toalety kabinowe. Już niezwłocznie zostaną podjęte prace nad siecią wodno-kanalizacyjną, która powinna być wykonana w ciągu kilku miesięcy. Pozwoli to zapewnić odpowiednią infrastrukturę sanitarną.

Oczywiście jesteście zobowiązani do modernizacji sieci drogowej w pobliżu giełdy. Pierwsze zadanie to przebudowa skrzyżowania ulic Igołomskiej i Rzepakowej. Mamy na to sześć miesięcy – mówi prezes Mi-

kołajewski – od chwili uzyskania pozwolenia na budowę. Jesteśmy do tego zadania już przygotowani. Jest pełna dokumentacja modernizacji skrzyżowania z pasami dojazdowymi od strony Krakowa i Cła. Planujemy w przyszłości uruchomić tutaj sygnalizację świetlną i pracę ziemne uwzględnią tę potrzebną inwestycję. Jest nawet przygotowany wykonawca, który przystąpi do prac w chwili uzyskania odpowiednich zezwoleń. Teraz będzie dużo zależało od sprawnej pracy urzędników magistrackich. Jak na razie spotykamy się z przychylną reakcją ze strony zarówno władz Krakowa, jak i tych lokalnych z Rady Dzielnicy XVIII. Na szczeblu władz miejskich powstało lobby nowohuckie, które bez względu na opcję polityczną wspiera szybkie otwarcie giełdy. Sądzę, że do wielu radnych dotarła świadomość, że giełda samochodowa w tym rejonie to szansa ożywienia gospodarczego i utworzenia nowych miejsc pracy. Moim zdaniem

giełdy był odpowiednio wkomponowany w cały rejon – dodaje prezes Mikołajewski. Zdajemy sobie sprawę, że niedaleko są czyste akweny wodne w Przylasku Rusieckim, które mogą tworzyć wspaniałe tereny rekreacyjne. Pragniemy nawiązać współpracę z Polskim Związkiem Wędkarskim, aby skoordynować wspólnie plany związane z siecią drogową, komunalną i tworzeniem tutaj bazy wypoczynkowej dla krakowian. Naszym obowiązkiem jest rekultywacja terenu i zachowanie wszelkich wymogów ekologicznych. Powinna tutaj być prowadzona działalność gospodarcza i usługowa, dająca ludziom miejsca pracy, ale w sposób przyjazny środowisku naturalnemu. Stąd stworzenie sześciometrowego pasa zieleni wokół całego ogrodzenia terenu giełdy. Najbliższe plany zakładają zainwestowanie w teren giełdy i wokół niej ok. 2 mln. zł przez naszą Fundację w ciągu dwóch lat. Nie wyklucza to inwestycji innych zainteresowanych



...a tak wygląda obecnie.

– mówi Halina Cepura – docelowo będzie tutaj pracować ok. 1000 osób. Rada Dzielnicy XVIII deklaruje także nie tylko wsparcie moralne, ale konkretną na miarę możliwości pomoc finansową. A planów związanych z zagospodarowaniem terenu jest sporo

Na pewno w przyszłości trzeba będzie stworzyć drogi dojazdowe od strony Branic. Chcemy, aby teren

podmiotów gospodarczych. Miejmy nadzieję, że giełda będzie początkiem inwestycyjnego boomu w tym rejonie. Za jej przykładem pójda inni inwestorzy i Region Kraków Wschód zgodnie ze swoim założeniami stanie się tętniącym życiem rejonem aglomeracji krakowskiej.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor

enstral

Kraków, os. Alibertyńskie 21, tel./fax 641 53 99
Kraków, os. Złoty Wiek 19-20, tel./fax 641 14 93

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL I SERWIS MONTAŻOWY FIRMY OKNOPLAST KRAKÓW

sprzedaż i montaż okien i drzwi w systemie VEKA, okien i drzwi ALU, witryn sklepowych, ogrodów zimowych, zabudowy balkonów

**CENY PRODUCENTA
MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN**



Wzgórze Krzesławickie

Nr 3/2002 (3)

Magazyn Informacyjny Rady Dzielnicy XVII

19 lipca 2002 r.

Ustalono budżet na 2003 r.

ŚRODKI PODZIELONO

Podczas ostatniej sesji Rady Dzielnicy XVII w dniu 4 lipca br. dokonano podziału środków przeznaczonych na przedsięwzięcia priorytetowe w dzielnicy w 2003 r.

Bezpieczeństwo Publiczne:

1. Na zakup zestawu komputerowego dla Komisariatu Policji Bieńczyce-Grębałów – 7 tys. zł.
2. Na zakup paliwa dla komisariatu Policji Bieńczyce-Grębałów – 5 tys. zł.

Oświata i Wychowanie:

1. Dla Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 46 na malowanie i remont pomieszczeń i korytarzy – 30 tys. zł.
2. Dla szkoły Podstawowej nr 129 na remont schodów wejściowych – 30 tys. zł.
3. Dla Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 45 na zakup instrumentów muzycznych – 5 tys. zł.
4. Dla Szkoły Podstawowej nr 98 na program profilaktyki antynarkotykowej – 2 tys. zł.

Ochrona Zdrowia:

1. Na badania profilaktyczne mieszkańców Dzielnicy XVII – 30 tys. zł.
2. Na zakup sprzętu rehabilitacyjnego dla MDK Fort 49 „Krzesławice” – 5 tys. zł.

Gospodarka komunalna:

1. Na budowę drogi dojazdowej przy budynku nr 14 w os. Na Stoku – 60 tys. zł.
2. Na wykonanie projektu parkingu przy ul. Jarzębiny koło przychodni – 25 tys. zł.
3. Na wykonanie projektu chodnika przy ul. Łuczanowskiej – 25 tys. zł.
4. Na wykonanie projektu parkingu przy ul. Zielony Jar – 20 tys. zł.
5. Na wykonanie projektu modernizacji ul. Petöfiego (od Fortu Zesławice Dłubnia do ul. Jagiełły) – 20 tys. zł.

6. Na wykonanie projektu parkingu przy ul. Urbanistów – 20 tys. zł.
7. Na wykonanie projektu zatoki parkingowej przy ul. Morwowej od strony pawilonu handlowego – 10 tys. zł.
8. Na wykonanie projektu modernizacji ul. Poniatowskiego (pomiedzy posesjami 10, 28, 30 z jednej, a 43 z drugiej strony) – 10 tys. zł.
9. Wykonanie tablic informacyjnych w os. domków jednorodzinnych – 6,5 tys. zł.

Kultura i Ochrona Dziedzictwa Narodowego:

1. Na dofinansowanie dalszej adaptacji Fortu 49 „Krzesławice” – 30 tys. zł.
2. Na remont dachu w świetlicy osiedlowej w Krzesławicach – 25 tys. zł.
3. Dla Nowohuckiej Biblioteki Publicznej Filii nr 6 na dostosowanie jej do potrzeb informatycznych – 12 tys. zł.

4. Dla Klubu „Dukat” na organizację imprezy „Noc Świętojańska” – 15 tys. zł.
5. Dla MDK Fort 49 „Krzesławice” na organizację imprezy z okazji Dnia Dziecka – 10 tys. zł.
6. Dla MDK Fort 49 „Krzesławice” na organizację Familiady – 8 tys. zł.
7. Dla MDK Fort 49 „Krzesławice” na Wielki Rajd Turystyczny Rowery – 7 tys. zł.

Administracja publiczna – komunikacja i łączność z mieszkańcami:

1. Na wykupienie rubryki w Głosie Nowohuckim – 10 tys. zł.
 2. Na redakcję rubryki w Głosie Nowohuckim – 5 tys. zł.
- Ponadto na Dzielnicowy Konkurs Grantowy w 2003 r. przeznaczono 40 tys. zł. Rezerwa budżetowa wyniosła 52,5 tys. zł. W przypadku zwiększenia przez Radę Miasta dotychczasowej kwoty 525 tys. zł na zadania priorytetowe, dodatkowa kwota powiększy rezerwę budżetową.
- Dodatkowo podczas sesji dokonano podziału środków w ramach zadania powierzonego „Bezpieczny Kraków”. Straż miejska otrzyma w 2003 r. 4 tys. zł na zakup mundurów typu moro, a Komisariat Policji Bieńczyce-Grębałów na zakup materiałów eksploatacyjnych – 3 tys. zł.

ZAPRASZAMY

♦ Towarzystwo Przyjaciół Krzesławic zaprasza w sierpniu na imprezę pt. „Lato w Krzesławicach”. W dniach od 02 do 30.08, od poniedziałku do piątku w godzinach 9–14 klub będzie otwarty dla dzieci i młodzieży szkolnej z osiedla Krzesławice. W ramach „Lata w Krzesławicach” będą organizowane turnieje sportowe (tenisa stołowego, siatkówki itd.), zabawy zręcznościowe, konkursy plastyczne, wycieczki w okolice Krakowa. Na koniec imprezy i zakończenie wakacji przewiduje się ognisko. Szczegółowy program będzie uzależniony od warunków pogodowych. Wszelkie informacje będzie można uzyskać od 2 sierpnia w klubie „Krzesławice”, nr tel. 644-80-06.

Budowa i modernizacja ulic

LISTA HIERARCHICZNA

Rada Dzielnicy XVII ustaliła wstępną listę hierarchiczną zadania powierzonego „Budowa i modernizacja ulic lokalnych wraz z oświetleniem” na rok 2003. Lista ta zostanie przedstawiona Wydziałowi Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska, Zarządowi Dróg i Komunikacji i Zarządowi Gospodarki Komunalnej. Lista obejmuje budowę parkingu przy ul. Architektów, modernizację ul. Darwina, wykonanie kanalizacji opadowej w ul. Wańkowicza, opracowanie projektu modernizacji ul. Jagiełły oraz modernizację i dobudowę oświetlenia na terenie dzielnicy.

POMOC DLA MAGDY

Rada Stowarzyszenia Pomocy Dzieciom Chorym na Schorzenia Dróg Żółciowych i Wątroby „LIVER” w Krakowie zwróciła się do Rady Dzielnicy XVII z prośbą o pomoc w ratowaniu życia 17-letniej Magdy Miska, chorej na marskość wątroby. Jej życie może uratować tylko przeszczep wątroby w klinice poza granicami kraju. Niestety, rodzina i przyjaciele Magdy nie są w stanie samodzielnie zebrać potrzebnej kwoty. Aby im pomóc, publikujemy ich apel na tej kolumnie. Wszyscy ci, którzy zechcą pomóc chorej Magdzie, proszeni są o wpłacanie pieniędzy na konto: PKO SA I O/Kraków, nr 12401431-7007439-2700-401112-001 „LIVER” (Magdalena Miska). Liczy się każda złotówka.

Sierpień w ośrodkach kultury na terenie dzielnicy

AKCJA „LATO”

MDK Fort 49 „Krzesławice”,
tel. 645-27-14

- 1.08 – plener plastyczny w Myślenicach,
- 2.08 – zajęcia w pracowni tkactwa i makramy, zajęcia sportowe – Basen „Krakowianka”,
- 3.08 – Wernisaż poplenerowej wystawy plastycznej. Pożegnalna dyskoteka, rozdanie nagród.

Klub „Dukat”, Grębałów,
tel. 645-17-90

- Od 1.07 do 30.08, od poniedziałku do piątku w godz. 9–16.
- W dniach, w których nie ma wy-

ciezek i wyjazdów: „Śpiewaj z nami” – gry i zabawy przy muzyce, gry i zabawy świetlicowe lub na świeżym powietrzu, zajęcia sportowo-rekreacyjne na boisku – eliminacje do konkursów Mistrz NBA, mistrz rzutek i in.

- 12, 26.08 – wyjścia na basen
- 01.08 – wyjście nad Zalew w Nowej Hucie
- 05.08 – wycieczka do Tenczynka
- 08.08 – wycieczka do Pienińskiego Parku Narodowego
- 22.08 – wycieczka do Myślenic
- 29.08 – „Żegnajcie wakacje” – festyn, konkursy, zabawy.

Klub „Aneks”, Łuczanowice,
tel. 685-00-34

- Od 29.07 do 30.08, poniedziałki 8–16, wtorki 9–14, środy 9–16, czwartki 9–14, piątki 9–13.

Zajęcia stałe: zabawy i konkursy na boisku i w parku, gry komputerowe, stolikowe i inne, zajęcia plastyczne, spotkania z piosenką.

- poniedziałki – basen, wyjścia do muzeum, Bzikolandu
- wtorki – zajęcia klubowe
- środy – zajęcia klubowe, wycieczki, imprezy międzyklubowe
- czwartki – zajęcia klubowe
- piątki – zajęcia klubowe, basen.
- 08.08 – wycieczka autokarowa w Pieniny
- 14.08 – wycieczka do ZOO
- 21.08 – wyjazd na gokarty i do klubu „Jędrus”

- 28.08 – wycieczka autokarowa z klubem „Mirage”.

Klub „Krzesławice”, Krzesławice,
tel. 644-80-06

- Od 2 do 30.08, od poniedziałku do piątku w godz. 9–14.

Poniedziałki – zajęcia klubowe, gry i zabawy, planszowe, komputerowe, tenis stołowy, zajęcia sportowo-rekreacyjne

- wtorki – wycieczki do Myślenic, do Rabki, do Wieliczki, do Raławic
- środy – zajęcia klubowe, plastyczne (prace w plenerze), wyświetlanie filmów, spacer nad Zalew w Nowej Hucie
- czwartki – wyjścia do kina, do ZOO, Ogrodu Botanicznego, do innych klubów Ośrodka Kultury
- piątki – zajęcia klubowe, turnieje i zabawy sportowe, zajęcia kulinarne, ogniska.

Remonty w 2002 i 2003

DLA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI

Podczas ostatniej sesji Rady Dzielnicy, która odbyła się 4 lipca dokonano w związku z rozstrzygnięciem przetargów korekty zadania powierzonego „Prace remontowe placówek oświatowych” na 2002 r. Kwotę pozostałą po przetargach podzielono w sposób następujący:

1. Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 45 na wymianę instalacji c.o. – 7,5 tys. zł.
2. Przedszkole nr 111 na remont łazienki – 9,9 tys. zł.
3. Szkoła Podstawowa nr 98 – zamontowanie zlewozmywaka w kuchni – 3 tys. zł.
4. Szkoła Podstawowa nr 129 – remont ogrodzenia szkoły (bramki wejściowej) – 4,6 tys. zł.
5. Bieżące remonty placówek oświatowych na terenie dzielnicy – 10,9 tys. zł. Zakres prac w ramach bieżących remontów placówek oświatowych (10,9 tys. zł) musi uzy-

skać akceptację Zarządu Dzielnicy.

W czasie sesji ustalono także listę proponowanych prac remontowych w placówkach oświatowych na terenie dzielnicy na rok 2003. Lista ta zostanie przedstawiona Wydziałowi Edukacji i Kultury celem opracowania kosztorysów inwestorskich.

Lista obejmuje:

1. Szkoła Podstawowa nr 98 – dokończenie remontu sanitariatów.
2. Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 46 – dokończenie remontu sanitariatów.

3. Szkoła Podstawowa nr 129 – wymiana stolarki okiennej.

4. Zespół Szkół Ogólnokształcących nr 45 – wymiana stolarki okiennej.

5. Szkoła Podstawowa nr 78 – wymiana stolarki okiennej.

6. Przedszkole nr 112 – remont sanitariatów.

7. Przedszkole nr 111 – remont instalacji elektrycznej.

8. Przedszkole nr 63 filia – malowanie dwóch sal, pionu żywieniowego i kancelarii.

9. Przedszkole nr 63 filia – malowanie pokoju nauczycielskiego, sali i pomieszczeń po lokatorach.

10. Żłobek nr 11 – remont dachu.

12. Szkoła Podstawowa nr 98 – remont dachu.

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII, os. Na Stoku 15. Tel. 645-30-09, tel./fax 645-14-17. **Przewodniczący** – Stanisław Madej, **zastępca przewodniczącego**: Edward Dutkowski, **członkowie zarządu**: Helena Mikulska, Ewa Gałazkiewicz-Balińska, Julian Podsiadło. Dyżury Zarządu: przewodniczący Zarządu – wtorek w godz. 10.00–12.00, zastępca przewodniczącego – poniedziałek w godz. 10.00–12.00, członek Zarządu – środa 12.00–14.00, czwartek 17.00–17.30, piątek 13.00–14.30.

Jedzień TELEWIZJA

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

19.07

TVP1

6:55 Podróże małe i duże: Bocznymi drogami 7:15 Telezakupy 7:30 Górnicze miasteczko – serial prod. kanad. 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:10 Wszystko gra – pr. dla dzieci 8:30 A ja jestem... hipopotam 8:50 Karino – serial TVP 9:15 Raj 9:45 Tęczowe rybki – serial anim. prod. kanad. 10:05 Frasier – serial prod. USA 10:30 A teraz Susan (19) – serial komed. prod. USA 10:55 Gwiazdy w Jedyńce: Enrique Iglesias 11:20 Wielkie sprzątanie 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Klan (540) – telenowela TVP 12:45 Klan (541) 13:15 Rewolwer i melonik – serial prod. ang. 14:10 Klan (542) – telenowela TVP 14:30 Klan (543) – telenowela TVP 15:00 Wiadomości 15:10 50 lat TVP: Balet dla wszystkich 15:40 Plebania (128) – serial TVP 16:05 Plebania (129) – serial TVP 16:30 Moda na sukces (1679) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Lokatorzy – serial TVP 18:05 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:45 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:10 Wieczorynka: Bajki z mchu i paproci 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Kino w mundurze: Patton (2) – film biograficzny prod. USA (za zgodą rodziców) 21:30 Mój ślad w Telewizji 22:10 Studio sport: Golden League 22:45 Monitor Wiadomości 23:00 Serial z pieprzykiem: Rekin i płotki (7, 8) – serial prod. USA 0:40 Motown Live 2:15 Randall i duch Hopkirka – serial prod. ang. 3:05 Torcick podano (2): Morderstwo – serial prod. ang. (tylko dla dorosłych)

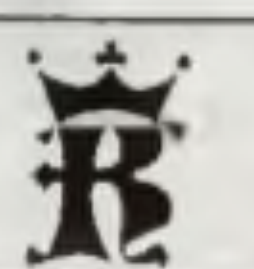
TVP 2

7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 Złotopolscy (343): Odnaleziona, odnaleziony – telenowela TVP 9:00 Transmisja obrad Sejmu 13:00 Panorama 13:10 Biesiada wczasowa 14:00 Sławny Jett Jackson – serial prod. amerykańsko-kanad. 14:25 Tata, a Marcin powiedział – satyryczna przypowieść w formie dialogu ojca z synem 14:35 Taksówka Jedyńki 14:50 Doktor z alpejskiej wioski – serial prod. niemiecko-austriacko-włoskiej 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Ach, jak przyjemnie! – telenowela dok. 16:50 Złotopolscy (344): To nie wszystko – telenowela TVP 17:15 Złotopolscy (345): A jednak... mimochodem – telenowela TVP 17:50 Pr. lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 50 lat TVP: Janosik (10/13): Wszyscy za jednego – serial TVP 19:50 Studio sport: Golden League 21:05 Seks, frytki i rock'n'roll (4/6) – serial prod. ang. (za zgodą rodziców) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Prognoza pogody

22:35 Krupier – film fab. prod. ang. (1997); reż.: Mike Hodges; wyk.: Kate Hardie, Alex Kingstone 0:10 Benefis Jarosława Śmietany

TV POLONIA

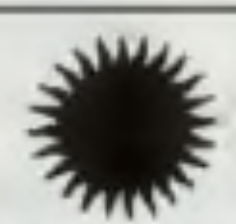
7:00 Animacje dla dorosłych: „Czarny Kapturek”, „Fotodrama”, „Klomb” 7:15 Zezem (5/10): Krakanie – serial prod. TVP 7:30 Wielka historia małych miast: Łęczyca 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:20 Spółka rodzinna (8/19) – serial TVP 8:50 Bolek i Lolek w Europie (4/5) – serial anim. dla dzieci 9:00 Sówka (4) – teleturniej dla dzieci 9:25 Hrabia Kaczula (15/44): W chińskim sosie – serial anim. dla dzieci 9:45 Kolorowe nutki – pr. muzyczny dla dzieci 10:00 Wielcy reformatorzy teatru (3): Adolphe Appia 10:20 W rajskim ogrodzie: Krymski ślad Mickiewicza – pr. Wojciecha Popkiewicza 10:40 Sensacje XX wieku – pr. Bogusława Wołoszańskiego 11:10 Tygodnik polityczny Jedyńki – pr. publ. 12:00 Wiadomości 12:15 Zespół adwokacki (6/12) – serial TVP 13:05 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia 13:20 Wieczór z Jagielskim 14:00 To widzenie podziwiali – 50 lat TVP: Dwoje bliskich obcych ludzi – film fab. prod. pol. (1974); reż.: Włodzimierz Haupe; wyk.: Ewa Żukowska, Jan Englert, Jolanta Bohdal, Ewa Markiewicz, Janusz Bukowski 15:00 Wiadomości 15:15 Eurotel – mag. 15:25 Wielcy reformatorzy teatru (3): Adolphe Appia 15:45 W rajskim ogrodzie: Krymski ślad Mickiewicza 16:05 Polonijne organizacje w Gruzji – rep. 16:20 Nie tylko o... 16:35 Sensacje XX wieku 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Bolek i Lolek w Europie (5/ost.) – serial anim. 17:45 Bolek i Lolek (1/13) – serial anim. dla dzieci 17:55 Sówka (4) – teleturniej dla dzieci 18:20 Hrabia Kaczula (15/44): W chińskim sosie – serial anim. dla dzieci 18:50 Spółka rodzinna (8/19) – serial TVP 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:05 Zespół adwokacki (6/12) – serial TVP; reż.: Andrzej Kotkowski 20:50 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia 21:05 Bezludna wyspa: Krzysztof Krawczyk, Rudi Schuberth, Stanisław Szcel 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:27 Pogoda 22:30 Życie na gorąco (3/9): Marsylia – serial TVP 0:00 Monitor Wiadomości 0:10 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Tommy i Oscar 7:30 Kurier 7:45 Dany, opowiedz mi – serial anim. 8:00 Kronika 8:10 U siebie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja z obrad Sejmu RP 15:30 Kurier 15:40 Msza św. dla chorych 16:30 Kurier 16:45 Magazyn turystyczny 17:15 Znaki czasu – serial dok. 17:30 Kurier

17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 Rekomendacje kulturalne 18:40 Warto wiedzieć 18:45 Kwartet 19:00 Światowa liga siatkówki – mecz Polska – Argentyna 20:30 Kurier 20:55 Światowa liga siatkówki – mecz Polska – Argentyna 21:15 Tematy dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:05 Eurotel 22:15 Patrol Trójki 22:30 Kurier 22:55 Ponette – dramat psych. Francja 0:25 Hazard – kom. USA



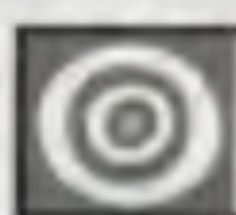
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Zamek czarodziejów 7:25 Szkoła przetrwania 7:50 Jednostka Delta (1) – serial sens. niem. 8:50 Xena, wojownicza księżniczka – serial fantasy 9:45 Graczykowie, czyli Buła i spółka – serial 10:15 Podryw kontrolowany 10:45 Przyjaciele – serial komed. USA 11:15 Largo – serial 12:10 Adam i Ewa – serial 12:55 Apetyt na miłość 13:25 Z afrykańskiego pamiętnika 14:20 Disco relaks 15:20 Robocop 15:45 Informacje 16:05 Serca na rozdrożu – serial arg. 16:55 Crime Story – serial 17:50 Różowa pantera 17:55 Adam i Ewa 18:45 Informacje 19:00 Sport, pogoda 19:10 Jezioro marzeń – serial 20:00 Idol 21:00 Pierwszy rok służby – serial sens. (21:30 Lotto) 22:00 Z Archiwum X 23:00 Informacje, sport, pogoda 23:30 Różowe lata siedemdziesiąte – serial USA 0:00 Pojedynek w powietrzu – film sens. USA 1:40 Muzyka na bis



Telewizja Nova

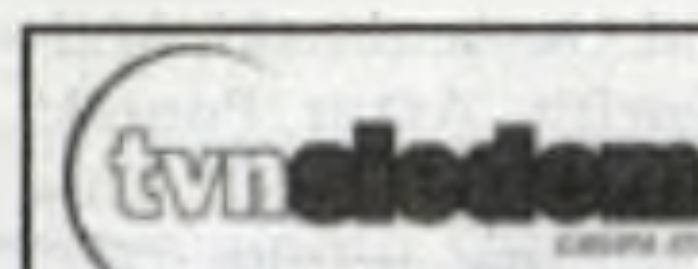
5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku – telenowela meksyk. 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula – telenowela 7:50 Szaleństwa Alvina Wiewiórki – serial anim. 8:15 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 8:40 Huckelberry Finn – serial anim. 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Łamislówka 10:30 Telezakupy 11:30 Telegra 12:30 Kto was tak urządził 13:00 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 13:25 Szczeniak zwany Scooby Do – serial anim. 13:50 Przygody Animków 14:15 Szaleństwa Alvina Wiewiórki – serial anim. 14:35 Klient – serial 15:30 Milionerzy – teleturniej 16:15 Brzydula – telenowela 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Conan Niszczyciel – film fantasy USA 21:50 Sprawa Sharky'ego – film sens. USA 00:10 Nocne rozmowy w toku 1:10 HBO na stojaka 1:45 Nic straconego



TV Puls

7:00 Jak się robi ...? 7:30 Telezakupy 8:10 Ulica zakochanych 9:05 Kacper i przyjaciele 9:30 Było sobie życie 10:00 Dotyk anioła – serial 11:00 Ko-

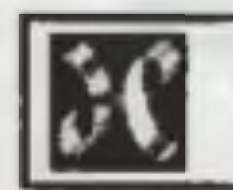
biety mojego życia – serial 11:55 Allo allo – serial komed. 12:25 M kwadrat 12:50 Telezakupy 14:50 M kwadrat 15:15 Cudowne lata 15:45 Kacper i przyjaciele 16:35 Było sobie życie – serial 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 M kwadrat 18:30 Cudowne lata 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu 20:20 Orle Skrzydło – western USA (1978) 22:10 Re-autoklub.pl 22:40 Resurrection Boulevard – film obycz. USA 23:35 M kwadrat



7:10 Dragon Ball Z 8:00 Labirynt namiętności 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place 10:30 Łamislówka 11:25 Big Brother I 12:05 Porywy serca 12:55 Telesklep 15:05 Maska – serial 15:30 Dragon Ball Z – serial 16:15 Pełna chata – serial 16:45 Szkoła złamanych serc – serial kom. 17:15 Władca zwierząt – serial fantasy 18:10 Wzywam doktora Brucknera – serial 19:05 Melrose Place – serial obyczajowy USA 20:00 Rodzinna orkiestra – film obycz. USA 22:00 Władca zwierząt – serial fantasy USA 22:55 Big Brother I 23:40 Odwet – film sens. USA 1:25 Prawdziwe kłamstwa – komedia sens. USA

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 A ku ku 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Kapitan Star – serial anim. 8:35 Beetleborgs 9:00 Fiorella – telenowela 9:55 Życiowa szansa 10:50 Najemnicy – serial sens. 11:40 Oni, ona i pizzeria – serial 12:05 Podglądanie natury – serial dok. 13:00 Muzyczny VIP 13:50 Artur – serial anim. 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 14:35 Beetleborgs 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Tato, co ty na to – serial komediowy 17:30 Hot chat 17:45 Dziennik 18:00 Życiowa szansa 19:00 Baza Pensacola – serial sens. 20:00 Gorzka sprawiedliwość – film sens. USA 21:50 Dziennik 22:00 Sport i pogoda 22:05 V.I.P. 22:15 Cień anioła – serial s.f. 23:15 Gadka szmatka – serial komed. USA 23:45 O czym mówią gwiazdy 0:45 X Laski 1:15 Muzyczne listy 2:05 Strefa P 2:40 Super VIP



HALLMARK

7:00 Tilly Trotter – serial obycz. 9:00 Tajemnicza śmierć Niny Chereau – thriller USA 11:00 Ukryta prawda – film sens. USA 13:00 Nad Złotym Stawem – dramat obycz. 15:00 Uciec jak najwyżej – film wojenny USA-kanad. 17:00 Tajemnicza śmierć Niny Chereau – thriller USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Morderstwa w Midsomer: Cień z grobu – dramat sens. USA 22:00 Taggart: Zakochany – dramat sens. Wik. Bryt. 0:00 Dr Quinn

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00

● **CONAN NISZCZYCIEL**

Amerykański film fantasy z 1984 roku, będący kontynuacją znanego „Conana Barbarzyńcy”. Na prośbę królowej Taramis Conan wyrusza na poszukiwanie księżniczki Jehnny, którą porwał zły czarnoksiężnik, Toth Amon. Pomagają mu wojownicza Zula, czarodziej Akiro i złodziej Malak.

TV 4, GODZ. 20.00

● **GORZKA SPRAWIEDLIWOŚĆ**

Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1986 roku zrealizowany na podstawie autentycznych wydarzeń. Fotograf Jim Anderson zostaje oskarżony o morderstwo i gwałty. Wskutek pomówień, fałszywych oskarżeń i niefortunnnych zbiegów okoliczności fakty zdają się świadczyć przeciwko niemu. Czy uda mu się dowieść niewinności, a policji schwycić prawdziwego mordercę?

TVN, GODZ. 21.50

● **SPRAWA SHARKY'EGO**

Amerykański film sensacyjny z 1981 roku. Tom Sharky, policjant w cywilu, śledzi Ace'a, handlarza narkotyków i sutenera. Przypadkowo zabija innego dealera, a sprawa zostaje mu odebrana. Prowadzi ją jednak dalej na własną rękę. Nocami obserwuje jedną z dziewczyn pracujących dla Ace'a, call-girl Dominoe. Pewnego wieczoru jest świadkiem jej zabójstwa.

PROGRAM II, GODZ. 22.35

● **KRUPIER** – Angielsko-niemiecki film obyczajowy z 1998 roku. Jack chce napisać debiutancką powieść. W poszukiwaniu zarobku i inspiracji trafia do londyńskiego kasyna „Pod Złotym Lwem”, gdzie dzięki kontaktom ojca dostaje posadę krupiera. Pisanie książki postępuje dość szybko. Jej bohaterem jest Jake, młody krupier, alter ego bohatera. Znajomość z jedną z klientek kasyna sprawia, że popada on w tarapaty.

TV KRAKÓW, GODZ. 22.55

● **PONETTE** – Francuski dramat psychologiczny z 1996 roku. Czterolatka Ponette traci matkę w wypadku samochodowym. Wiecznie zajęty ojciec oddaje dziewczynkę pod opiekę ciotki, mieszkającej na wsi. Małe nie wystarczają tłumaczenia, że mama jest w niebie. Próbuje skontaktować się z nią za pomocą magii, potem zwraca się do Boga. W końcu, ogarnięta rozpaczą, próbuje bardziej drastycznych metod.

TVP1

(1997) (za zgodą rodziców); reż.: Gwyneth Gibby; wyk.: Cyril O'Reilly, Carlos Carrasco

TV POLONIA

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Plemię – serial prod. ang. 8:40 Wakacje z Ziarnem – pr. dla dzieci i rodziców 9:05 Biuro podróży „5-10-15” 9:35 Walt Disney przedstawia: Mała Syrenka – serial anim. prod. USA 10:00 Walt Disney przedstawia: Partnerzy 10:50 Kolejka – Lista przebojów 11:25 Skarby świata: Jajka Fabergégo – serial dok. prod. USA 12:00 Podróżnik: Ateny olimpijskie – mag. turystyczny 12:25 Sekrety zdrowia 12:50 Kobiety Białego Domu: Lady Bird Johnson 13:00 Wiadomości 13:10 Rewolwer i melonik – serial prod. ang. 14:05 Plebania (130) – serial TVP 14:35 Pochwały Pawła Pochwały – mag. 15:00 Studio sport: Światowa liga siatkarzy: Polska–Argentyna 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Lokatorzy – serial TVP 18:05 Kochamy polskie seriale – teleturniej 18:35 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Tabaługa – serial anim. prod. niem. 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 19:56 Pogoda 20:05 Kobiety Windsoru (1) – film fab. prod. ang. (1992); reż.: Steven H. Stern; wyk.: Nicola Fomby, Sallyane Law, Robert Medmore 21:25 Opole na bis: Superjedyńki 22:10 Studio sport: Mistrzostwa Polski w lekkoatletyce 22:30 Triada z Hongkongu – film kung-fu prod. hongkońskiej (1998); reż.: Jing Wong; wyk.: Andy Lau, Gigi Leung 0:25 Nash Bridges – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 2:35 Brama obłędu – etiuda filmowa Grzegorza Sadurskiego

TVP 2

7:00 Echa tygodnia (dla niesłyszących) 7:30 Spróbujmy razem – mag. dla niepełnosprawnych 8:00 Program lokalny 9:00 M jak miłość (47) – serial TVP 9:50 50 lat TVP: Barbara i Jan (4/7): Oszustka – serial TVP 10:20 Kiedy liczą się sekundy – jak przeżyć katastrofę – film dok. prod. USA 11:00 Pieśni tęsknoty pisane 11:45 Kino bez rodziców: Tom i Jerry – serial anim. prod. USA 12:05 Tajemnicze przygody Juliusza Verne'a – serial prod. kanadyjsko-ang. 13:00 50 lat TVP: Dobry wieczór tu Łódź 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (346): Śmiech i łzy Ilony – telenowela TVP 15:00 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 16:00 Na dobre i na złe – serial prod. TVP 17:00 Święta wojna – serial TVP 17:30 30 ton! – lista, lista – lista przebojów 18:00 Pr. lokalny 18:21 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 50 lat TVP: Czterdziestolatek – 20 lat później (4/15): Sinobrody, czyli prawo do życia – serial TVP 20:00 Festiwal Kultury Romów 21:50 Słowo na niedzielę 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Gala Boku Zawodowego 0:10 Festiwal Kultury Romów 0:50 Erupeja – film fab. prod. USA

7:00 Echa tygodnia (program w języku migowym) 7:30 Folkowe nuty: „White Garden” – występ zespołu 7:45 Skansen w Łowiczu – pr. Mai Kossakowskiej 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Grupa specjalna Eko (8): Małpi interes – serial anim. prod. austral. 8:40 Wakacje z Ziarnem – pr. dla dzieci i rodziców 9:05 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia 9:20 Na kłopoty Bednarski (4/7): Statek nadziei – serial TVP; reż.: Paweł Pitera; wyk.: Stefan Friedman 10:15 Tam gdzie jesteśmy – rep. 10:50 Zaproszenie: Zielona dziedzina wokół Kętrzyna – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 11:15 Klan (606) – telenowela TVP 11:40 Klan (607) – telenowela TVP 12:05 Klan (608) – telenowela TVP 12:30 Pamiętaj o mnie... – koncert życzeń 13:00 Wiadomości 13:10 Jan Serce (4/10): Pieszczoty – serial prod. TVP; reż.: Radosław Piwowarski 14:15 39. KFP OPOLE 2002 – Polski Clubbing 14:45 42. Krakowski Festiwal Filmów Krótkometrażowych – rep. 15:00 Mów mi Rockefeller! – film fab. dla młodych widzów (1990); reż.: Waldemar Szarek; wyk.: Kamil Gewartowski, Małgorzata Markiewicz, Artur Pontek, Marek Barbasiewicz 16:30 Tam gdzie jesteśmy – rep. 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Zwierzenia kontrolowane: Łukasz i Paweł Golcowie 18:05 Złoty pilot – teleturniej wiedzy o twórczości telewizyjnej 18:30 Szkoły języka i kultury pol. (2) – rep. 18:50 Zaproszenie: Zielona dziedzina wokół Kętrzyna – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 19:15 Dobranocka: Dziwny świat Kota Filemona 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 19:56 Pogoda 20:00 Jan Serce (4/10): Pieszczoty – serial prod. TVP; reż.: Radosław Piwowarski 21:00 Mój ślad w Telewizji: Eugeniusz Pach 21:05 Wieczór z Jagielskim (99) 21:40 Nie tylko o... 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:30 Polonia: Całe zdanie nieboszczyka (4/10) – serial prod. rosyjskiej 23:25 Opole na bis: A to kabaret właśnie, czyli gwiazdowski Dańca 0:15 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Czerwony pies Clifford 7:30 Kurier 7:45 Reksio – film anim. 8:00 Kronika 8:10 Warto wiedzieć 8:15 Wiara i życie 8:40 Rekomendacje kulturalne 9:00 Świat – magazyn 9:30 Kurier 9:45 Jak te dzieci urosły – komedia fr. 11:30 Kurier 11:35 Sfinks – zagadki historii – niem. serial dok. 12:30 Kurier 12:45 Motoświat – magazyn 13:15 Reportaż tygodnia 13:30 Kurier 13:45 Lizzie McGuire – serial obycz. 14:15 Książka dla dzieci 14:30 Kurier 14:35 Telenowyny 15:30 Kurier

15:40 Podpowiedzi w plenerze 16:00 Portrety – program publicystyczny 16:30 Kurier 16:45 Program publicystyczny 17:30 Kurier 17:35 Świat – informacje 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Skarby Małopolski 18:50 Nowe miasto 18:55 Warto wiedzieć 19:00 Noble House 20:00 Telekurier Bis 20:30 Kurier 20:55 Przegląd gospodarczy 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 Wiadomości sportowe 22:15 Kocham cię życie 22:30 Kurier 25:50 Detektywi za kamerą – serial dok. 23:30 Aptekarka – thriller prod. niemieckiej

POLSAT

6:00 Disco Relax 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn redakcji programów religijnych 8:00 Smocze opowieści – serial anim. 8:25 Psotny Bill – serial anim. 8:50 Tajemniczy rycerz – serial anim. 9:20 Power Rangers – serial anim. 9:50 Disco Polo Live 10:50 Dusza trenera – dramat USA (1975) 12:45 Napad na Western Union – western USA (1941) 14:30 Raz, dwa, trzy – śpiewaj ty 15:00 4x4 – magazyn motoryzacyjny 15:30 Niewiarygodne ale prawdziwe 15:45 Informacje i pogoda 16:00 Harem – serial przyg. 16:55 Mecz piłki nożnej 18:45 Informacje 19:05 JAG – Wojskowe Biuro Śledcze – serial sens. 20:00 Miodowe lata – serial kom. 20:40 Graczykowie czyli Buła i spółka 21:10 Ucieczka z Planety Małp – s.f. USA (1970) (21:30 Lotto) 22:55 Zimna stal – dramat sens. USA 0:35 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

5:45 Telesklep 7:45 Szaleństwa Alwina Wiewiórki – serial anim. 8:10 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 8:35 Huckelberry Finn – serial anim. 9:00 Windserfering Era Cup – relacja z zawodów 9:30 Łamislówka – teleturniej 10:30 VIVA Polska! – program muzyczny 12:30 Agent 2 (powtórka) 13:45 Ananasy z mojej klasy 15:00 Koniec zimy – film famil. USA 17:00 Strong Man – Siłacz 18:00 Granice – polski serial dok. 18:30 Nauka jazdy 19:00 TVN Fakty 19:20 Sport i pogoda 19:35 Extra Wizjer 20:00 Milionerzy 20:45 Nazajutrz – film sens. USA 22:50 Na granicy światów (ost.) – serial sens. 23:50 Punkt krytyczny – film sens. franc. USA 1:35 Nic straconego – powtórki programów

TV Puls

7:00 Telesklep 9:00 Martin rycerz: opowieści – serial anim. 9:30 Karolina i przyjaciele – francuski serial anim. 10:00 Dotyk anioła – serial obyczajowy USA 10:55 Martin rycerz – angielski serial anim. 11:30 Karolina i przyjaciele – francuski serial anim. 12:00 M Kwadrat – program rozrywkowy

12:30 Archiwum XX wieku – pr. dok. 13:00 Rzymskie bazyliki – film dok. włos. 13:30 Fryderyk II cesarz końca świata – film dok. 14:30 Rytm serca 15:00 Program o dobrej kaitażce 15:30 Arsene Lupin – serial 16:30 Real autoklub.pl 17:00 Orle Skrzydło – western USA (1978) 19:00 Dotyk anioła 20:00 Serwis Pulsu, sport, pogoda 20:20 Brat słońce, siostra księżyc – film obycz. wł.-W. Bryt. 22:35 Zdarzyło się jutro – serial sensacyjny USA 23:30 M Kwadrat

tvn siedem

6:50 Telesklep 8:20 Yaiba – legendarny samuraj – serial anim. 8:45 Babilon 5 – serial 9:35 Gang dobermanów 2 – film sens. USA 11:10 Łamislówka – teleturniej 12:10 Pasja życia – film biograf. USA (1956) 14:20 Cudowny świat magii i czarów – film dok. 15:05 Nie do wiary – serial sens. 16:00 Wojacy na medal – serial 16:25 Dr Stefan Frank – serial obyczajowy 17:20 Kocham cię, Alicjo Toklas – komedia obycz. USA 19:05 Słoneczny patrol – serial przygodowy USA 20:00 Prawdziwe kłamstwa – komedia sens. USA 22:40 Mój kochanek demon – komedia USA 0:25 Podwójne wcielenie – horror USA

TV 4

6:00 Smok Castillo – serial 6:30 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 7:00 V Max – magazyn motoryzacyjny 7:30 Podglądanie natury – serial dok. 8:30 Mapety i ich goście 9:00 Smok Castillo 9:30 Ania z Zielonego Wzgórza – serial anim. 10:00 Pod niebem Afryki – serial biograficzny prod. ang. o Beryl Markham 11:00 Safari w Hollywood – serial przyg. 12:00 Podglądanie natury – serial dok. 13:00 Tilt TV – pr. o grach komputerowych 13:30 V Max – magazyn motoryzacyjny 14:00 Ania z Zielonego Wzgórza – ciąg dalszy (1) – film familijny kanad. 16:00 Rycerz nocy – serial sens. 16:50 Nowe wcielenie – serial sensacyjny 17:45 Dziennik 18:00 Sport, pogoda 18:05 Przygody kucyka – film famil. USA 20:00 Wszystko przed tobą – dramat USA 21:55 Na wirażu – serial USA 22:50 To się w głowie nie mieści – magazyn 23:15 Drogówka 23:45 Jutro musi nadejść – film s.f. USA 1:30 Muzyczny VIP

HALLMARK

7:00 Nad Złotym Stawem – dramat obycz. USA 9:00 Wstydliva tajemnica – dramat obycz. USA 11:00 Piosenki miłości – dramat obycz. USA 13:00 Emma – film kostium. W. Bryt. 15:00 Wojna w zatoce – dramat obycz. USA 17:00 Wstydliva tajemnica – dramat obycz. USA 19:00 Zielony kamień – serial 20:00 Władza i piękno – film obycz. USA 22:00 Ślepa wiara – dramat obycz. USA 0:15 Zielony kamień – serial

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **PRAWDZIWE KLAMSTWA** – Amerykańska komedia sensacyjna z 1994 roku. Harry Tasker jest jednym z najlepszych agentów organizacji „Omega Sector” zajmującej się ściganiem terrorystów. Ukrywa jednak przed rodziną, czym naprawdę się zajmuje. Gdy zaczyna podejrzewać, że jego żona ma romans z mężczyzną podającym się za szpiega, postanawia pokazać prawdziwe oblicze jej kochanka.

TV 4, GODZ. 20.00

● **WSZYSTKO PRZED TOBĄ** – Dramat produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Uliczni bandyci zamordowali męża i dzieci Mallory. Pograżona w depresji kobieta na prośbę detektywa De Marco pomaga mu w śledztwie.

PROGRAM 1, GODZ. 20.05

● **KOBIETY WINDSORU** – Pierwsza część amerykańskiego filmu biograficznego z 1992 roku. 24 lutego 1981 roku zostają ogłoszone zaręczyny księcia Walii Karola z Dianą Spencer. W okresie narzeczeństwa Diana poznaje Sarę Ferguson. Zaprzyjaźniają się. Kilka miesięcy później odbywa się ośliewająca ceremonia zaślubin lady Diany i Karola w katedrze św. Pawła. Obserwując przyjaciółkę kroczącą do ołtarza, Sara jeszcze nie podejrzewa, że wkrótce i ona znajdzie swego królewicza z bajki. Podczas weselnego przyjęcia rudowłosa piękność podbija serce księcia Andrzeja.

TV POLSAT, GODZ. 22.55

● **ZIMNA STAL** – Dramat sensacyjny produkcji amerykańskiej z 1987 roku. Ojciec policjanta, Johnny'ego Modine'a zostaje brutalnie zamordowany. Johnny, oficjalnie odsunięty od sprawy, prowadzi prywatne śledztwo. Trop wiedzie go do uznałonego od amfetaminy psychopaty słynącego z okrucieństwa. Okazuje się, że Lodowicz jest dawnym znajomym Johnny'ego z policji, a morderstwo nie było dziełem przypadku.

TV KRAKÓW, GODZ. 23.30

● **APTEKARKA** – Niemiecki thriller z 1997 roku. Trzydziestoletnia aptekarka Hella marzy o mężu i dziecku. Nawiazuje romans z Levinem, studentem stomatologii. Dziadek chłopaka sprzyja temu związkowi, licząc, że po ślubie postrzelony wnuk nieco się ustabilizuje. Levin wyznaje Helli, że jest winien dużą sumę handlarzowi narkotyków, który niebawem wyjdzie z więzienia. Ponieważ jest bez grosza, planuje zamordować dziadka dla spadku. Prosi o pomoc kochankę, lecz ona odmawia.

**NAJBLIŻEJ KRAKOWA
LECZENIE NAJLEPSZYMI
W EUROPIE KAPIELAMI
SOLANKOWO-SIARKOWYMI
SOLEC-ZDRÓJ**

Ul. Kościuszkowski 3b,
tel. (0-41) 377-61-18
lub 0 604 863-613

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33

kursy nauki jazdy.
SUPERTRAKCYJNE CENY!

Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA
wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

KOMISY WIELOBRANŻOWE

**MEBLE RTV - AGD
SPRZĘT SPORTOWY
ROWERY, KOSIARKI**

GARAŻE DO WYNAJĘCIA

Otwarte pon. - pt. 9.00 – 18.00, sobota 9.00 – 13.00
CENTRUM A 17A (garaże podziemne) tel. 644-72-94
OS. SZKOLNE 19 (Internat ZSB) tel. 643-07-37

CIĄGŁE DOSTAWY Z NIEMIEC

**SPRZEDAM
MIESZKANIE**
w Pińczowie

(15 min od Buska-Zdroju),
M-4, 59 m kw., na osiedlu
Grodzisko, I piętro,
3 pokoje, loggia – 4,5 m kw.,
kuchnia, łazienka – po remoncie.
Superkomfortowe, hipoteczne,
własnościowe, na energię elektryczną.
Teren ekologiczny, lasy, rzeka, ryby, grzyby, konie.
Tel. (041) 370-17-78
0602-556-971

TVP1

6:30 Proszę o odpowiedź 6:45 Przysłane Unia 7:35 Latające misie – serial anim. prod. chorwacko-kanad. 8:00 Legenda o Wilhelmie Tellu – serial prod. nowozelandzkiej 9:00 Tele-ranek na wakacjach 9:30 Myślisz o kimś? – Wybierz teledysk 10:00 50 lat TVP: Wojna domowa (5) – serial TVP 10:30 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 11:00 Od przedszkola do Opola: Ryszard Rynkowski 11:30 Od A do Zdrowia 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:15 Książki na lato 12:25 Tydzień 13:00 Wiadomości 13:10 50 lat TVP: Benefis Zenona Laskowika – „Z tyłu sklepu” 14:40 De Funes coraz młodszy: Napad na bank – komed. sens. prod. francuskiej (1963); reż.: Jean Girault; wyk.: Louis de Funes, Anne Daut 16:05 Bezpieczna Jedynka 16:30 Manifesta 4 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – program Jacka Fedorowicza 17:35 Lokatorzy – serial TVP 18:05 Śmiechu warte 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Myszką Miki i przyjaciele 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 19:56 Pogoda 20:05 Czas na dokument: Wędrówki z bestiami (3/6) Kraina obłąków – serial dok. prod. ang. 20:40 Fale namiętności (2-ost) – film fab. prod. włoskiej 22:30 Uczta kinomana: Markiza – dramat kostiumowy prod. fran.-hiszp.-włoskiej (1997); reż.: Vera Belmont; wyk.: Sophie Marceau, Bernard Giraudeau 0:30 Sportowa Jedynka 0:50 Studio sport: Mistrzostwa Polski w lekkoatletyce 1:20 Sokolnik zgłoś się – film dok. Marii Wiśnickiej

TVP 2

7:00 Film dla niesłyszących: Matki, żony i kochanki (14/22) – serial TVP 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 Program lokalny 9:00 M jak miłość (48) – serial TVP 9:45 Nie tylko dla komandosów 10:10 Smak Europy 10:25 Podróż przez Amerykę Południową (1/6): Zaginione światy – serial dok. prod. ang. 11:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza 11:45 Smak Europy 12:00 Miłość jest wspaniała – film fab. prod. USA (1955); reż.: Henry King; wyk.: William Holden, Jennifer Jones 13:40 Smak Europy 14:00 Familiada – teleturniej 14:30 Złotopolscy (347): Milion dolarów – telenowela TVP 15:00 Bezludna wyspa: K. Krawczyk, R. Shubert, St. Szele 16:00 Na dobre i na złe (91): Wróżbita – serial prod. TVP 17:00 Święta wojna – serial TVP 17:30 7 dni świat 18:00 Program lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:50 Smak Europy 19:05 Uwaga! Naciągacze – film dok. prod. ang. 20:00 Kabaret Koń Polski: Co koń wyskoczy! 21:05 Z Archiwum X (4/22) – serial prod. USA (tylko dla dorosłych) 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Prognoza pogody 22:35 Jest jak jest (15/19): Coś za coś – serial TVP 23:10 Tele-Maski 2002 – „Święty grzech” 0:05 Narkomani – film fab. prod. USA (1971); reż.: Jerry Schatzberg; wyk.: Al Pacino, Kitty Winn

TV POLONIA

7:00 Słowo na niedzielę 7:05 M jak miłość (46) – serial TVP 7:50 Wiklina – rep. Krzysztofa Kubiaka 8:20 Biografie: Ja, który mam podwójne życie...czyli dylemat Josepha Conrada (2) – film dok. Lucyny Smolińskiej i Mieczysława Sroki 9:30 Halka – melodramat (1937); reż.: Juliusz Gardan; wyk.: Lili Zilińska, Jan Kie-pura, Witold Zacharewicz, Janina Wilczówna 11:00 Spółka rodzinna (7/19) – serial TVP 11:30 Spółka rodzinna (8/19) – serial TVP 12:00 Anioł Pański 12:15 Madonny polskie 12:45

Koncerty w Zamku Królewskim w Warszawie: Antonio Vivaldi: Pory roku; Wyk.: Orkiestra Kameralna Gran Teatro La Fenice 13:00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła św. Stanisława w Sokolnikach 14:00 Chterej pancerni i pies (20/21): Brama – serial TVP 14:50 Graj z Kuroniem (3) 15:20 Święta wojna (11): Artysta malarz – serial TVP 15:45 Biografie: Ja, który mam podwójne życie...czyli dylemat Josepha Conrada (2) – film dok. Lucyny Smolińskiej i Mieczysława Sroki 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Dziennik telewizyjny – pr. Jacka Fedorowicza 17:35 M jak miłość (46) – serial TVP 18:20 Nie tylko o... 18:35 Potomkowie Polaków w Gruzji – rep. Artura Głowackiego 18:50 Kochamy polskie seriale – teleturniej 19:15 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 19:56 Pogoda 20:00 Opo-wieści weekendowe: Niepisane prawa – film fab. prod. pol. (1997); reż.: Krzysztof Zanussi; wyk.: Krystyna Janda, Piotr Szewes, Maciej Wierzbicki, Kinga Preis 20:55 Mój ślad w Telewizji: Jerzy Gruza 21:05 Szansa na sukces: Alicja Majewska 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:30 Ekstradycja (4/6) – serial prod. TVP; reż.: Wojciech Wójcik 23:30 Co nam w duszy gra: Lato (3) „Fiesta”; wyk.: Elżbieta Zają-cówna, Joanna Kurowska, Majka Je-żowska, Katarzyna Jamróz, Hanna Śle-szyńska, Krzysztof Tyniec, Robert Ja-nowski 0:30 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Tęczowy domek – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Dany, opowiedz mi – serial przyrod. 8:00 Kronika Święto-krzyska 8:10 Bzik kontrolowany 8:40 Kalejdoskop sportowy 9:00 Teleplotki 9:30 Kurier 9:45 Powrót Franka Jamesa – western USA (1940) 11:30 Kurier 11:35 Smaki świata 12:00 Wielkie romasne XX w. – serial dok. 12:30 Kurier 12:45 Widziane z Franciszkańskiej 13:05 Portrety 13:35 Rola – magazyn rolniczy 13:50 Wiara i ży-cie 14:15 Marzenia i kariery 14:30 Kurier 14:35 Elżbieta II – trudny jubi-leusz (2 ost.) – film dok. 15:30 Kurier 15:40 Skarby Małopolski 15:50 Nowe miasto – program publicystyczny 16:05 U siebie 16:30 Kurier 16:45 Ogólnopolskie Spotkania Zamkowe w Olsztynie – Śpiewajmy poezję – kon-cert 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki 18:00 Kronika 18:20 Tematy dnia 18:30 Podpowiedzi w plenerze – ma-gazyn 18:50 Zew krwi – film przy-god. fr. 20:30 Kurier 20:50 Od nie-dzieli do niedzieli – przegląd wyda-rzeń tygodnia 21:15 Książka tygodnia: Jarosław Abramow-Newerly – „Młyn w piekarni” 21:30 Kurier 21:45 Kro-nika 22:15 Widziane z Franciszkań-skiej 22:30 Kurier 22:50 Eliminacje MP w siatkówce plażowej 23:50 Eks-traliga żużlowa



POLSAT

6:00 Disco Polo Live 7:00 4x4 – ma-gazyn motoryzacyjny 7:30 Magazyn redakcji programów religijnych 8:00 Smocze opowieści – serial anim. 8:30 Psotny Bill – serial anim. 8:55 Szkoła przetrwania – program dla dzieci 9:30 Power Rangers – serial anim. 10:00 Di-scio Relax 11:00 Słoneczny patrol – se-rial przygodowy USA 12:00 Winnetou wśród sępów – western niem.-jug.-wl.-fr. (1964) 13:40 Strażnicy miasta (1/6) – serial sens. 14:35 Benny Hill 15:05 Niewiarygodne, ale prawdziwe 15:30 Fundacja Polsat 15:45 Informa-cje 15:55 Pogoda 16:00 Polski Monop-ol Loteryjny „Fortuna” – losowanie 16:05 Samo życie – serial 17:00 Mecz piłki nożnej 18:00 Informacje, Pogoda 19:05 VIP – serial 20:00 Idol 21:00 Zmowa milczenia – dramat USA (21:30 Losowanie Lotto) 22:50 Profes-jonalisci – film sens. USA-niem. 1:05 Muzyka na bis



Telewizja Nova

6:00 Telesklep 8:00 Szaleństwa Alvi-na Wiewiórki 8:35 Nowe przygody Guliwera 9:10 Zakochany pingwin 10:25 Na wschód od Edenu – dramat obycz. USA (1955) 12:30 Północ-Po-łudnie – serial 13:30 Maraton uśmie-chu 14:00 Legendy kung-fu 15:00 Styl – magazyn 15:30 Co za tydzień 15:45 Dzikie Koty – komedia USA 17:40 Kto was tak urządził? 18:15 Król przedmieścia – polski serial komedio-wo 19:00 TVN Fakty 19:20 Sport i po-goda 19:35 Kwiaty we włosach – mag. 20:00 Milionerzy 20:45 Ananasy z mojej klasy 22:00 Adopcje 22:30 Nie do wiary 23:05 Noktowizor 23:40 Granice 0:10 Pamięć absolutna – serial 1:05 Nic straconego



TV Puls

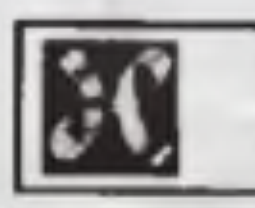
8:00 Natarcie na Azję Aleksander Wielki, zdobywca świata 9:00 Karoli-na i przyjaciele 9:30 Kacper i przyja-ciele 10:00 Detektyw w sutannie 11:00 Dziwny wspaniały świat 11:30 Widzial-ne i niewidzialne 12:00 Anioł Pański 12:30 Arsene Lupin 13:30 Kuchnia pol-ska 14:00 Program o dobrej książce 14:30 Zdarzyło się jutro 15:30 Dotyk anioła 16:30 Lista przebojów filmo-woych 17:00 Brat słońce, siostra księ-życ – film obycz. Włochy-W. Bryt. 19:00 Dotyk anioła 20:00 Serwis Pul-su, sport i pogoda 20:20 Piątka u Sem-ki – pr. publ. 20:55 Detektyw w sutan-nie 21:50 Program o dobrej książce – mag. 22:20 Studio otwarte Cybernety-ki 7 23:20 Widzialne i niewidzialne



7:15 Telesklep 8:45 Zorro 9:05 Gru-pa specjalna EKO 9:30 Yaiba – legen-darny samuraj 9:55 Dragon Ball Z 10:20 Tajemnicza wyspa 10:45 Z życia gwiazd – serial 11:15 Dr Stefan Frank – serialu 12:05 W blasku księżycy – film obycz. kanad. 13:35 Kea – Papu-ga górską – film dok. 14:30 Tenbit.pl Klub przygód 15:25 Komando Mało-lat – serial sens. 16:20 Słoneczny pa-trol – serial przygodowy 17:10 Rodzin-na orkiestra – film obycz. USA 19:05 Zatoką szczęścia – serial 20:00 Zbrod-nicze zamiary – film sens. USA 21:50 Tenbit.pl Klub przygód 22:50 Podwój-ne wcielenie – horror USA 0:45 Bie pierwszą – film obycz. W. Bryt.

TV 4

5:55 Wakacje w Kapustowie (1) – anim. 6:25 Świniakowie z sąsiedztwa (1) – anim. 7:10 Ania z Zielonego Wzgórza – ciąg dalszy – film fami-lijny kanad. 9:05 Smok Castillo 9:35 Ania z Zielonego Wzgórza 10:05 Przygody kucyka – film famil. USA 12:00 KINomaniaK 12:30 Super VIP 13:00 Na topie 14:00 Detektyw Bilo-mquist żyje niebezpiecznie – film fa-milijny szwec. 16:00 Rycerz nocy – serial sens. 16:50 Policjny klan 17:45 Dziennik 18:05 Diabli nadali – serial 18:35 Nowe wcielenie – serial 19:30 Mapety i ich goście 20:00 Dziewczy-na z przymusu – komedia muz. kanad. 21:55 Drogówka 22:20 Super gol 22:50 To się w głowie nie mieści – mag. 23:15 Na wirażu 0:15 Jednorę-ki bokser – film sens. Hongkong (1971) 2:05 Super VIP 2:35 Strefa „P”



HALLMARK

7:00 Emma – film kostium. W. Bryt. 9:00 Koniec lata – film obycz. kanad. 11:00 Henry Ford: Człowiek i maszy-ny – film biograf. kanad. 13:00 Po-wrót do domu – dramat USA 15:00 Wojna w zatoce – dramat obycz. USA 17:00 Koniec lata – film obycz. kanad. 19:00 Córki McLeoda – australijski se-rial obyczajowy 20:00 Taggart: Po-dwójne niebezpieczeństwo – thriller W. Bryt. 22:00 Podróż na Zachód – film przygod. niem. 0:00 Córki McLe-oda – australijski serial obyczajowy

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **MIŁOŚĆ JEST WSPANIAŁA** – Nagrodzony trzema Oscarami amerykański melodramat z 1955 roku. Jest rok 1949, Hongkong. Han Suyin przed dziesięcioma laty wyje-chała z Chin, gdzie się wychowała. Jej matka była Angielką, ale Suyin uważa się za Chinę. Jest wdową i nie planuje powtórnego zamążpój-scia. Sytuacja ulega zmianie, gdy poznaje amerykańskiego dziennika-rza, Marka. Zakochują się w sobie i myślą o wspólnej przyszłości. Sie-lankę przerywa wybuch wojny w Korei, dokąd Mark zostaje wysłany jako korespondent.

TV POLSAT, GODZ. 13.40

● **STRAŻNICY MIASTA** – Pier-wszy odcinek amerykańskiego serialu sensacyjnego z 1999 roku. Trent Malloy i Carlos Sandoval prowadzą agencję detektywistyczną. W trud-nych chwilach mogą liczyć na pomoc przyjaciół: Cordella Walkera i Alex Cahill, znanych z serialu „Strażnik Teksasu”.

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **ZBRODNICZE ZAMIARY** – Sensacyjny film produkcji amerykań-skiej z 1990 roku. Doktor Charles Raynor zostaje warunkowo zwolnio-ny z więzienia. Po wyjściu na wol-ność wraca do rodziny. Niestety, jego życie osobiste nie układa się naj-lepiej. Zaczynają też piąć się przed nim problemy zawodowe. To wszyst-ko sprawia, że Charles jest sfrustro-wany i agresywny.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **ZMOWA MILCZENIA** – Dra-mat produkcji amerykańskiej z 1995 roku oparty na faktach. Gdy Kip po-pelnia samobójstwo, jego nauczyciel-ka, Paulette Gill, zostaje oskarżona o uwiedzenie nieletniego. W obronie Paulette staje prawnik, wynajęty przez jej męża. Zapowiada się nie-lawy proces, zwłaszcza, że przyjaciele zmarłego zeznali, że pomiędzy nim i nauczycielką dwukrotnie do-szło do zbliżenia.

PROGRAM I, GODZ. 22.30

● **MARKIZA** – Francusko-hisz-pańsko-włoski film kostiumowy z 1997 roku. „Markiza” to opowieść o życiu pięknej aktorki i tancerki, ob-darzonej wielkim talentem. Znana jako Mademoiselle Du Parc lub Mar-kiza, królowała na scenach Paryża i rozkochiwała w sobie najwybitniej-szych mężczyzn tamtej epoki, od Moliera i Racine’a, po samego króla Ludwika XIV.

TV POLSAT, GODZ. 22.50

● **PROFESJONALIŚCI** – Nie-miecko-amerykański film sensacyjny z 1994 roku. To jeden z najwięk-szych sukcesów kasowych niemiec-kiego kina ostatnich lat. Szef jednost-ki specjalnej, Simon, zostaje wcią-gnięty w siatkę korupcji, przestępstw i terroru, stworzoną przez osoby związane z rządem federalnym, któ-re współpracują z mafią. Będzie mu-siał sam zmierzyć się z porywaczami ministra, a do ostatecznej roz-grywki dojdzie w Alpach.

ZESPÓŁ SZKÓŁ ZAWODOWYCH HTS S.A.

os. Złota Jesień 2

szkoły dla dorosłych, rok szkolny 2002/2003

SZKOŁY WIECZOROWE

(zajęcia 3 razy w tygodniu rano lub popołudniu)

TECHNIKUM 3-letnie po ZSZ

- technik elektryk
- technik mechanik

ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA 2-letnia

– ślusarz

SZKOŁY ZAOCZNE

(zajęcia co 2 tygodnie w piątek popołudniu i w sobotę rano)

TECHNIKUM 3-letnie po ZSZ

- technik elektryk
- technik mechanik

ZASADNICZA SZKOŁA ZAWODOWA 2-letnia

– ślusarz

ZAOCZNE POLICEALNE

STUDIUM ZAWODOWE

(1-roczone lub 2-letnie)

- technik elektronik
- technik elektryk
- technik mechanik

Termin składania podań – do 14.08.02.

Dokładne informacje: 31-826 Kraków, os. Złota Jesień 2, pokój 308.
Tel. 641-64-98, 648-36-80.

Zakład Walcowniczy „PROFIL” S.A.

informuje wszystkich swoich Klientów o zmianie numerów telefonów z dniem 12.07.02 r.

Nowe numery:

- Sekretariat tel. 680-24-00, fax 680-24-05
- Dział Handlu tel. 680-24-30, tel./fax 643-45-03*
- Szef Handlu i Marketingu tel. 680-24-35
- Ekspedycja tel. 680-24-76, tel./fax 643-47-25*
- Szef Ekspedycji tel. 680-24-73

Za wszelkie utrudnienia spowodowane zmianami przepraszamy.

* zaznaczone numery pozostają bez zmian



6:50 Podróże małe i duże: W rajskim ogrodzie „Królów Kandy” 7:15 Telezakupy 7:30 Górnicze miasteczko (16): Gdy się czegoś chce 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Lato z Czarodziejem 8:45 Karino (8) – serial TVP 9:10 Budujemy Mosty – teleturniej 9:35 Stinky i Jake (60) 10:05 Frasier (21) 10:25 A teraz Susan (20) 10:50 Magnes: Piękni czterdziestolenni, czyli życie zaczyna się po... – mag. rozrywkowy 11:15 Kiosk przy Wspólnej – poradnik dla ubezpieczonych 11:25 Na haczyku (Lin) – mag. wędkarski 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:25 Nowe przygody Flippera (17) 13:15 Rewolwer i melonik (23): Raj dla zabójców 14:05 Klan (544) 14:30 Klan (545) 15:00 Wiadomości 15:10 A matriarchat tuż, tuż – rep. 15:35 Plebania (131) 16:05 Plebania (132) 16:30 Moda na sukces (1679) 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Lokatorzy – serial TVP 18:10 Lato z rozrywką – pr. muzyczno-rozrywkowy 18:55 5 minut o Unii Europejskiej 19:00 Wieczorynka: Bob Budowniczy; Kacper 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 50 lat TVP: Alternatywy 4 (5/9): 20-ty stopień zasilania 21:15 Mój ślad w Telewizji 21:20 TeleMaski 2002 – Kryminal na wakacje: Robin Hawdon „Rewanż” (1994); reż.: Anna Minkiewicz; wyk.: Krzysztof Kolberger, Agnieszka Kotulanka, Mirosław Rzońca 22:25 Reportaż 22:55 Monitor Wiadomości 23:10 Kino w podróży: Nie można mieć wszystkiego – komed. prod. hiszp. (1997); reż.: Jesus Garay; wyk.: Juanjo Puigcorbe, Rosana Pastor, Giannina Facio 0:45 Sprawy rodzinne (9) – serial prod. USA

cze archiwum AK 12:00 Wiadomości 12:15 Polonica: Przez burzę (3/5) – serial prod. niem. 13:45 Biografie: Ja, który mam podwójne życie... czyli dylemat Josepha Conrada (2) 15:00 Wiadomości 15:15 Eurotel – mag. 15:25 Rozumieć sztukę (4): Przygody architektury 15:45 Pan Adam (4): Największy mój sukces teatralny – O Balladynie 16:10 Ojczyzna-polszczyzna: Sieradzanin jak Kaliszczanin 16:25 Rewizja nadzwyczajna: Tajemnicze archiwum AK 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Bolek i Lolek (3, 4/13) 18:00 Dziewczyna i chłopak (1/6): Poprawka – serial prod. pol. 18:50 Fitness Club (1/26) – serial TVP 19:15 Dobranocka: Pomysłowy Dobromir 19:30 Wiadomości 19:57 Sport 20:03 Pogoda 20:05 Polonica: Przez burzę (3/5) – serial prod. niem. 21:30 Sprawa dla reportera – pr. Elżbiety Jaworowicz 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:30 Wielkie chwile polskiego futbolu 23:30 Lato z klasyką: Wojciech Kilar „Dracula” – muzyka do filmu F. F. Coppoli; wyk.: Orkiestra Filarmonii Śląskiej w Katowicach 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Przyłbice i kaptury (9/ost.): Jutro bitwa – serial TVP; reż.: Marek Piestrak 1:15 Powtórki programów



7:00 Zuzia i jej przyjaciele 7:30 Kurier 7:45 Lisa i Paul 8:00 Kronika 8:10 Rola 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Zdumiewający świat zwierząt – film dok. 9:30 Kurier 9:40 Saga Jacksonów – serial obycz. 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 50 lat TVP – Z archiwum rozrywki 12:15 To jest temat 12:30 Kurier 12:35 Nauka i wojna – serial dok. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Od niedzieli do niedzieli 14:30 Kurier 14:45 Eurotel 15:00 Przygody szwajcarskiej rodziny Robinsonów – serial przyg. 15:30 Kurier 15:40 Prognoza pogody 15:45 Kronika 15:55 Warto wiedzieć 16:00 Bzik kontrolowany 16:30 Kurier 16:45 Przegląd gospodarczy 17:15 Wyścigi Służewiec 2002 – sprawozdanie 17:30 Kurier 17:50 Święto dzieci gór – studio festiwalowe 18:00 Kronika 18:20 Na rynku pracy 18:30 Młodzi kontra... 19:15 Warto wiedzieć 19:20 Regiony kultury 19:30 Badziewiakowie – serial komed. 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:55 Echo dnia 21:15 Tematy dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:05 Eurotel 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Miłość po cichu – komedia prod. francuskiej

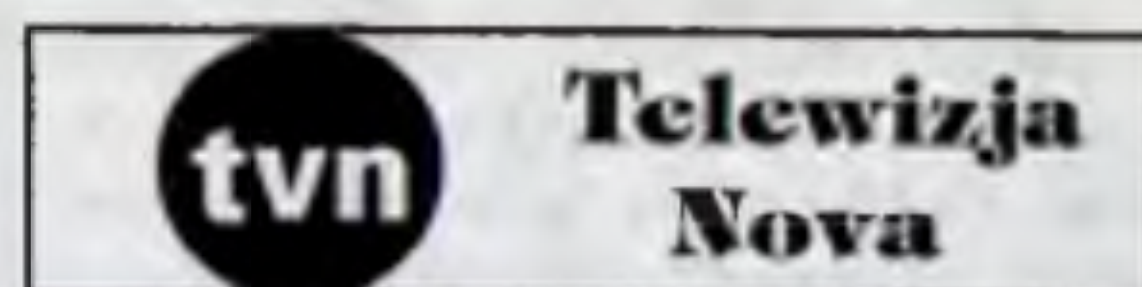


6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Robocop – serial anim. 7:25 Tajemniczy rycerze – serial anim. 7:50 Crime Story – serial 8:45 Jezioro marzeń – serial 9:40 Miodowe lata 10:15 Graczykowie czyli Buła i spółka – serial kom. 10:40 Różowe lata siedemdziesiąte – serial komed. 11:10 Idol 12:10 Adam i Ewa – telenowela 13:00 Apetyt na miłość – telenowela 13:30 Z afrykańskiego pamiętnika – serial przygod. 14:20 Rozbij bank 15:15 Robocop 15:45 Informacje 16:05 Serca na rozdrożu – telenowela arg. 16:55 Crime Story – serial 17:50 Różowa pantera 17:55 Adam i Ewa – telenowela pol. 18:45 Informacje 19:00 Sport i pogoda 19:10 Jezioro marzeń 20:00 Rodzina zastępcza – serial komed. 20:30 Świat według Kiepskich 21:00 Parszywa dwunastka 3: Śmiertelna misja – dramat woj. USA (21:30 Lotto) 23:00 Informacje, sport, pogoda 23:30 Różowe lata siedemdziesiąte – serial 0:00 Bumerang 0:30 W pogoni za niewidzialnym – film dok. 1:50 Muzyka na bis

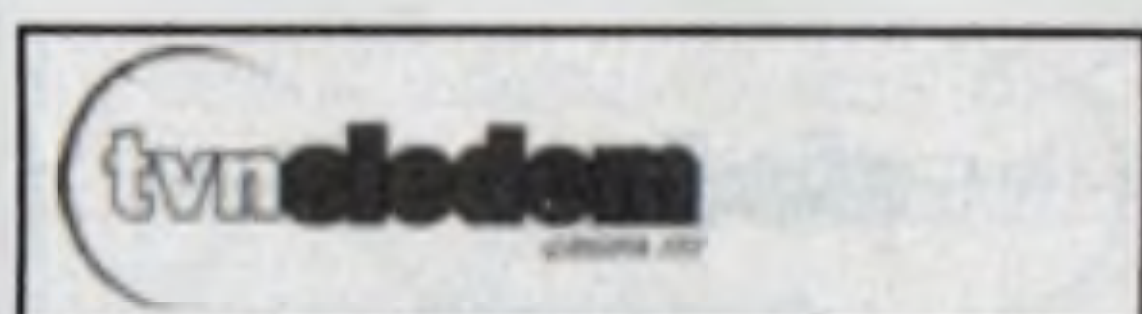


7:00 Jak się robi...? 7:30 Telezakupy 8:10 Ulica zakochanych – telenowela 9:05 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:30 Dziwny wspaniały świat 10:00 Dotyk anioła – serial obyczajowy 11:00 Kobiety mojego życia – se-

rial obycz. 12:00 Dzieje apostołskie (1/2) – serial hist. 12:50 Telezakupy 14:50 Program o dobrej książce 15:15 Cudowne lata – serial obycz. 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Było sobie życie – serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Program o dobrej książce 18:30 Cudowne lata – serial obyczajowy 19:00 Dotyk anioła – serial obycz. 20:00 Serwis Pulsu, sport, pogoda 20:20 Giuseppe w Warszawie – komedia woj. pol. (1964) 22:05 Nietykalki – serial sens. 22:55 Piątka u Semki



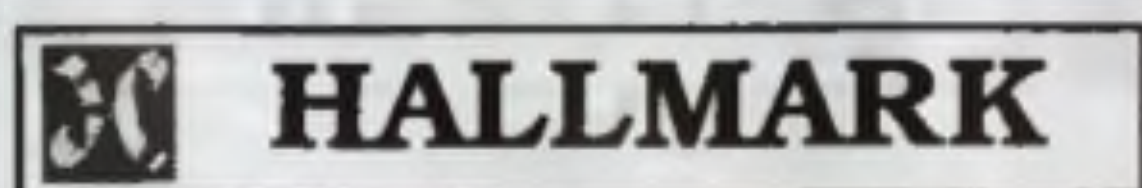
5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku – telen. 6:35 Telezakupy 7:05 Brzydula – telenowela 7:50 Szaleństwa Alwina Wiewiórki – serial anim. 8:15 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 8:40 Huckelberry Finn – serial anim. 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Łamislówka – teleturniej 10:30 Telezakupy 11:30 Telegra 12:30 Zwariowana forsa – pr. roz. 13:00 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 13:25 Szczeniaki zwany Scooby Do – serial anim. 13:50 Przygody Animków – serial anim. 14:15 Szaleństwa Alwina Wiewiórki – serial anim. 14:40 Król przedmieścia – serial komed. 15:30 Milionerzy 16:15 Brzydula – telen. 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Gorący towar – film sens. USA 21:55 Łowcy skarbów – serial przygod. 22:55 TVN Fakty 23:10 Fakty, ludzie, pieniądze 23:40 Maraton uśmiechu 0:10 HBO na stojaka 0:40 Ekstra Wzjer 1:05 Nic straconego



7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 Labirynt namietności 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial obycz. 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:25 Big Brother I 12:05 Porywy serca – telenowela 12:55 Telesklep 15:05 Maska – serial anim. 15:30 Dragon Ball Z – serial anim. 16:15 Pełna chata – serial komed. 16:45 Szkoła złamanych serc – serial komed. 17:15 Władca zwierząt – serial fantasy 18:10 Wzywam doktora Brucknera – serial obycz. 19:05 Melrose Place – serial obyczajowy 20:00 Kid Kane – film obycz. USA 21:45 Władca zwierząt – serial fantasy 22:45 Big Brother I 23:25 Być pierwszą – film obycz. W. Bryt. 1:10 Księżyc kłamców – film obycz. USA



6:00 Strefa „P” 6:30 V max 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 8:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 9:00 Fiorella 9:55 Życiowa szansa 10:50 Baza Pensacola – serial sens. 11:40 Tato, co ty na to – serial komed. 12:05 Policjny klan – serial 13:00 Strefa „P” 13:30 V max 13:50 Artur – serial anim. 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 14:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Tato, co ty na to? – serial komed. 17:30 Hot Chat 2001 17:45 Dziennik 18:00 Życiowa szansa – teleturniej 19:00 Cień anioła – serial sf. USA 20:00 Kameleon – serial sens. 20:55 Amerykańska tragedia – serial 21:50 Dziennik i sport 22:15 Sport 23:15 Najemnicy – serial sens. 0:15 Zbrodnie miłości – thriller erot. USA-fr. 2:05 X Laski 2:35 Muzyczne listy 3:25 Strefa P 4:00 V max



7:00 Powrót do domu – dramat USA 9:00 Wielka fala – film sens. USA 11:00 Desperatka – film obycz. USA 13:00 Henry Ford: Człowiek i maszyny – film biograf. kanad. 15:00 Zaciemnienie – thriller USA 17:00 Wielka fala – film sens. USA 19:00 Dr Quinn – serial obyczajowy USA 20:00 Ze spuścizny Agaty Christie: Pierwsze, drugie, zapnij mi obuwie – thriller W. Bryt. 22:00 Podróż na Zachód – film przygod. niem. 0:00 Dr Quinn – serial obyczajowy USA

Rzut oka

PODATEK OD DZIUR

Propozycja jednorazowej opłaty za korzystanie z polskich dróg międzynarodowych i krajowych na razie nie dotarła jeszcze do zbyt wielu kierowców. Kiedy jednak po wakacjach Dyrekcji Dróg Krajowych uda się ją wprowadzić, środowisko polskich kierowców będzie miało okazję pokazać swą solidarność. Chory pomysł, by wprowadzić kolejny podatek i wyciągnąć pieniądze od posiadaczy samochodów zakrawa nie tylko na bezczelność, ale wręcz nadaje się do wykorzystania w filmie, jaki nakręci następca Stanisława Barei.

Grupa osób używających pojazdów była zawsze w Polsce traktowana w sposób specyficzny. Najpierw marzenie o posiadaniu swego auta oznaczało mnóstwo wyrzeczeń finansowych, potem kupę znajomości aby zdobyć talon czy asygnatę. Ale to przecież był początek drogi przez mękę, bo do tego dochodziły opłaty ubezpieczeniowe, podatki, a potem problemy z samym korzystaniem z pojazdów na polskich drogach. I kompletnie nie się nie zmienia od lat – a minister Marek Pol bije rekordy w absurdalnych obietnicach dotyczących budowy autostrad i poprawy stanu nawierzchni. I wpisze się do galerii swych poprzedników odpowiedzialnych za transport, którzy od lat 90. kompletnie nic nie zrobili, a każde 10 km nowej drogi fetowali wręcz jako sukces koalicji czy partii rządzącej – obojętne jakiej opcji.

Dlatego ostatnie propozycje, aby jeszcze przydusić kierowców kolejnym podatkiem, mogą wywołać powszechny opór kilku milionów użytkowników polskich dróg. Dlaczego? Po pierwsze kwota 180 złotych za korzystanie z dróg tranzytowych, to zdzierstwo w jasny dzień – wystarczy porównać to z opłatami w sąsiednich Czechach, gdzie tylko za korzystanie z o nieco lepszych autostrad trzeba płacić 800 koron czyli dwa razy mniej. To pierwszy element budzący sprzeciw – kolejny i najistotniejszy to fakt, że rzekomo pieniądze pochodzące z tych opłat mają być przeznaczane na remonty dróg. A takie twierdzenie to już szczyt bezczelności. Przypominam, kilka lat temu każdy kierowca miał opłacać podatek drogowy, po to, aby jeździło się nam przyjemniej i bezpieczniej. Jak było wszyscy wiemy, kładziono z rzadka nowy asfalt, a jak to już zrobiono, to w okresie upałów kleił się do opon. I zawsze tłumaczono to nieodpowiednią mieszanką – dziwne, że w Hiszpanii, Włoszech takich problemów nie mają.

Potem przyszły czasy reform i postanowiono ów podatek wliczyć w cenę paliwa. Potem okazało się, że tylko 8 proc. z tych pieniędzy trafia na „drogi”. Teraz rządowa agencja zamierza ściągnąć od kierowców dodatkową kasę, pewnie na dopinanie budżetu, na aparat państwowy i spółki państwowe.

A tłumaczenie tego jest proste, przecież jeżeli kogoś stać na posiadanie auta, na drogie paliwo i ubezpieczenie, to nie zrobi mu różnicy dorzucenie do budżetu owych 180 złotych. W okresie recesji, gdy ludzie naprawdę żyją na kredyt, takie propozycje to naprawdę skandal. Tym bardziej, że opłacenie takiego drogowego myta nie oznacza, że można za darmo przejechać autostradą z Krakowa do Katowic.

MAREK OGAREK

Na drodze do jednoci (13)

WOJNA W KOREI

Na przyspieszenie rozmów w sprawie utworzenia Europejskiej Wspólnoty Węgla i Stali, a także na wyrażenie zgody Stanów Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii i Francji na odbudowę armii zachodniomocimieckiej, znaczny wpływ wywierała sytuacja międzynarodowa. W 1950 roku zimna wojna pomiędzy Związkiem Sowieckim, a demokratycznymi państwami Zachodu, w każdej chwili mogła przekształcić się w otwarty konflikt zbrojny. Sowieci usiłowali oszukać świat zapewnieniami o pragnieniu pokoju, równocześnie jednak prowadzili intensywną ekspansję, zarówno polityczną, jak i militarną, finansując i uzbrajając komunistyczne ugrupowania partyzanckie, przede wszystkim w Azji południowo-wschodniej. Dobrze rozumiał to prezydent USA Harry Truman, który w przemówieniu wygłoszonym na początku czerwca 1950 roku stwierdził, że Związek Sowiecki okłamuje prostych ludzi w wielu krajach „mówiąc o demokracji, a ustanawiając dyktaturę, głosząc niezawisłość, a uwarzniając narody, nawołując do pokoju, ale nie szczędząc sił, by przygotować się do agresji”.

Wykorzystując ambicje chińskich komunistów do podporządkowania sobie całej Azji, Sowieci zaplanowali wywołanie lokalnego konfliktu, który groził przekształceniem się w nuklearną trzecią wojnę światową. Użył do tego celu reżim w północnej Korei, ustanowionego tam po klęsce Japonii i po wycofaniu się japońskich wojsk w 1945 roku. Ponieważ wówczas północną część kraju zajęli Rosjanie, a południową Amerykanie, Korea została podzielona na dwa państwa ze stolicami w Phenianie i Seulu. Sowieci i Chińczycy w największej tajemnicy przygotowali podporządkowany sobie rząd w Phenianie do ataku na południe.

25 czerwca 1950 roku prawie 200-tysięczna armia północnokoreańska przekroczyła granicę Korei Południowej i rozpoczęła marsz w głąb jej terytorium. Komuniści mieli m. in. siedmiokrotną przewagę w liczbie czołgów i sześciokrotną w ilości bojowych samolotów. Było oczywiste, że Stany Zjednoczone i ich sojusznicy muszą stanąć w obronie zaatakowanego kraju. Ułatwił im to Stalin, który jak się okazało tym razem popełnił poważny błąd polityczny. Otóż od kilku już miesięcy Związek Sowiecki bojkotował posiedzenia Rady Bezpieczeństwa ONZ, protestując w ten sposób przeciwko woli większości członków tej organizacji, nie zgadzających się na wprowadzenie do ONZ przedstawiciela Chin komunistycznych w miejsce dotychczasowego delegata legalnego rządu chińskiego. Ponieważ Chiny – obok Związku Sowieckiego, Stanów Zjednoczonych, Wielkiej Brytanii i Francji – miały zagwarantowane uprzywilejowane miejsce w Radzie Bezpieczeństwa ONZ, sprawa ta dla Stalina miała znaczenie prestiżowe. Sowiecki bojkot trwał również w czerwcu 1950 roku, gdy z powodu agresji Korei Północnej na Południową, USA zażądały natychmiastowego zwołania Rady Bezpieczeństwa. Związek Sowiecki posiadał prawo weta, czyli mógł zablokować każdą decyzję podjętą przez Radę większością głosów, jednak z powodu nieobecności swojego przedstawiciela, z tego prawa nie skorzystał. W tej sytuacji możliwe było przyjęcie rezolucji, zalecającej członkom ONZ udzielenie pomocy napadniętemu państwu.

7 lipca Rada Bezpieczeństwa uchwaliła wysłanie wojsk ONZ na pomoc Korei Południowej. Główną ich część stanowiły jednostki amerykańskie, ale również Wielka Brytania, Francja, Holandia, Turcja, Kanada, Australia, Nowa Zelandia, Republika Południowej Afryki, Tajlandia, Filipiny i kilka innych państw wyeksponowało swoje oddziały. Dowództwo nad całością sił ONZ objął amerykański generał MacArthur. Konflikt zbrojny nie miał już charakteru lokalnego: niemal cały wolny świat stanął do otwartej walki z komunistyczną agresją.

RYSZARD TERLECKI

TVP1

6:55 Podróże małe i duże: C'ma znaczy taniec – film dok. 7:15 Telezakupy 7:30 Górnicze miasteczko (17): Zwycięstwo 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Dźwiękogra – quiz muzyczny dla dzieci 8:40 Karino (9) 9:10 Rower Błażeja 9:45 Animowane bajki świata: Tyran i dziecko 10:10 Frasier (22) 10:30 A teraz Susan (21) 10:55 Bezpieczna Jedyńka 11:15 Rok w ogrodzie 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:25 Nowe przygody Flippera (18) 13:15 Rewolwer i melonik (24): Zadanie prawie niewykonalne 14:05 Klan (546) 14:30 Klan (547) 15:00 Wiadomości 15:10 Bądź i rządź – mag. samorządowy 15:35 Plebania (133) 16:05 Plebania (134) 16:30 Moda na sukces (1680) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:40 Lokatorzy – serial TVP 18:10 Forum – pr. publ. 18:55 Książki na lato 19:00 Wieczorynka: Bolek i Lolek wyruszają w świat; Reksio 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Wyjście awaryjne – komed. prod. pol. (1982); reż.: Roman Zaluski; wyk.: Bożena Dykiel, Jerzy Michotek, Maria Gładkowska, Andrzej Golejewski 21:45 Mój ślad w Telewizji 22:00 Na tropach zbrodni (5/6): Umarli naprawdę mówią – serial dok. prod. USA (za zgodą rodziców) 22:50 Monitor Wiadomości 23:05 Plus minus – mag. ekonomiczny 23:35 Kino w dalekiej podróży: Noc czarów – film fab. prod. kanadyjsko-amerykańsko-francuskiej (1985); reż.: Lewis Furey; wyk.: Nick Mancuso, Carole Laure, Stephan Audran 1:15 Sprawy rodzinne (10) – serial prod. USA

TVP 2

7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 Złotopolscy (350 - Kozy i barany) – telenowela TVP 9:00 50 lat TVP: „Opolskie” spotkanie z Balladą (1975); wyk.: Jerzy Stuhr, Bogusław Sobczuk, Roman Gerczak, Lucja Prus i inni 9:50 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Pieniński smak 10:20 Siedem życzeń (4/7): Dużo szczęścia i słodyczy – serial TVP 11:10 Książki na lato 11:30 Znaki czasu 11:50 Abecadło dźwięków – Placki ziemniaczane 12:00 Transmisja obrad Sejmu 13:00 Panorama 13:10 A wszystko to... Bo ciebie kocham – Ich Troje 14:00 Sławny Jett Jackson (33/39) – serial prod. amerykańsko-kanad. 14:25 30 ton! lista, lista – lista przebojów 14:50 Doktor z alpejskiej wioski (68/97): Próba odwagi – film fab. prod. niemiecko-austriacko-włoskiej 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Zgadula – teleturniej 16:50 Złotopolscy (351): Polak Chińczyk dwa bratanki 17:15 Złotopolscy (352): Wio 17:50 Program lokalny 18:21 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Szpital na peryferiach (13/20): Spotkanie 20:00 M jak miłość (50) 20:50 Wieczór z Jagielskim: Wiktor Zborowski, Olga Bończyk; widowisko (za zgodą rodziców) 21:35 Latoteka 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Wieczór filmowy Kocham Kino: Dobry ojciec – film fab. prod. ang. (1986); reż.: Mike Newell; wyk.: Anthony Hopkins, Jim Broadhurst, Harriet Walter 0:10 Wieczór artystyczny: Blues 4 Rano – koncert jubileuszowy Martyny Jakubowicz (2)

TV POLONIA

7:00 Animacje dla dorosłych: „Mysia wieża”, „Podgryzacz”, 7:15 Zezem (7/10): Mokry władca rozumu 7:30 Wielka historia małych miast: Czerwińsk 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:20 Fitness Club (2/26) 8:45 Bolek i Lolek (5/13) 8:55 Lowcy przygód (4) 9:20 Molly (9) 9:45 Kolorowe nutki 9:50 Samocieczna Janusza Szuberta 10:15 Opole na bis: A to kabaret właśnie, czyli

gwiazdzbior Dańca 11:05 Robinshon z IV b – rep. 11:30 Złoty pilot – teleturniej 12:00 Wiadomości 12:15 Plebania (46) 12:40 Wielkie chwile polskiego futbolu 13:35 Polonica: Całe zdanie nieboszczyka (4) 14:30 Kolejka – Lista przebojów 15:00 Wiadomości 15:15 Eurotel – mag. 15:25 Snowidienija, czyli senne widzenia – rep. 15:55 Muzeum Wsi Radomskiej 16:05 Raj – mag. katolicki 16:30 Nie tylko dla komandosów 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Bolek i Lolek (6, 7/13) 18:00 Lowcy przygód (5) 18:20 Molly (9) 18:50 Fitness Club (2/26) – serial TVP 19:15 Dobranocka: Bajki Bolka i Lolka 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:05 W życiu wszystko przemija oprócz radia – film dok. J. Markuszewskiego 21:00 Plebania (46) – serial TVP 21:25 Kolejka – Lista przebojów 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:29 Pogoda 22:35 Forum – pr. publ. 23:25 997 – mag. kryminalny 0:00 Monitor Wiadomości 0:15 Kolejka – Lista przebojów 0:45 Rozalka Olaboga! (7/ost.): Jabłka – serial dla młodych widzów; reż.: Jadwiga Kędzierzawska; wyk.: Krystyna Sienkiewicz, Krystyna Tkacz, Ola Piotrowska, Marcin Kotulniak 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Waldo wspaniały – serial 7:30 Kurier 7:45 Kasztanki – serial 8:00 Kronika 8:10 Na rynku pracy 8:20 Nowe miasto 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Zdumiewający świat zwierząt – serial anim. 9:30 Kurier 9:40 Saga Jacksonów – serial obycz. 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 50 lat TVP – z archiwum rozrywki 12:00 Transmisja z obrad Sejmu RP 15:30 Kurier 15:40 Pogoda 15:45 Kronika 15:55 Warto wiedzieć 16:00 Z plecakiem i walizką 16:30 Kurier 16:45 Telenowyny – magazyn 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 9 i 1/2 – magazyn reporterów 18:40 Warto wiedzieć 19:00 Podróże dalekie i bliskie 19:15 Warto wiedzieć 19:20 Regiony kultury 19:30 Niegrzeczne aniołki – serial komediowy 20:00 Telekurier – magazyn reporterów 20:30 Kurier 20:55 Echa dnia 21:15 Tematy dnia 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:05 Eurotel 22:15 Patrol Trójki 22:30 Kurier 22:50 Srebrny interes – komedia W. Bryt. (1978)



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Robocop 7:25 Psotny Bill 7:50 Crime Story – serial 8:45 Jezioro marzeń – serial 9:40 Świat według Kiepskich – serial kom. 10:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 10:40 Różowe lata siedemdziesiąte – serial komediowy 11:10 Idol 12:10 Adam i Ewa – telenowela pol. 12:55 Życie jak poker – telenowela pol. 13:25 Z głową w chmurach – telenowela 14:25 Zerwane więzi 15:20 Robocop 15:45 Informacje 16:05 Serca na rozdrożu – serial 16:55 Strażnik Teksasu – serial 17:50 Różowa pantea 17:55 Adam i Ewa – telenowela pol. 18:45 Informacje 19:00 Sport, pogoda 19:10 Xena, wojownicza księżniczka – serial 20:00 Graczykowie, czyli Buła i spółka – serial kom. 20:30 Samo życie – serial 21:00 Czerwona Sonia – film fantasy USA (21:30 Lotto) 22:40 Nagi patrol – serial kom. 23:10 Informacje, sport, pogoda 23:35 Przyjaciele – serial komediowy 0:05 Playboy 1:15 Muzyka na bis



Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku – telenowela 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula – serial 7:50 Szaleństwa Alwina Wiewiórki – serial anim. 8:15 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 8:40 Huckelberry Finn – serial anim. 9:05 Przygody Animków – serial

anim. 9:30 Łamislówka – teleturniej 10:30 Telezakupy 11:30 Telegra 12:30 Galaktyka – teleturniej 13:00 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 13:25 Szczeniak zwany Scooby Do – serial anim. 13:50 Przygody Animków – serial anim. 14:15 Szaleństwa Alwina Wiewiórki – serial anim. 14:35 Północ – Południe – serial obycz. 15:30 Milionierzy – teleturniej 16:15 Brzydula – telenowela 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Jadłowici zabójcy – film sens. USA 21:50 Na ratunek – serial dok. 22:25 TVN Fakty 22:40 Potępieniec – serial sens. USA 23:40 Mortal Kombat – serial sens. 0:35 Mściciel – serial 1:35 Nic straconego



TV Puls

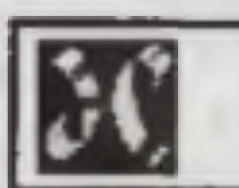
7:00 Jak się robi...? 7:30 Telezakupy 8:10 Ulica zakochanych – serial 9:05 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:30 Było sobie życie – serial anim. 10:00 Dotyk anioła 11:00 Kobiety mojego życia – serial obycz. 11:55 Muzeum Lotnictwa w Krakowie – film dok. 12:50 Telezakupy 14:50 Kuchnia – magazyn 15:15 Cudowne lata 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Było sobie życie – serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Kuchnia – magazyn 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:20 Studio otwarte Cybernetyki 7 22:10 Szerzyf – serial sens. 23:00 Moto max 23:30 Straż przybrzeżna – serial sens. 0:20 Szerzyf – serial sens.



7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 Labirynt namiętności 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:25 Big Brother I 12:05 Porywy serca – telenowela 12:55 Telezakupy 15:05 Maska – serial anim. 15:30 Dragon Ball Z – serial anim. 16:15 Pełna chata – serial komediowy 16:45 Szkoła złamanych serc – serial komediowy 17:15 Władca zwierząt – serial 18:10 Wzywam doktora Brucknera – serial obycz. 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Księżyc kłamców – film obycz. USA 22:05 Władca zwierząt – serial 23:00 Big Brother I 23:45 Mayday w atmosferze – film sens. USA (1976) 1:25 Wiszący ogród – film obycz. W. Bryt.

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Super VIP 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 8:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 9:00 Fiorella – telenowela peruwiańska 9:55 Życiowa szansa 10:50 Cień anioła – serial s.f. 11:40 Tato, co ty na to – serial komediowy 12:05 Kameleon – serial 13:00 Rajdowe MŚ 13:50 Artur – anim. 14:15 Kapitan Star 14:35 Beetleborgs – serial dla dzieci 15:00 Fiorella – telenowela peruwiańska 16:00 Muzyczne listy 17:00 Oni, ona i pizzeria – serial 17:30 Hot Chat 2001 17:45 Dziennik 18:00 Życiowa szansa 19:00 Najemnicy – serial sens. USA 20:00 Nioeustraszony 2000 – film sens. USA 21:50 Dziennik 22:05 Sport i pogoda 22:15 Baza Pensacola – serial sens. 23:15 Głowa rodziny – serial kom. anim. 23:45 Pajęcza sieć – dramat polityczny austriacko-RFN USA 3:20 X laski 3:50 Muzyczne listy 4:40 Muzyczny VIP 5:15 Supergol



HALLMARK

7:00 Ciężka próba Billa Carneya – film obycz. USA 9:00 Duży skok – film krym. USA 11:00 Ręka w rękę – komedia USA 13:00 Szmata drogi – film obycz. USA 15:00 Pajęczyzna kłamstw – thriller USA 17:00 Duży skok – film krym. USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Siódmy strumień – melodramat USA 22:00 Przepis na mord – thriller USA 0:00 Dr Quinn 1:00 Siódmy strumień – melodramat prod. USA

Zapiski Jakuba Klenia

HIBERNACJA ABSOLUTNA

W sobotę miałem wziąć udział w zawodach spławikowych. Jak wiadomo najpewniejszą przynętą w takich sytuacjach są białe robaki lub ich mniejsi kuzyni, czyli małe larwy zielonych much, które po kilku dniach nabierają różowego koloru i stąd nazywane bywają pinkami. W piątek nabyłem więc dwa pudełka robaczek i przez kilka godzin woziłem je w rozgrzanym samochodzie. Co zrobić, by następnego dnia były maksymalnie świeże? Oczywiście należy przechować je w chłodnym miejscu, a najlepiej w lodówce.

Niestety, dwa lata temu robaczki w przedziwny dla mnie, a właściwy dla dla siebie sposób rozpełzły się po mojej domowej lodówce i od tamtej pory żona wydała zakaz zbliżania się z robakami do tego urządzenia na odległość mniejszą od jednego metra. I wpadłem na pomysł, wydawałoby się genialny. Gdy szanowna małżonka zmęczona całodzienną krzątaniem udała się do sypialni, ja postanowiłem zakończyć pracowity dzień szklaneczką piwa. Pomyślałem tak: ja będę powoli sączył złoisty płyn, a robaczki w tym czasie powędrują do zamrażalnika. Ten zabieg wystarczająco je schłodzi. Po piętnastu minutach je wyjmę i zostawię na parapecie. Rano będą w znakomitej kondycji.

Problem w tym, że postanowiłem jeszcze zadzwonić tu i ówdzie. Później przygotowałem kilka przynętów. Poczytałem zaległą prasę i... poszedłem spać. O białych robaczkach przypominałem sobie przy porannej kawie. W ciągu sekundy byłem przy zamrażalniku. Drżącą ręką wyjąłem pudełko. Gdy nimi poruszyłem, robaczki jak małe grudki lodu, uderzyły o plastikowe ścianki. Tak. Zamiast żywych robaczek miałem prawdziwą grzechotkę. Tej hibernacji biedne larwy nie przeżyły. Mogłem je wykorzystać wyłącznie jako dodatek do zupy. A żywe robaczki musiałem niestety pożyczyć. Na szczęście znalazła się życzliwa dusza, która dysponowała większą ilością znakomitych pinków i poratowała mnie w tej głupiej, jakby nie było, sytuacji.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

PIŁEŚ? GDZIE NIE GDZIE MOŻESZ JECHAĆ...

Lansowane w Polsce hasło PIŁEŚ? NIE JEDŹ! odnoszące się do napojów alkoholowych nie wszędzie w Europie jest prawdziwe. Są bowiem kraje, gdzie dopuszcza się uczestnictwo w ruchu drogowym po spożyciu niewielkiej ilości napojów alkoholowych. Generalnie rzecz można, iż w tych krajach, gdzie spożycie alkoholu jest bardzo wysokie ustawodawca konstruuje bardzo drastyczne granice zawartości alkoholu we krwi prowadzącego pojazd, co ani nie wpływa na eliminowanie pijanych z ruchu drogowego, ani nie podnosi bezpieczeństwa ruchu na drogach i ulicach. Natomiast w krajach europejskich o usankcjonowanym społecznie przyzwoleniu na alkohol te granice są znacznie bardziej liberalne. A jakie są dopuszczalne ilości alkoholu we krwi w krajach europejskich?

0 promille – CZECHY, ESTONIA, LITWA, RUMUNIA, SŁOWACJA, WĘGRY

0,2 promille – SZWECJA

0,5 promille – AUSTRIA, BELGIA, BULGARIA, CHORWACJA, DANIA, FINLANDIA, FRANCJA, GRECJA, HISPANIA, HOLANDIA, JUGOSŁAWIA, ŁOTWA, MACEDONIA, NIEMCY, NORWEGIA, PORTUGALIA, SŁOWENIA, TURCJA, WŁOCHY

0,8 promille – IRLANDIA, LUKSEMBURG, SZWAJCARIA, WIELKA Brytania

Te wskaźniki mniej zorientowanemu niczego nie powiedzą. Warto jednak wiedzieć, że próg 0 promille jest w wielu przypadkach praktycznie nie do dotrzymania, bowiem granica błędów urządzeń pomiarowych czy fizjologiczna zawartość alkoholu we krwi powodują natychmiastowe jego przekroczenie. W Polsce obowiązuje próg 0,2 promille, choć w przypadku niektórych chorób zdarzyć się może, iż naturalna zawartość alkoholu we krwi przekracza tę granicę. Warto jednak wiedzieć, że chory – np. na ciężkie przypadki cukrzycy – mający we krwi taką zawartość alkoholu wręcz nie jest w stanie zasiąść za kierownicą. Choć z drugiej strony nie ma rzeczy niemożliwych... Przed kilku laty w Polsce odnotowano przypadek kierowcy, który jechał „maluchem” mając we krwi 7,8 promille. Światowa medycyna za próg śmiertelności uznaje zawartość alkoholu we krwi zdrowego człowieka na poziomie 4,0 promille. Inna sprawa, że ów kierowca – rekordzista także nie przeżył, bo wjechał swoim autem w drzewo ginąc na miejscu.

Zagraniczne wyjazdy wakacyjne, zwłaszcza na południe Europy, gdzie spożywa się sporo trunków, aczkolwiek nie tak mocnych, jak w naszym kraju, mogą skłonić wielu kierowców do jazdy w „stanie wskazującym”. Ile zatem można wypić, by być w zgodzie z miejscowymi przepisami? Na podstawie przeprowadzonych jeszcze w latach osiemdziesiątych w naszym kraju badań określono, że zdrowy, w sile wieku mężczyzna o wadze 80 kg po wypiciu dwóch piw o zawartości ekstraktu 12 stopni Ballinga (czyli zawartości alkoholu ok. 5 proc.) osiąga po ok. 30 minutach stężenie alkoholu w wydychanym powietrzu na poziomie 0,35–0,40 promille. Tak więc mieści się w normie obowiązującej w większości krajów europejskich. Natomiast te same dwa piwa o zawartości ekstraktu 17–18 stopni Ballinga (czyli zawartości alkoholu dochodzącej do 7,8–8,0 proc.) dają po 30 minutach zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu na poziomie 0,65–0,75 promille. Dlatego właśnie w Wielkiej Brytanii i Irlandii, gdzie preferuje się mocniejsze piwa próg dopuszczalności zawartości alkoholu we krwi ustalony jest na poziomie 0,8 promille. Uwaga! Dowiedziono, że u kobiet (o porównywalnej wadze ciała), które wypity taką samą dawkę alkoholu, jak mężczyzna, zawartość alkoholu we krwi czy wydychanym powietrzu przeważnie zawsze jest wyższa!

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

7:00 Podróże małe i duże: Powitanie z Afryką (4/5): Palce światła – serial dok. Anny T. Pietraszek 7:15 Teleszkupy 7:30 Górnicze miasteczko (18): Prawda o bohaterach – serial prod. kanad. 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Ela-encyklopedia lata dla dzieci 8:40 Karino (10) – serial TVP 9:10 Budujemy Mosty – teleturniej 9:35 Jak Kozacy – serial anim. prod. rosyjskiej 10:00 Frasier (23) – serial prod. USA 10:20 A teraz Susan (22) – serial komed. prod. USA 10:45 Złote łany (5/12) – telenowela dok. TVP 11:10 Zwierzęta świata: Fascynujący świat owadów (7/13): Poszukiwanie partnera – serial dok. prod. kanad. 11:40 Teleszkupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Nowe przygody Flippera (19) – serial prod. USA 13:15 Rewolwer i melonik (25): Kłopoty z pamięcią – serial prod. ang. 14:05 Klan (548) – telenowela TVP 14:30 Klan (549) – telenowela TVP 15:00 Wiadomości 15:10 Euroexpress 15:30 Plebania (135) – serial TVP 16:00 Plebania (136) – serial TVP 16:30 Moda na sukces (1681) – serial prod. USA 17:00 Telexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Lokatorzy – serial TVP 18:05 Lato z dokumentem: Roboty jak żywe – film dok. prod. ang. 19:00 Wierzytorka: Eckhart – mysz o wielkim sercu 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Okruchy życia: Zawiedzione nadzieje – dramat prod. USA (1994); reż.: Arlene Sanford; wyk.: Melissa Gilbert, George Dzundza, Shanna Reed 21:45 Mój ślad w Telewizji 21:55 Kronika kryminalna Jedyńki – poza prawem 22:20 Oblicza mediów – mag. 22:40 5 minut o Unii Europejskiej 22:45 Monitor Wiadomości 23:00 50 lat TVP: Telekino na medal – „Bardzo starzy oboje” – film fab. prod. pol. (1967); reż.: Jan Rybkowski; wyk.: Barbara Ludwiżanka, Kazimierz Opaliński 23:30 Odwaga – film fab. prod. USA (1986) (za zgodą rodziców); reż.: Jeremy Kagan; wyk.: Sophia Loren, Billy Dee Williams 1:45 SOC według Szpota, czyli wspomnienia Janusza Szpotkańskiego. Lata 1953–89 (6): Cisi i Gęgacze – pierwsze starcie 2:00 Życie jak muzyka (17, 18) – telenowela prod. brazył.

TVP 2

7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 Złotopolscy (353): Test ciążowy – telenowela TVP 9:00 Transmisja obrad Sejmu 13:00 Panorama 13:10 V Biesiada Weselna: na bis (1) 14:00 Sławny Jett Jackson (34/39) – serial prod. amerykańsko-kanad. 14:25 Tata, a Marcin powiedział: Hatha joga – satyryczna przypowieść w formie dialogu ojca z synem 14:35 Taksówka Jedyńki: Cel matrymonialny 14:50 Doktor z alpejskiej wioski (69/97) – serial prod. niemiecko-austriacko-włoskiej 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Zgadula – teleturniej 16:50 Złotopolscy (354): Narzeczone i kawalerowie – telenowela TVP 17:15 Złotopolscy (355): Józefie! Czy ci nie żal – telenowela TVP 17:50 Program lokalny 18:21 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Szpital na peryferiach (14/20): Powtórna operacja – serial prod. czesko-słowackiej 20:00 M jak miłość (51) – serial TVP 20:50 Świat bez fikcji: Nasza córka nie chce jeść – film dok. prod. ang. 21:40 Manewry miłosne – felieton 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Słodkie kłamstwa – komed. prod. USA (1988); reż.: Nathalie Delon; wyk.: Treat Williams, Joanna Pacula, Julianne Phillips 0:10 Nowojorscy gliniarze (30/44) – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 0:55 Wilki – koncert

TV POLONIA

7:00 Animacje dla dorosłych: „Reolika”, „Lykantropia” 7:10 Zezem (8/10): Ktoś 7:30 Wielka historia małych miast:

Płońsk 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:20 Fitness Club (3/26) 8:45 Bolek i Lolek (8/13) 08:55 Na polską nutę 9:25 Trzy misie (17/26): Niesforne myszki 9:50 Kolorowe nutki 10:00 Przyrodnicy: Stałość jest w zmienności: prof. Jerzy Vetulani 10:15 Rozmowy na nowy wiek: Z Bronisławem Łagowskim o polityce 10:45 Raj – mag. katolicki 11:10 Forum 12:00 Wiadomości 12:15 Jak daleko stąd, jak blisko – film fab. prod. pol. (1972); reż.: Tadeusz Konwicki; wyk.: Andrzej Łapicki, Gustaw Holoubek, Alicja Jachiewicz, Maja Komorowska 13:45 Robinson z IV b – rep. 14:10 W życiu wszystko przemija oprócz radia – film dok. 15:00 Wiadomości 15:15 Eurotel 15:25 Przyrodnicy: Stałość jest w zmienności – prof. Jerzy Vetulani 15:40 Rozmowy na nowy wiek: Z Bronisławem Łagowskim o polityce 16:10 Euroexpress 16:35 Archiwum Polskich Wydarzeń Kulturalnych: 1956: Piwnica i Piotr Skrzynecki – film dok. 17:00 Telexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Bolek i Lolek (9, 10/13) 17:55 Dzieci dzieciom – pr. dla dzieci 18:10 Dzieło arcydzieło – pr. dla dzieci 18:20 Trzy misie (17/26): Niesforne myszki – serial anim. dla dzieci 18:50 Fitness Club (3/26): serial TVP; reż.: Paweł Karpiński 19:15 Dobranocka: Nils i dzikie gęsi 19:30 Wiadomości 19:57 Sport 20:03 Pogoda 20:05 Wieści polonijne 20:20 Jak daleko stąd, jak blisko – film fab. prod. pol. (1972); reż.: Tadeusz Konwicki; wyk.: Andrzej Łapicki, Gustaw Holoubek, Alicja Jachiewicz, Maja Komorowska 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:30 Tylko rock: Republika Marzeń – koncert zespołu Republika 23:25 Ze sztuką na ty: Podróże literackie pana Komela w Zakopanem – rep. Lucyny Smolińskiej i Mieczysława Sroki 0:00 Monitor Wiadomości 0:10 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Tommy i Oscar – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Opowieści Taty Bobra – serial anim. 8:00 Kronika 8:10 9 i 1/2 – reportaż 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja obrad Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej 15:30 Kurier 15:40 Pogoda 15:45 Kronika 15:55 Warto wiedzieć 16:00 Złote nieznane 16:30 Kurier 16:45 Europa w zagrodzie – magazyn 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Kronika świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Rola 18:35 Nowe miasto 18:40 Warto wiedzieć 18:45 Wieści spod Łysicy 19:05 Krakowskie legendy 19:15 Warto wiedzieć 19:20 Regiony kultury 19:30 Niegrzeczne aniołki – serial komediowy 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echo dnia 21:15 Tematy dnia 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:05 Eurotel 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Pożegnanie z bronią – dramat obycz. USA (1957)



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Robocop – serial anim. 7:25 Raz, dwa, trzy – śpiewaj ty 7:50 Jednostka Delta – serial 8:50 Xena, wojownicza księżniczka – serial 9:40 Graczykowie – serial komediowy 10:10 Podryw kontrolowany 10:40 Przyjaciele – serial komediowy 11:10 Idol 12:05 Adam i Ewa – telenowela 12:55 Apetyt na miłość 13:25 Z afrykańskiego pamiętnika – serial przyg. 14:20 Rozbij bank – serial 15:20 Kosmiczne wojny (1) – serial anim. 15:45 Informacje 16:05 Serca na rozdrożu – serial 16:55 Crime Story – serial 17:50 Różowa pantera 17:55 Adam i Ewa – telenowela pol. 18:45 Informacje 19:00 Sport i Pogoda 19:10 Jezioro marzeń – serial obycz. 20:00 Rodzina zastępcza – serial komediowy 20:30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 21:00 Faceci w bieli – komedia s.f. USA (21:30 Losowanie LOTTO) 22:40 Nagi patrol – serial kom. 23:10 Informacje, sport i pogoda 23:35 Różowe lata siedemdziesiąte – serial komediowy 0:05 Playboy: Gwiazdy dla dorosłych 1:05 Muzyka na bis



Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula 7:50 Szaleństwa Alvina Wiewiórki 8:15 Nowe przygody Guliwera – serial anim. 8:40 Huckelberry Finn – serial anim. 9:05 Przygody Animków 9:30 Łamistówka 10:30 Teleszkupy 11:30 Telegra 12:30 Na ratunek 13:00 Nowe przygody Guliwera 13:25 Huckelberry Finn – serial anim. 13:50 Przygody Animków 14:15 Szaleństwa Alvina Wiewiórki – serial anim. 14:35 Legendy kung-fu – serial 15:30 Milionerzy 16:15 Brzydula 17:10 Tajemnice pocałunku 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Droga do gwiazd 21:05 Klient – serial sens. 22:05 Pamięć absolutna – serial sens. USA 23:05 TVN Fakty 23:20 Agent 2 – reality show 0:35 Na tropie agenta 1:05 Ananasy z mojej klasy 2:15 Nic straconego



TV Puls

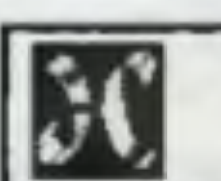
7:00 Jak się robi...? 7:30 Telesklep 8:10 Ulica zakochanych – telenowela meksyk. 9:05 Kacper i przyjaciele 9:30 Było sobie życie – francuski serial anim. 10:00 Dotyk anioła 11:00 Kobiety mojego życia – serial 11:55 Jak się robi...? 12:25 M Kwadrat 12:50 Teleszkupy 14:50 Moto max 15:15 Cudowne lata – serial 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:35 Było sobie życie – francuski serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Moto max 18:30 Cudowne lata 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:20 Pan wzywał, milordzie? – serial kom. 21:10 Straż przybrzeżna – serial sens. 22:05 Re-transmisja meczu żużlowego 22:45 Pan wzywał, milordzie? – serial kom.



7:10 Dragon Ball Z – serial anim. 8:00 Labirynt namiętności – serial 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamistówka – teleturniej 11:25 Big Brother I 12:05 Porywy serca – telenowela 12:55 Teleszkupy 15:05 Maska – serial anim. 15:30 Dragon Ball Z 16:15 Pełna chata 16:45 Szkoła złamanych serc – serial komed. 17:15 Władca zwierząt – serial 18:10 Wzywam doktora Brucknera – serial 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Sknerus – komedia USA 22:10 Władca zwierząt – serial 23:05 Big Brother I 23:50 Wiszący ogród – film obycz. kanad.-W. Bryt. 1:30 Sknerus – komedia USA

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 KINOManiaK 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur 8:15 Kapitan Star 8:35 Beetleborgs 9:00 Fiorella – serial 9:55 Życiowa szansa 10:50 Najemnicy USA 11:40 Oni, ona i pizzeria 12:05 Kaskader – serial przygodowy 13:00 Muzyczny VIP 13:30 KINOManiaK 13:50 Artur – serial 14:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial 14:35 Beetleborgs 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Oni, ona i pizzeria – serial 17:30 Hot Chat 2001 – magazyn internautów 17:45 Dziennik 18:00 Życiowa szansa 19:00 Baza Pensacola – serial 20:00 Iglu – film sens. W. Bryt. 22:10 Dziennik 22:25 Sport i pogoda 22:35 Najemnicy – serial sens. 23:35 Pewnego razu w Chinach (1) – film sens. Hongkong 1:30 X Laski 2:00 Muzyczne listy 2:50 Strefa P 3:25 Super VIP



HALLMARK

7:00 Szmata drogi – film obycz. USA 9:00 Jackie, Ethel, Joan: Kobiety Kennedych – dramat obycz. USA 11:00 Matka Dawida – dramat obycz. USA 13:00 Podcięte skrzydła (1) – serial hist. 14:30 Bye, Bye Blues – thriller USA 17:00 Jackie, Ethel, Joan: Kobiety Kennedych – dramat obycz. USA 19:00 Dr Quinn – serial obycz. 20:00 Dzięki Bogu, spotkał Lizzie – komedia obycz. Australia 22:00 Morderstwa w Midsummer: Wyda was krew – dramat sens. USA 0:00 Dr Quinn – serial obycz.

KOMU NALEŻY SIĘ RENTA RODZINNA?

Zmarł mój mąż, który pracował. Ja nie pracuję, bo wychowuję dwoje dzieci w wieku 16 i 13 lat. Czy należy mi się po nim renta rodzinna i jak ją załatwić? – pyta pani Krystyna S. z os. Oświecenia.

Renta rodzinna przysługuje członkom rodziny osoby, która w chwili śmierci miała prawo do emerytury lub renty lub spełniała warunki do uzyskania jednego z tych świadczeń, bądź też pobierała zasiłek lub świadczenie przedemerytalne. Przy ocenie prawa do renty przyjmuje się, że osoba zmarła była całkowicie niezdolna do pracy. A sądząc po wieku dzieci mąż naszej Czytelniczki miał wymagany okres pracy (w wieku powyżej 30 lat trzeba mieć staż 5-letni w ostatnim 10-leciu). Dzieci mają prawo do tej renty do ukończenia 16 lat, a jeśli się uczą, to do końca nauki, nie dłużej niż do 25 urodzin, albo bez względu na wiek, jeśli są niezdolne do pracy (oraz i do samodzielnej egzystencji) przed ukończeniem 16 lat lub w czasie nauki w szkole przed osiągnięciem 25 lat życia. Natomiast wdowa bądź wdowiec może liczyć na tę rentę, jeżeli do dnia śmierci współmałżonka pozostawał z nim we wspólności małżeńskiej oraz:

- ma 50 lat lub jest niezdolny do pracy, albo
 - wychowuje choćby jedno dziecko, wnuka lub rodzeństwo uprawnione do renty rodzinnej po zmarłym, które nie ukończyło 16 lat, a jeśli się uczy to 18 lat, albo
 - opiekuje się dzieckiem niepełnosprawnym, uprawnionym do tej renty, albo
 - ukończył 50 lat lub stał się niezdolny do pracy w ciągu 5 lat od śmierci współmałżonka lub zaprzestania wychowania nieletnich (j.w.).
- Wniosek składa się w ZUS-ie właściwym ze względu na miejsce swego zamieszkania na specjalnym formularzu. Ale najlepiej zwrócić się do pracodawcy zmarłego, który przygotowuje odpowiedni wniosek, załączniki do niego (np. metryki zmarłego i współmałżonka, akty zgonu i ślubu, zaświadczenie o stanie zdrowia, ze szkoły, okresy pracy i zarobki itd.) i złożyć w ZUS-ie.

(sp)

POLICEALNE ZAOCZNE INTERNETOWE STUDIUM ZAWODOWE INFORMATYKI I ZARZĄDZANIA

ogłasza zapisy na rok 2002/2003

na kierunki:

technik: ■ informatyk ■ ekonomista ■ rachunkowości ■ administracji ■ bhp ■ prac biurowych (nauka trwa 2 semestry)

ZAOCZNE INTERNETOWE LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE

po Zasadniczej Szkole Zawodowej – 3 semestry
po szkole podstawowej – 5 semestrów

★ Szkoły posiadają uprawnienia placówek publicznych ★

PRZYJMUJEMY BEZ EGZAMINÓW – NAUKA W WEEKENDY

INFORMACJA PON. – PT. 8.00 – 15.30 POK. 120 i 120b

Kraków os. Złota Jesień 2

Tel. (012) 641-65-14, 641-65-41, 641-65-62, 641-65-61,

STUDIUM JĘZYKÓW EUROPEJSKICH INTELLECT

PROFESJONALNE PRZYGOTOWANIE DO EGZAMINÓW MIĘDZYNARODOWYCH

Oferujemy: ♦ język angielski ♦ język niemiecki ♦ wszystkie poziomy nauczania ♦ przygotowanie do matury ♦ nabór przez cały rok

Zapewniamy:

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> wysoko wykwalifikowaną kadre | <input type="checkbox"/> bardzo dobrą bazę dydaktyczną |
| <input type="checkbox"/> bezpłatne testy kwalifikujące | <input type="checkbox"/> grupy do 8 osób |
| <input type="checkbox"/> i końcowe | <input type="checkbox"/> dogodną lokalizację |
| <input type="checkbox"/> nowoczesne metody nauczania | <input type="checkbox"/> konkurencyjne ceny |
| | <input type="checkbox"/> ciągłość nauczania |

Informacje i zapisy Kraków os. Złota Jesień 2
pok. 120, I p., poniedziałek–piątek w godz. 9–16.30
tel./fax (012) 641-65-14 tel. 641-65-41

TVP1

7:00 Podróże małe i duże: Kolejki (4): Elkie wędrowanie 7:15 Telezakupy 7:30 Górnicze miasteczko (19): Po nocy przychodzi dzień – serial prod. kanad. 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Dźwiękogra – quiz muzyczny dla dzieci 8:40 Karino (11) – serial TVP 9:10 Rower Błażeja 9:35 Dwa niedźwiadki (6): Bóbr Wacek – serial anim. prod. czeskiej 10:05 Frasier (24) – serial prod. USA 10:25 A teraz Susan (23) – serial komed. prod. USA 10:50 Babiniec 11:15 Lecznica pod św. Franciszkiem (5) – serial dok. TVP 11:40 Telezakupy 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:30 Nowe przygody Flippera (20) – serial prod. USA 13:15 Rewolwer i melonik (26): Inwazja Ziemi – serial prod. ang. 14:10 Klan (550) – telenowela TVP 14:30 Klan (551) – telenowela TVP 15:00 Wiadomości 15:10 Kontrowersje: Kolekcjonerzy – pr. publ. 15:35 Plebania (137) – serial TVP 16:05 Plebania (138) – serial TVP 16:30 Moda na sukces (1682) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Lokatorzy – serial TVP 18:05 Sentymencie 18:50 Książki na lato 19:00 Wieczorynka: Przygody szewczyka Grzesia 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Poker z mafią (5) – serial prod. hiszp. (za zgodą rodziców) 21:35 Sprawa dla reportera 22:10 Tygodnik polityczny Jedyńki 22:50 Monitor Wiadomości 23:05 Światowe Dni Młodzieży – inauguracja 2:05 Życie jak muzyka (19, 20) – telenowela prod. brazyl.

TVP2

7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 Złotopolscy (356): Zaginiona – telenowela TVP 9:00 Transmisja obrad Sejmu 13:00 Panorama 13:10 V Biesiada Weselna: na bis (2) 14:00 Sławny Jett Jackson (35/39) – serial prod. amerykańsko-kanad. 14:25 Tata, a Marcin powiedział: Sfera budżetowa – satyryczna przypowieść w formie dialogu ojca z synem 14:35 Taksówka Jedyńki: Banalne 14:50 Doktor z alpejskiej wioski (70/97): Uczuciowy zamęt – serial prod. niemiecko-austriacko-włoskiej 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:30 Święta wojna (48 - Ofiara telewizji kablowej) – serial TVP 16:55 Złotopolscy (357): Rio boskie, Franek gapa – telenowela TVP 17:20 Złotopolscy (358): Zguba się znalazła – telenowela TVP 17:50 Program lokalny 18:21 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Szpital na peryferiach (15/20): Cięża – serial prod. czeskosłowackiej 20:00 M jak miłość (52) – serial TVP 20:50 Herbatka u Tadeusza – talk-show 21:40 Wakacyjna Akademia Końja i Skiby 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:35 Wydział śledczy (1/4): Bez przebaczenia (1) – serial prod. irlandzkiej; reż.: Alan Grint; wyk.: Sean McGinley, Andrea Irvine 23:30 Praca dla każdego (2/24) 23:40 Nowojorscy gliniarze (31/44) – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 0:25 Co mi dolega, Doktorze? – komed. prod. USA; reż.: Harmel Sbraire; wyk.: Pascal Legitimius, Jackie Berroyer, Lea Drucker

TV POLONIA

7:00 Animacje dla dorosłych: „Piramida”, „Wszystko jest liczbą” 7:10 Zezem (9/10): Epidemia 7:30 Wielka historia małych miast: Stary Sącz 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:20 Spółka rodzinna (9/19) 8:45 Bolek i Lolek (11/13) 8:55 Zgadnij, odpowiedź 9:00 Przewodnik Włóczykija (4) 9:20 Przygody dzielnego Sylwana (20/26): Do trzech razy sztuka 9:40 Kolorowe nutki 10:00 Szkoła bezpiecznego słońca (1) – mag. 10:20 Kwadrans z medycyną: Szpik – dar życia (2) 10:35 Antologia Literatury Emigracyjnej (7) 10:50 Szansa na sukces: Alicja Majewska

11:40 Szkoły języka i kultury polskiej – Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej 12:00 Wiadomości 12:15 Twórcy naszej tradycji: Kronikarz – Rzec o Bolesławie Prusie 13:05 Film anim. dla dorosłych: Niezwykła kariera 13:15 Benefis Zbigniewa Raję w Teatrze STU w Krakowie (2) 14:10 Wieści polonijne 14:25 Ze sztuką na ty: Podróże literackie pana Kornela w Zakopanem – rep. 15:00 Wiadomości 15:15 Eurotel 15:25 Szkoła bezpiecznego słońca (1) – mag. 15:45 Kwadrans z medycyną: Szpik – dar życia (2) 16:00 Antologia Literatury Emigracyjnej (7) 16:15 Babiniec – pr. redakcji katolickiej 16:40 Szkoły języka i kultury polskiej – Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej – rep. 17:00 Teleexpress 17:20 Sportowy Express 17:25 Gość Jedyńki 17:35 Bolek i Lolek (12, 13/13) 17:55 Zgadnij, odpowiedź 18:00 Przewodnik Włóczykija (4) 18:20 Podróż za jeden uśmiech (3/7): Babciu, ratunku! – serial dla młodych widzów 18:50 Spółka rodzinna (9/19) – serial TVP 19:15 Dobranocka: Miś Kudłatek 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:05 Twórcy naszej tradycji: Kronikarz – Rzec o Bolesławie Prusie 20:55 Benefis Zbigniewa Raję w Teatrze STU w Krakowie (2) 21:40 Dozwolone od lat 40: Czesław Niemen – pr. muzyczny 22:00 Panorama 22:20 Sport-telegram 22:28 Pogoda 22:30 Małe ojczyzny: Adam Pol – Polonezkoj (1) 23:05 Światowe Dni Młodzieży – inauguracja 2:05 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Rycerze królestwa owadów – serial anim. 7:30 Kurier 7:45 Kasztanki – serial 8:00 Kronika 8:10 Podpowiedzi w plenerze 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Transmisja z obrad Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej 15:30 Kurier 15:40 Pogoda 15:45 Kronika 15:55 Warto wiedzieć 16:00 Madonny polskie 16:30 Kurier 16:45 Małe ojczyzny – dokument 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 U siebie – magazyn 18:40 Warto wiedzieć 18:45 Bzik kontrolowany 19:15 Warto wiedzieć 19:20 Regiony kultury 19:30 Niegreczne aniołki – serial komediowy 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:50 Echa dnia 21:15 Tematy dnia 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:05 Eurotel 22:15 To jest temat 22:30 Kurier 22:50 Królestwo – serial 0:10 Tele moto sport



POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Robocop – serial anim. 7:25 Psotny Bill – serial anim. 7:50 Crime Story – serial sens. 8:45 Jezioro marzeń – serial obycz. 9:40 Świat według Kiepskich – serial kom. 10:10 Rodzina zastępcza – serial kom. 10:40 Różowe lata siedemdziesiąte – serial komediowy 11:10 Słoneczny patrol – serial przyg. 12:00 Adam i Ewa – telenowela pol. 12:50 Twój lekarz 13:20 Z głową w chmurach – telenowela 14:15 Disco Polo Live 15:15 Kosmiczne wojny – serial anim. 15:45 Informacje 16:05 Serca na rozdrożu – telenowela 16:50 Jednostka Delta – serial sens. 17:50 Różowa pantera 17:55 Adam i Ewa – telenowela pol. 18:45 Informacje 19:00 Sport, pogoda 19:10 Xena, wojowniczka księżniczka – serial 20:00 Graczykowie – serial komediowy 20:30 Samo życie – serial obycz. 21:00 Idol 21:30 Losowanie Lotto 22:00 Boston Public – serial 23:00 Informacje, sport 23:25 Pogoda 23:30 Przyjaciele – serial komediowy 0:00 Sekrety rodzinne – thriller USA 1:45 Muzyka na bis



Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i 5:50 Tajemnice pocałunku – serial 6:35 Telezakupy 7:05 Brzydula – telenowela 7:50 Szaleństwa Alwina Wiewiórki – serial anim. 8:15 Nowe przygody Guliwera –

serial anim. 8:40 Huckelberry Finn – serial anim. 9:05 Przygody Animków – serial anim. 9:30 Łamislówka 10:30 Telezakupy 11:30 Telegra 12:30 Wybacz mi 13:40 Przygody Animków – serial anim. 14:05 Szaleństwa Alwina Wiewiórki – serial anim. 14:30 Łowcy skarbów – serial przyg. 15:30 Milionerzy 16:15 Brzydula – telenowela 17:10 Tajemnice pocałunku – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i Pogoda 20:00 Krąg przemocy – film obycz. USA 21:55 Granice – serial dok. 22:25 TVN Fakty 22:40 Brygada ratunkowa – serial obycz. USA 23:40 Mściciel – serial sens. USA 0:35 Strong Man – zawody siłaczy 1:30 Nic straconego



TV Puls

7:00 Jak się robi...? 7:30 Telezakupy 8:10 Ulica zakochanych – telenowela 9:05 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:30 Było sobie życie – serial anim. 10:00 Dotyk anioła – serial 11:00 Kobiety mojego życia – serial 11:55 Re-transmisja meczu żużlowego 12:50 Telezakupy 14:50 Real autoklub.pl 15:15 Cudowne lata – serial 15:45 Kacper i przyjaciele 16:35 Było sobie życie – serial anim. 17:05 Kobiety mojego życia – serial 18:00 Real autoklub.pl 18:30 Cudowne lata – serial 19:00 Dotyk anioła – serial 20:00 Serwis Pulsu, sport i pogoda 20:20 Brakujące kawałki – komedia W. Bryt. 21:55 Allo, allo – serial komediowy 22:25 M kwadrat 22:55 Brakujące kawałki – komedia W. Bryt.



7:10 Dragon Ball Z 8:00 Labirynt namiętności – serial 8:50 Nigdy cię nie zapomnę 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Łamislówka – teleturniej 11:25 Big Brother I 12:05 Porywy serca – telenowela 12:55 Telezakupy 15:05 Maska – serial anim. 15:30 Dragon Ball Z – serial anim. 16:15 Pełna chata – serial 16:45 Szkoła złamanych serc – serial komediowy 17:15 Władca zwierząt – serial 18:10 Wzywam doktora Brucknera – serial 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Wakacje – film sens. USA 21:50 Władca zwierząt – serial fantasy 22:45 Big Brother I 23:30 Terapia Careya – film sens. USA 1:20 Wakacje – film sens. USA

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Super VIP 7:00 Muzyczne listy 7:50 Artur – serial anim. 8:15 Wspaniała podróż Nilsa Holgersona – serial anim. 8:35 Beetleborgs – serial 9:00 Fiorella – telenowela 9:55 Życiowa szansa 10:50 Baza Pensacola – serial sens. 11:40 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 12:05 Kaskader – serial przygodowy 13:00 Strefa „P” 13:30 Super VIP 13:50 Artur – serial anim. 14:15 Kapitan Star 14:35 Beetleborgs – serial 15:00 Fiorella 16:00 Muzyczne listy 17:00 Oni, ona i pizzeria – serial kom. 17:30 Hot Chat 17:45 Dziennik 18:00 Życiowa szansa 19:00 Najemnicy – serial sens. 20:00 Pewnego razu w Chinach (1) – film sens. USA 21:55 Dziennik 22:10 Sport i pogoda 22:20 Baza Pensacola – serial sens. 23:20 Chłodna kalkulacja – dramat s.f. USA 1:10 X laski 1:40 Muzyczne listy 2:30 Muzyczny VIP 3:05 A kuku



HALLMARK

7:00 Podcięte skrzydła – serial hist. 9:00 Jackie, Ethel, Joan: Kobiety Kennedych – dramat obycz. USA 11:00 Z dala od Nairobi – film przyg. USA 13:00 Podcięte skrzydła – serial hist. 15:00 Skradzione dziecko – thriller USA 17:00 Jackie, Ethel, Joan: Kobiety Kennedych – dramat obycz. USA 19:00 Dr Quinn 20:00 Historyczny mecz – film obycz. USA 22:00 W poszukiwaniu D.B. Coopera – thriller USA 0:00 Dr Quinn – serial 1:00 Historyczny mecz – film obycz. USA

Wybieramy „Miss Głosu” i „Miss Nowej Huty”

Prezentujemy kolejną kandydatkę w naszym konkursie na Miss „Głosu” i Miss Nowej Huty. Przez najbliższe tygodnie będziemy prezentować następne piękne dziewczyny. Pragniemy, aby wybory przebiegały sprawnie i już po wakacjach mamy zamiar przeprowadzić głosowanie wśród Czytelników na Miss „Głosu”, a na gali mody dokonać wyboru Miss Nowej Huty. Konkursy odbędą się przy współudziale Agencji Rores Models, dlatego zgłoszenia (z krótką charakterystyką i zdjęciem) można kierować pod adres 30- 906 Kraków 1 skr. pocztowa 783 „Rores Models” lub pod adres redakcji „Głosu Tygodnika Nowohuckiego”, 31-913 Kraków al. Jana Pawła II 232.

KINGA BIAŁASEK

Ma 17 lat i mieszka w os. Na Skarpie. Ukończyła szkołę podstawową nr 80. Obecnie zdawała do trzeciej klasy Liceum Ekonomicznego w ZSE nr 2 w os. Spółdzielczym. Mierzy 165 cm wzrostu i waży 46 kg. Włosy ma jasno brązowe, a oczy niebieskie. Jej wymiary to 82–65–87 cm. Jest spod znaku zodiaku Waga. Ulubione: kolor – niebieski, kwiat – róża, zwierzę – kot, owoc – banan, kamień szlachetny – opal. Lubi słuchać muzyki pop i techno. Ceniony piosenkarz to Craig David i aktor Tom Cruise.

• Tradycyjnie zaczynamy od pytania o sukcesy sportowe, artystyczne i inne?

– Sportem interesowałam się w podstawówce i nawet grałam w reprezentacji szkoły w siatkówkę. Posiadam uzdolnienia artystyczne i posiadam wyróżnienia za udział w różnych konkursach. Ostatnio, w tym roku odniosłam chyba sukces innego wymiaru, gdyż zostałam wybrana Miss Szkoły.

• Jakie masz plany i ambicje życiowe?

– Chcę ukończyć szkołę, do której obecnie uczęszczam. Potem mam zamiar zdać na studia, bo z wyższym wykształceniem będę miała więcej możliwości w znalezieniu dobrej i ciekawej pracy.

• Jaka jesteś?

– Jestem wesoła i pełna życia. Mam wiele ciekawych pomysłów.

• Cechy charakteru, które cenisz u innych ludzi to...

– Szczerść.

• A co Cię drażni?

– Chamstwo.

• Co to jest szczęście?

– To coś, co powinien mieć każdy człowiek. Ja szczęśliwe chwile spędzam z moim chłopakiem Piotrkim.

• Jak się relaksujesz?

– Przy dobrej muzyce i w dobrym towarzystwie.

• Kogo ze sławnych ludzi chciałabyś poznać?

– Wielu, a obecnie najbardziej projektantkę mody Donatellę Versace.

• Twoje ulubione programy telewizyjne to...

– „Fakty” w TVN oraz „Rozmowy w toku” prowadzone przez Ewę Drzygę wywodzącą się z radia RMF FM.

Rozmawiał: Sławomir Pietrzyk
Fot. autor

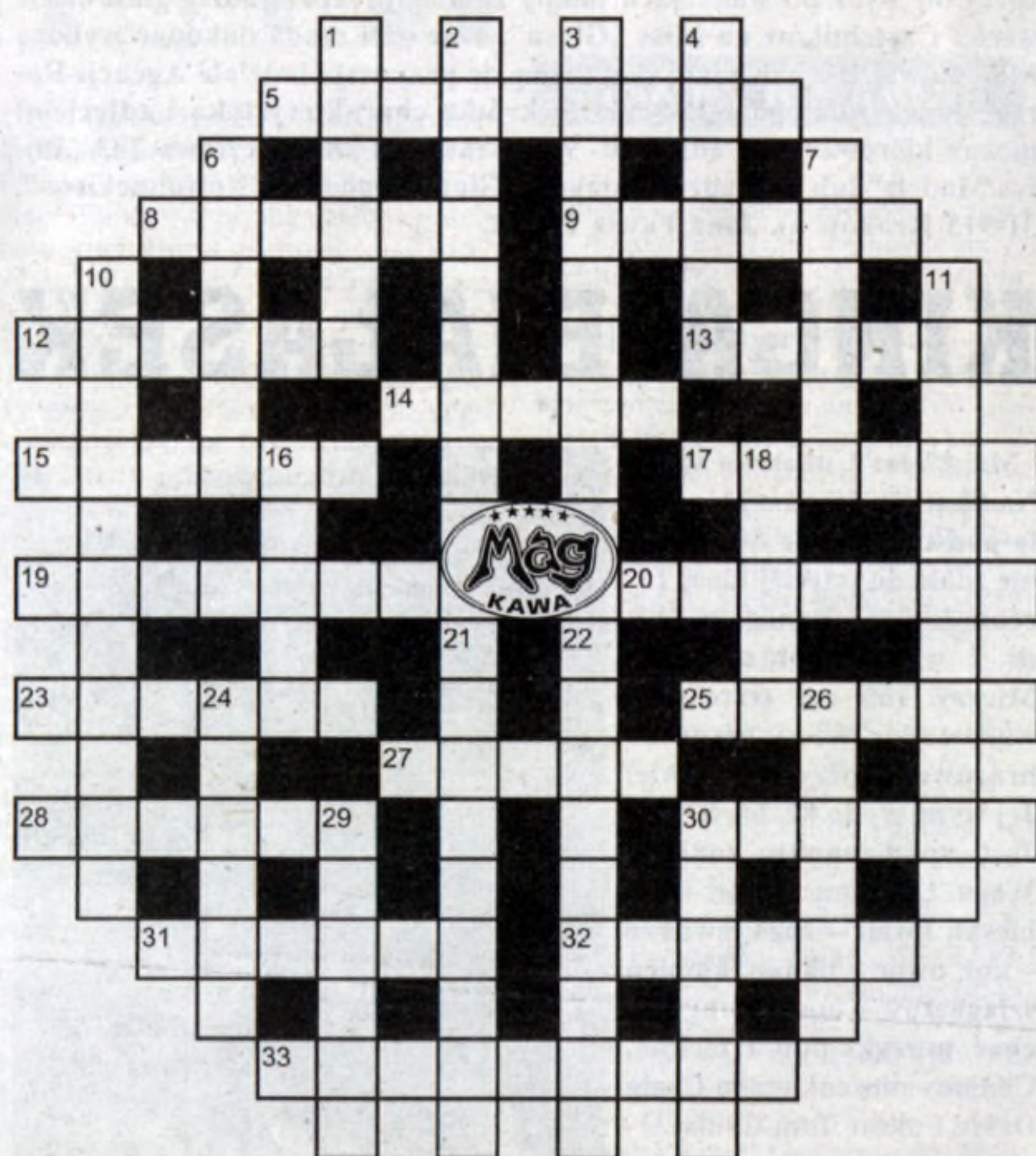
LISTY DO REDAKCJI

OŚWIADCZENIE W SPRAWIE HIPERMARKETU „CARREFOUR” W NOWEJ HUCIE

Docierają do mnie rozpowszechniane nieprawdziwe informacje, że to „Lasota zgodził się na budowę hipermarketu CARREFOUR przy ul. Merweckiego/Dąbrowskiego”. Pragnę więc poinformować, że pozwolenie na budowę tego hipermarketu zostało wydane w 2000 roku przez obecny Zarząd Miasta Prezydenta Andrzeja Gołasia.

Podobnie rzecz się miała z takimi obiektami, jak: „Centrum M1 METRO” przy al. Pokoju/ul. Nowohuckiej w 2000 r., „Centrum PLAZA” przy al. Pokoju/ul. Dąbska w 2000 r., „Centrum SELGROS” przy ul. Nowohuckiej w 2001 r., „Centrum TESCO” przy ul. Kapelanka/Kobierzyńska w 2000 r., „Centrum IVACO” przy ul. Focha/Kałuży w 2000 r.

Józef Lassota
Prezydent Krakowa w latach 1992–1998



POZIOMO: 5. czerwone korale o cierpkim smaku, 8. francuski taniec kabaretowy, 9. chroniony ptak podobny do wróbla, rudzik, 12. główny składnik wapiennych skał osadowych, często używany w przemyśle ceramicznym i szklarskim, 13. zgryźliwy nudziarz, 14. prawy dopływ Sekwany, znany z dwóch bitew z I wojny światowej, 15. rzeka we Francji, Belgii i Holandii, 17. skutek grzybicy na ciele, 19. znany radziecki konstruktor lotniczy, 20. belgijski port nad Morzem Północnym, 23. dyletant, ignorant, 25. zasłużony norymberczyk dla Krakowa, 27. szeroki szal z futra, 28. zawód „Człowieka z marmuru”, 30. narząd ruchu u ryby, 31. dozorczy, 32. poobiednie dodatki, 33. zarządzał dworem magnata.

PIONOWO: 1. leworęczniak, 2. port morski u ujścia Jangcy, 3. inaczej bakłażan, 4. izraelski parlament, 6. wirus, zarazek, 7. odmiana motocykla, 10. budowla sakralna o szczególnym znaczeniu kultowym, 11. emigracja, 16. obszar u ujścia rzeki, 18. pierwiastek chemiczny o l.a. 85, 21. zewnętrzna warstwa komórek zarodka zwierząt i ludzi, 22. urzędnik z kancelarii prezydenta Wałęsy, znany ze swoistej interpretacji prawa, 24. bezwietrzna pogoda na morzu, 26. prawy dopływ Wisły, przepływa przez Krasnystaw, 29. tytuł dramatu Friedricha Schillera, 30. port włoski nad Adriatykiem między Rimini a Ankoną.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 31 lipca 2002 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 27:

POZIOMO: 5. wierzyciel, 8. kałmuk, 9. zamęt, 12. znamię, 13. kurhan, 14. skrót, 15. ścinka, 17. szatyn, 19. inercja, 20. prawnik, 23. czajka, 25. safian, 27. wrona, 28. stanik, 30. wersja, 31. zydeł, 32. Madryt, 33. referendum.

PIONOWO: 1. siemię, 2. praktyka, 3. myszołów, 4. pismak, 6. loteria, 7. Batman, 10. gratyfikacja, 11. inscenizator, 16. kaczyk, 18. zgaga, 21. formu-larz, 22. sentyment, 24. janczar, 26. ferryt, 29. Kaddafi, 30. wadium.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 27 wylosowała p. Teres Cios, zam. os. Strusia 7/133. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

Okiem fotoreportera

MEMENTO MORI



Na krakowskich ulicach pojawiły się na dużych tablicach tym razem nie szokujące reklamy, ale... bannery firmowane znakiem policji drogowej zawierające zdjęcia z informacjami skierowanymi do uczestników ruchu drogowego. Banner w al. Pokoju z fragmentem arterii drogowej i stojącym z obok krzyżem i napisem „Glupota, a nie przeznaczenie” ma pobudzać kierowców do myślenia oraz przestrzegania zasad i przepisów ruchu drogowego.

(SP) Fot. autor

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 105 interwencji, pouczone 85 osób, ukarano mandatem karnym 37 sprawców wykroczeń na kwotę 2700 zł, do izby wytrzeźwień odwieziono 2 osoby, skierowano 8 wniosków o ukaranie do Sądu Grodzkiego.

NA STRAŻY MIASTA

• Mieszkaniec os. Kazimierzowskiego zgłosił strażnikom, że jego sąsiad bardzo głośno słucha muzyki, przez co on nie może wypocząć we własnym mieszkaniu. Strażnicy podejmując interwencję nie stwierdzili faktu podanego przez zgłaszającego, jednak przyjęli zeznania świadka zdarzenia, które posłuży do skierowania wniosku o ukaranie do Sądu przeciwko niesfornemu lokatorowi słuchającemu głośno muzyki.

• Patrolując os. Centrum C strażnicy ujawnili leżącą na ławce przy aptece kobietę. Po podejściu okazało się, że kobieta jest pod znacznym wpływem alkoholu, co stwierdzono po silnej woni oparów. Przy próbie dobudzenia kobieta dostała ataku drgawek. Strażnicy udzielili kobiecie pierwszej pomocy. Na miejsce zdarzenia wezwano karetę pogotowia ratunkowego, która przewiozła kobietę na oddział toksykologii.

• Kierowca przejeżdżający ul. Jana Pawła II zgłosił dyżurnemu, że na wysokości os. Centrum D na jezdni leży worek z cementem lub mąką. Przybyli na miejsce strażnicy stwierdzili, iż worek zawierał mąkę, którą przejeżdżające samochody zdążyły wzbąć w ogromny tuman powodujący znaczne ograniczenie widoczności, a tym samym zagrożenie w ruchu drogowym. Na miejsce wezwano straż pożarną, która zmyła rozsypaną mąkę i w pełni udrożniła przejazd przez aleję. (sp)

UZDROWICIEL KOBIETA-FENOMEN HALINA CEGLIŃSKA-FORYTEK

o sprawdzonej
i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwic, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmuje w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 20.07.2002 r. (sobota), od godz. 13.00.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 24 lipca 2002 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę o tytule „Cierpkość wiśni” Izabeli Sowy wydaną przez oficynę „Prószyński i s-ka”. Jest to druga książka autorki wcześniejszego bestselleru „Smak świeżych malin”. Pisarka przedstawia jałowe życie reprezentantów pokolenia wyżu demograficznego lat pięćdziesiątych. Czy będzie to kolejny bestseller tej autorki?

Z KRONIKI POLICYJNEJ

MIELI PECHA

W piątek, 12 lipca policjanci Komendy Miejskiej Policji zatrzymali dwóch osiemnastolatków, którzy w rejonie os. Na Skarpie ukradli torebkę mieszkance Krakowa. Jak ustalono w torebce znajdowały się dokumenty, pieniądze, karty płatnicze i telefon komórkowy – wszystko o łącznej wartości 1800 zł. Skradzione przedmioty odzyskano. Sprawcy przebywają w areszcie. Grozi im do 5 lat więzienia.

CHCIELI POSŁUCHAĆ MUZYKI?

Policjanci z komisariatu Bieńczyce-Grebałów zatrzymali dwóch 20-latków, którzy włamali się do samochodu zaparkowanego przy ul. Petöfiego, a następnie ukradli z niego radioodtwarzacz. Sprawcy zostali zatrzymani bezpośrednio po dokonaniu przestępstwa. Obaj trafili do policyjnego aresztu. Grozi im kara do 10 lat pozbawienia wolności. Skradziony odtwarzacz odzyskano.

WESOŁE MIĄSTECZKO

Os. Centrum E (obok pl. Centralnego) zaprasza codziennie od godz. 10.00 do 20.00.

Promocja – przy zakupie pięciu żetonów – szósty gratis.

APARAT CANON EOS 600

+ OB. 28-105

ZOOM (3,5-4,5)

+ GRIP GR 10

– SPRZEDAM.

Tel. 0504-559-132.

POTRZEBOWAŁ NARZĘDZI?

W czwartek, 11 lipca policjanci KP Mistrzejowice-Czyżyny zatrzymali 18-letniego mieszkańca Nowej Huty, który z samochodu zaparkowanego przy placu budowy przy ul. Nowohuckiej ukradł różnego rodzaju narzędzia o łącznej wartości 2,5 tys. złotych. Skradzione przedmioty odzyskano. Sprawca trafił do policyjnego aresztu. Za swój czyn odpowie przed sądem.

CHCIAŁ ZAROBIĆ

Policjanci z KP Nowa Huta w os. Szklane Domy zatrzymali osiemnastolatka, który w zamian za zwrot dokumentów żądał od ich właścicielki 150 zł. Jak ustalono dokumenty te zostały skradzione mieszkance Nowej Huty w trakcie włamania do samochodu, dokonanego w tym samym dniu. Zatrzymany mężczyzna przebywa w policyjnym areszcie. Dokumenty zwrócono pokrzywdzonej. Trwają czynności zmierzające do ustalenia okoliczności zdarzenia. (f)

RYBIARNIA „REDA”

os. Stalowe 16, tel. 644-57-38
zaprasza codziennie od godz. 9.00 do 21.00 na pyszną rybkę.
Organizujemy wesela i przyjęcia okolicznościowe do 120 osób.

TANIE WAKACJE NAD JEZIOREM. DO WYNAJĘCIA DOMEK.

TEL. 0601-215-367



Oferujemy najlepszej jakości doradztwo w dziedzinie opon samochodowych.

Polecamy również opony Kleber, Ceat, Kormoran, Dębica, felgi Ala, Alessio.

RÓWNIEŻ
PRZECHOWALNIA OPON

Kraków - Nowa Huta
ul. Kocmyrzowska (róg Cienistej)
Czynne 8-20, sob. 8-14

Tel./fax: 425-70-08, 643-09-98

www.capala-opony.pl

IRELLI

KARTY PŁATNICZE
RATY
MICHELIN

Największe osiągnięcia trwają

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 24 lipca 2002 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15). Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00 (w wakacje: 9.00-12.00). Tel. 648-94-60 po południu.

♦ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII**. K. Ideć i M. Kunz-Wojtyna, os. Stalowe 4 (przełączka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczyca, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.

♦ OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ.

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

- ♦ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, lek. med. J. Łomnicki) - żyłki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia), pajączki naczyniowe
- choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
- choroby sutka (guzki)
- usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

♦ **MASAŻE, FIZYKOTERAPIA, ODNOWA BIOLOGICZNA**. Os. Górali 18. Tel. 643-20-91 po 20.00.

♦ **SOLARIUM „EDEN”** zaprasza w godz. 9.00-20.00 na os. Kościuszkowskie 1. Oferujemy: atrakcyjne ceny, karty stałego klienta, dziesiąte opalanie gratis, wysoka jakość łóżek. Do każdego opalania folia ochronna gratis. Rezerwacja telefoniczna: 649-71-02.

♦ **MAGISTER REHABILITACJI - MASAŻ, ĆWICZENIA**. Tel. 425-79-32, 0607-341-494.

USŁUGI RÓŻNE

♦ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE**. 645-99-59.

♦ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

♦ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**.

Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

♦ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).

♦ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie**. Tel. 644-65-41.

♦ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00, wew. 13, kom. 0502-73-00-87.

♦ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (na zimę - z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00 wew. 13.

♦ **DOMOWE USŁUGI FRYZJERSKIE**. 643-20-91 (po 20.00).

♦ **Krawieckie szycie na miarę**. Pl. Bieńczycki 1p, 0504-041-888.

♦ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW U KLIEN- TA**. Gwarancja. Dojazd gratis. Tel. 648-13-55, 0502-789-662.

- ♦ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.
- ♦ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.
- ♦ **Naprawa torebek, plecaków (także zamki)**, Zielone 1, 644-11-23.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **„SALDO”** - rozliczenia roczne, usługi księgowe. 641-07-59.

♦ **„PROFIT”**, Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa. 641-67-88, 0606 895-004.

♦ **„PRYMUS”** - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

♦ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20.

♦ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK**. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.

♦ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA”** - licencja zawodowa. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych.

Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0605-539-951.

♦ **TWÓJ DOM**, os. Centrum E 21, tel. 643-76-60, 0501-406-227 www.twojdom.icenter.pl

♦ **„WAGA” os. Handlowe 8** - kupno, sprzedaż, zamiana. (012) 648-89-47, (012) 425-78-24.

KREDYTY, POŻYCZKI

♦ **Kredyty do 9000 zł bez poręczycieli, również dla pracowników HTS**. Atrakcyjne kredyty budowlane. Tel. 641-67-88, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

♦ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA**. Atrakcyjne pakiety OC, AC, NW - PZU S.A., SAMOPOMOC, WARTA, ERGO HESTIA, HEROS, AGROPOLISA.

Bieńczycki Plac Targowy 5A. 648-67-23, 0606-895-003 (9.00-17.00, soboty 9.00-13.00).

♦ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA” - **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sobota 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

♦ **WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. NAPRAWY. GRAWERY. BIŻUTERIA KOMUNIJNA**. Ceny producenta. Skup złota. BIEŃCZYCKI PL. TARGOWY 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

PREZENTY, UPOMINKI

♦ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

ARTYKUŁY BIUROWE

♦ **„RENMAR”** - hurtownia art, biurowych i szkolnych. Zaopt. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

♦ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdných samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.

♦ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** - pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. - pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

♦ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

♦ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DĘBICA.

♦ **AUTOCENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

♦ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

♦ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** - sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

♦ **AUTOSZYBY** - sprzedaż, montaż, przyciemnianie (atest), naprawa, polerowanie, szklenie busów. SZYBERDACHY. MAGNETYZERY MULTIMAG. Nowa Huta. 425-88-21, 0603-233-889.

♦ **AUTO ZŁOM „DACZEW”** - kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaż części. Al. Solidarności 20. Tel. 0603-694-120.

KWIACIARNIE

♦ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

♦ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6. Tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wianki okolicznościowe, bukiety.

AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ♦ kwatery ♦ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ♦ wczasy ♦ wycieczki krajowe i zagraniczne ♦ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe - STENA LINE, SAMOLOTOWE ♦ paszporty, bogata oferta zagraniczna ♦ last minute.

OGŁOSZENIA DROBNE

♦ **AA.** Uszkodzone kupię. (012)645-03-72.

♦ **ANTENY** najtaniej. (012)648-30-42.

♦ **AUTOKLIMATYZACJA**, serwis. (012)648-00-30.

♦ **AUTOMATYCZNE** pralki - naprawa. 0604-927-963.

♦ **CHALUPNICTWO**, 4000zł miesięcznie przy adresowaniu kopert. Informacje bezpłatne. Tel. 643-60-52.

♦ **DO wynajęcia 2-pokojowe, centrum Huty**. 0604-500-848 lub 425-72-80 po 22.00.

♦ **DWUPOKOJOWE** do wynajęcia. 644-60-95.

♦ **HANDLOWE** Liceum Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, dwuletnie, Kraków. (012)276-81-82.

♦ **KAMIEN** ogrodowy na: elewacje, ściany, wjazdy, chodniki, ogrodzenia, podmurówki, ogrody skalne. Transport gratis. Tel. 0602-18-88-05.

♦ **KOMPUTEROWE** pogotowie. 0501-780-131.

♦ **KOMPUTERY**, radiotelefony, RTV, skup, sprzedaż, ul. Szybka 19a. 644-82-67, 0601-48-55-37.

♦ **KURSY** komputerowe, wakacyjne rabaty. 429-62-72.

♦ **LICEUM** Ogólnokształcące Zaoczne Stefana Kwietniowskiego, dwuletnie na podbudowie gimnazjum, szkoły zasadniczej, trzyletnie na podbudowie szkoły podstawowej, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. (012)276-81-82.

♦ **LODÓWKI**, zamrażarki - naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.

♦ **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.

♦ **MEBLE** na zamówienie, niskie ceny. 0691-392-524.

♦ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. 648-48-32.

♦ **ODNAWIANIE** wanien. 644-45-73.

♦ **POKÓJ** z kuchnią, umeblowane, telefon, Złotego Wieku. 648-48-93 wieczorem.

♦ **POLICEALNE** Studium Zaoczne Stefana Kwietniowskiego 1,5-letnie: informatyka, turystyka, ra-

chunkowość, administracja, roczne: biurowość, Kraków, Krzeszowice, Proszowice, Wieliczka. (012)276-50-91.

♦ **POŻYCZKI** bankowe. (10.00-17.30), os. Centrum B7.

♦ **PRACA** w Oriflame. 0608-835-074, 645-79-23.

♦ **PRZESTRAJANIE** starych radiodiodobiorników na nowy zakres, 20 zł, Piastów 41/58. 648-76-95.

♦ **PRZESTROIĆ** radio można albo za 20 zł, albo trochę drożej, ale dobrze. 645-47-65.

♦ **PUDLE** białe miniatury. (012)643-69-07, 643-24-19.

♦ **REMONTY** od A do Z. 648-77-89.

♦ **SPRZEDAM** amerykańkę. (012)643-11-85.

♦ **SPRZEDAM** działkę budowlaną. 0607-53-76-52.

♦ **SPRZEDAM** działkę pracowniczą, Ogród „Sulechów”. 648-24-81.

♦ **SPRZEDAM** garaż murowany (woda, ogrzewanie), pilnie. 644-48-49, 0505-278-101.

♦ **SPRZEDAM** lub wynajmę lokal handlowo-usługowy, 50 m kw. w Nowej Hucie. 649-74-25.

♦ **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.

♦ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30.

♦ **TAPETOWANIE**, malowanie, gładź, solidne wykonanie. 644-45-73.

♦ **WIDEOFILMOWANIE** SVHS. 645-05-68.

♦ **WULKANIZACJA**, opony, felgi, używane, zachodnie. 643-49-05.

Pomieszczenia na handel, biura, usługi: parter 38 m², I piętro 72,5 m², 40 m², obok pl. targowego Bieńczyce, ul. Szybka 29 - sprzedam lub wynajmę. 648-58-96.

GARBUS (1964), ZÓŁTY, OC ZNIŻKA 50% - SPRZEDAM. Tel. 645-70-73.

MEBLE NA ZAMÓWIENIE
♦ kuchenne ♦ szafy
♦ pokojowe ♦ biurowe ♦ inne
NISKIE CENY
Projekt, transport oraz montaż - GRATIS.
Tel. 0691-392-524.

♦ **WYNAJMĘ** garaż blaszak oraz miejsce pod garaż. (012)644-38-29.

♦ **WYNAJMĘ** mieszkanie, pokój z kuchnią, Na Wzgórzach.

645-47-49 wieczorem.

♦ **WYNAJMĘ** pokój osobie niepalącej. 0604-85-49-93, 654-41-50.

♦ **ZAMIENIĘ** dwupokojowe, kwaterekowe na trzypokojowe. 647-95-01 wieczorem.

♦ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwon 645-47-65, 0501-932-679.

♦ **ŻALUZJE**. 685-00-68.

SPRZEDAM DZIAŁKĘ

rekreacyjno-budowlaną, 24 ary, z rozpoczętą budową domku, przy lesie, gmina Lubień-Krzeczów (po kosztach).

Tel. (012) 655-10-02, 0601-47-18-33.

Sprzedam ładne mieszkanie 1-pokojowe, 34 m kw. + garaż, ul. Lipska. Tel. (012) 655-10-02, 0601-47-18-33.

SPRZEDAM KOMPUTER

Celleron 466, 32 MB RAM, HDD 6,4 GB, monitor 15" (grafika i dźwięk zintegrowane na płycie). Tel. 641-26-41 (12.00-17.00).

Program promocji zdrowia Centrum Medycznego-Nowa Huta

DLA KRAKOWA I NOWEJ HUTY

Codziennie z porad lekarskich i badań laboratoryjnych w Centrum Medycznym-Nowa Huta korzysta około 2 tys. pacjentów. Ostatnio Centrum odwiedzają nie tylko ci, którzy wybrali je na swoją medyczną placówkę „rodzinną”, ale również mieszkańcy odleglejszych nowohuckich osiedli. Mogą oni bowiem skorzystać z wielu bezpłatnych akcji prowadzonych przez Centrum dla mieszkańców Krakowa, bądź też dla mieszkańców dzielnic, których rady zdecydowały się sfinansować niektóre badania profilaktyczne.

I tak z bezpłatnych badań profilaktycznych w Centrum Medycznym-Nowa Huta, finansowanych przez Radę Dzielnicy XVII mogli skorzystać mieszkańcy Wzgórz Krzesławickich i sąsiednich osiedli.

– W czasie trwania programu wykonywaliśmy badania PSA oraz USG gruczołu krokowego dla panów. Paniom proponujemy badanie przesiewowe, cytologiczne i badania biocenozy pochwy oraz konsultację lekarską – mówi Krystyna Jurowska wiceprezes Centrum Medycznego-Nowa Huta.

W ostatnich latach rady dzielnic nowohuckich poświęcają więcej uwagi i funduszy na zdrowie mieszkańców „swoich” osiedli.

– Sytuacja zdrowotna, szczególnie starszych osób pogarsza się, a ze względu na pauperyzację społeczeństwa, nie wszystkich stać na badania profilaktyczne, przesiewowe. Dlatego staramy się przeznaczać pewne środki z budżetu Rady Dzielnicy na ten cel. Nie tylko w roku ub. przeznaczaliśmy około 40 tys. zł na badania bezpłatne, które właśnie są prowadzone m.in. w Centrum Medycznym Nowa – Huta, ale również w budżecie na rok przyszły również chcemy przeznaczyć środki na ten cel, wspierając badania profilaktyczne w kierunku miażdżycy, chorób wrzodowych i wad sylwetki u uczniów szkół – podkreśla Stanisław Madej przewodniczący Rady Dzielnicy XVII.

W czerwcu, w Centrum Medycznym-Nowa Huta odbyło się wyjazdowe posiedzenie Komisji Zdrowia i Spraw Mieszkaniowych Rady Dzielnicy XVII. Radni mogli zapoznać się dokładnie z ofertą badań profilaktycznych i możliwościami diagnostycznymi i medycznymi placówki.

również dziedziny nieco mniej popularne. Są wśród nich akcja profilaktyki choroby wrzodowej dwunastnicy i żołądka, akcja profilaktyki paradontozy, zapalenia wątroby typu „C”, profilaktyka chorób układu ruchu, grypy, chorób układu żylnego, profilaktyki miażdżycy oraz



Namiot Centrum Medycznego-Nowa Huta coraz częściej jest elementem dzielnicowych festynów i imprez. Tak było na bieżących bloniach i podczas Nocy Świętojańskiej w Zielonym Jarze.

– Odwiedziliśmy Centrum już po rozstrzygnięciu przetargu na bezpłatne badania dla naszych mieszkańców. Chcieliśmy zapoznać się bliżej, jaką bazą Centrum dysponuje. To, co zobaczyliśmy jest godne polecenia – podkreśla przewodniczący Rady Dzielnicy XVII.

Centrum Medyczne kieruje swój program profilaktyczny również do mieszkańców całego Krakowa, uczestnicząc i wygrywając przetargi na badania rozpisywane przez Urząd Miasta Krakowa. Od 2 czerwca realizowane są więc w Centrum Medycznym-Nowa Huta programy dotyczące miażdżycy, profilaktyki cukrzycy, profilaktyki chorób tarczycy, wczesnego rozpoznawania POCHP, wczesnej profilaktyki raka piersi oraz raka jelita grubego.

Do tej pory Centrum Medyczne wybrano na wykonawcę badań dla mieszkańców dzielnic XV i XVII. Być może niedługo z tej możliwości skorzystają także inni mieszkańcy Nowej Huty.

A program promocji zdrowia przygotowany przez Centrum obejmuje

chorób stercza, raka piersi i cukrzycy.

Wprawdzie placówka medyczna prowadząca programy profilaktyczne finansowane z funduszy samorządowych wybierana jest na zasadzie przetargu, ale chyba dla pacjentów wygodnie jest gdy posiada ona odpowiedni sprzęt medyczny, dobrych lekarzy i jest położona blisko miejsca zamieszkania. By jeszcze bardziej przybliżyć placówkę nowohuckim mieszkańcom Centrum Medyczne-Nowa Huta włącza się w osiedlowe festyny i okazjonalne imprezy.

– Teraz Dzielnica XIV ogłosiła konkurs na prowadzenie badań ginekologicznych i na pewno zgłosimy swój udział. Chcemy też dotrzeć do wszystkich dzielnic nowohuckich, by je bardziej zainteresować nami, a my byśmy mogli jeszcze czynnie uczestniczyć w promocji zdrowia na terenie dzielnic. Przecież te 35 tys. ludzi, którzy zadeklarowali się jako nasi pacjenci, mieszka głównie w Nowej Hucie i okolicach – podkreśla doktor Jurowska.

Wierchomla Mała – „Chata pod Pustą”

„UNIHUT” ZAPRASZA

„Chata pod Pustą” – (22 miejsca) budynek podmurowany o drewnianej konstrukcji. Pokoje 1-, 3-osobowe, wyposażone standardowo. Wspólny węzeł sanitarny na korytarzu (kabiny prysznicowe, umywalki, WC). W ogólnodostępnej świetlicy znajduje się TV-sat, video, sprzęt grający, stół do tenisa stołowego, kominek. Na terenie ośrodka znajduje się jadalnia, klubokawiarnia, zadaszony grill z tarasem widokowym – wspaniałe miejsce do piczenia

kielbasek, barana, plac zabaw dla dzieci, wypożyczalnia rowerów górskich.

Domki typu „Turbacz” – 3 domki drewniane 6-osobowe, całoroczne. Na piętrze znajdują się 2 pokoje 2-osobowe, na dole 1 pokój 2-osobowy (wersalka + tapczan). Domki wyposażone są w łazienkę (kabina prysznicowa, WC, umywalka), telewizor, radiomagnetofon, czajnik bezprzewodowy, leżaki.

WCZASY TYGODNIOWE, POBYTY OD SOBOTY DO SOBOTY.
Cena(ł): 245,00*/280,00 dorośli, 210,00 dzieci do 10 lat z 1/2 wyżywienia

*cena dla członków NSZZ Pracowników HTS

Podane powyżej ceny zawierają:
– 7 noclegów – pokoje 1-, 2- i 3-osobowe lub domki 4- i 6-osobowe, – bardzo dobre wyżywienie 3 x dziennie (śniadanie, obiad i kolacja), – podatek VAT.

Adres i telefony Biura „Unihut” – w informacji obok.

„GALEON” proponuje

WAKACYJNE WYPADY NA SŁOWACJĘ

W czasie wakacji, w każdą sobotę i niedzielę, Biuro Podróż GALEON proponuje jednodniowe wypadki na Słowację. Główną atrakcją tych wyjazdów jest kąpiel w basenach termalnych w Orawicach i Beszeniuowej.

ORAWICE: w programie imprezy wyjazd z Nowej Huty o godz. 7.00 z parkingu przed „Światowidem”, przejazd przez przejście graniczne w Chyżnem do Trsteny (zakupy). W Orawicach będzie można do woli zażywać kąpiele w wodzie o temperaturze 17–32 st. C. Woda ta leczy schorzenia nerek i dróg moczowych, schorzenia reumatyczne, dolegliwości kobiece i zawiera rozwesalający pierwiastek – lit. Chętni mogą odbyć spacer jedną z malowniczych dolin tatrzańskich. Powrót do Nowej Huty ok. godz. 19.

TERMINY: SOBOTY I NIEDZIELE DO KOŃCA SIERNIA!!!!

Cena – 25 zł od osoby. (Nie zawiera ceny biletu wstępu na baseny: dorośli – 70 koron słowackich, dzieci – 30 koron).

BESZENIUWA: Znajduje się tam kompleks całorocznych basenów termalnych – do dyspozycji gości jest 6 basenów z leczniczą wodą mineralną o temperaturze 32–40 stopni C. Woda zawiera m.in. rozwesalający pierwiastek lit. W kompleksie znajduje się również 80-metrowa zjeżdżalnia, kioski, bufety, dobre

piwo. Przy okazji relaksujących kąpiele woda leczy schorzenia neurologiczne, dróg moczowych, układu oddechowego, choroby kobiece. Ma również działanie kosmetyczne – poprawia urodę. Wyjazd z Krakowa godz. 7.00 – przejazd przez Chyżne – powrót do Krakowa około godz. 20.

TERMINY: SOBOTY I NIEDZIELE DO KOŃCA SIERNIA!!!!

Cena – 35 zł. Cena nie zawiera biletu wstępu na baseny (około 100 koron słowackich dorośli i 50 koron – dzieci).

BIURO PODRÓŻY „GALEON”

Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A.
31-959 Kraków, os. Górali 5.
Tel. 0-12 642-26-20, kom. 0606-394-103, tel. HTS centrala – 644-46-66 w. 57-60.
www.galeon.krakow.pl, e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

Wakacje z „UNIHUTEM”

JESZCZE SĄ WOLNE MIEJSCA

Już wakacje, ale w Biurze Turystycznym „UNIHUT” S.A. można jeszcze znaleźć ostatnie wolne miejsca na koloniach i obozach.

CZECHY

I tak są jeszcze oferty wypoczynku dla dzieci i młodzieży od 10 do 18 lat w CZECHACH, w Kružberku: (14 dni) w terminie od 15.08 do 28.08 – cena 910 zł. Cena z ewentualnym dofinansowaniem z huty waha się od 224 do 448 zł. Zakwaterowanie uczestników wyjazdu w hotelu z basenem, pokoje 2-, 4-osobowe z łazienkami. Okolice malownicza, a w cenie całodzienna wycieczka do Wiednia z zabawą w parku „Prater”.

WŁOCHY

Są jeszcze miejsca na letnie wyjazdy do Włoch, do Cosenatico. To oferta dla młodzieży w wieku od 10 do 18 lat, w terminie od 18.08 do 30.08. Cena 1140 zł (z dofinansowaniem od 503 do 711 zł).

Inna oferta to wyjazd do Sycylii na 13 dni. W obozie może uczestniczyć młodzież w wieku od 13 do 18 lat. termin: 29.07 do 10.08. Cena – 1299 zł (z dofinansowaniem od 662–870 zł).

W cenie imprezy trzy wycieczki na Sycylii, a do tego zwiedzanie Pompei i cały dzień w „wiecznym mieście” – Rzymie (także Watykan).

Polecamy także kolonie i obozy nad naszym morzem – Władysławowo i w naszych górach – Biały Dunajec, a także wyjazdy do Bułgarii, Chorwacji, Francji, Grecji, Hiszpanii i Słowacji – już najwyższa pora – są to ostatnie wolne miejsca!

WCZASY W WIERCHOMLI MAŁEJ

„Chata pod Pustą” – Pobytu od

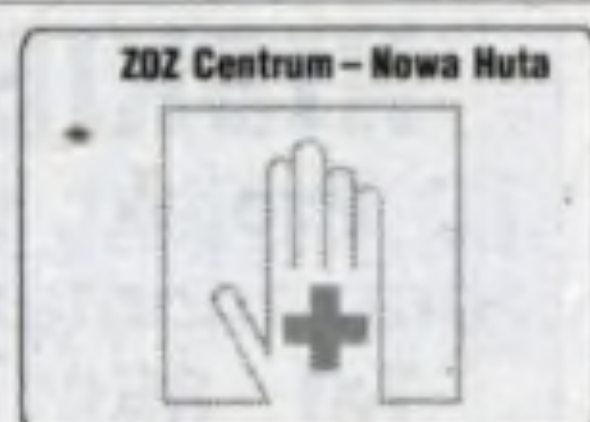
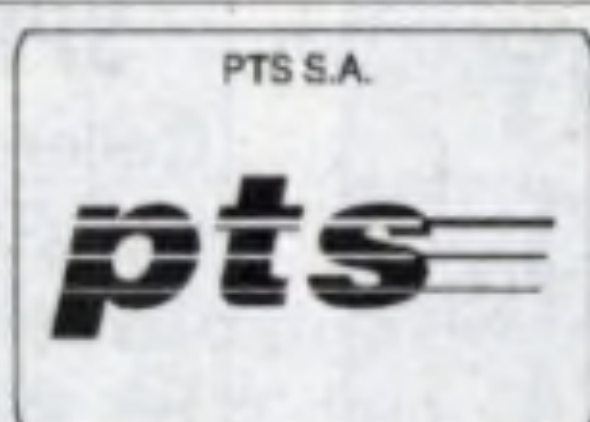
soboty do soboty, terminy do uzgodnienia w biurze, zakwaterowanie w pokojach 1-, 3-osobowych lub 6-osobowych domkach turystycznych. Cena: 280 zł – dorośli, 210, zł – dzieci do 10 lat, z 1/2 wyżywienia. Podane ceny zawierają: 7 noclegów, wyżywienie 3 x dziennie, podatek VAT.

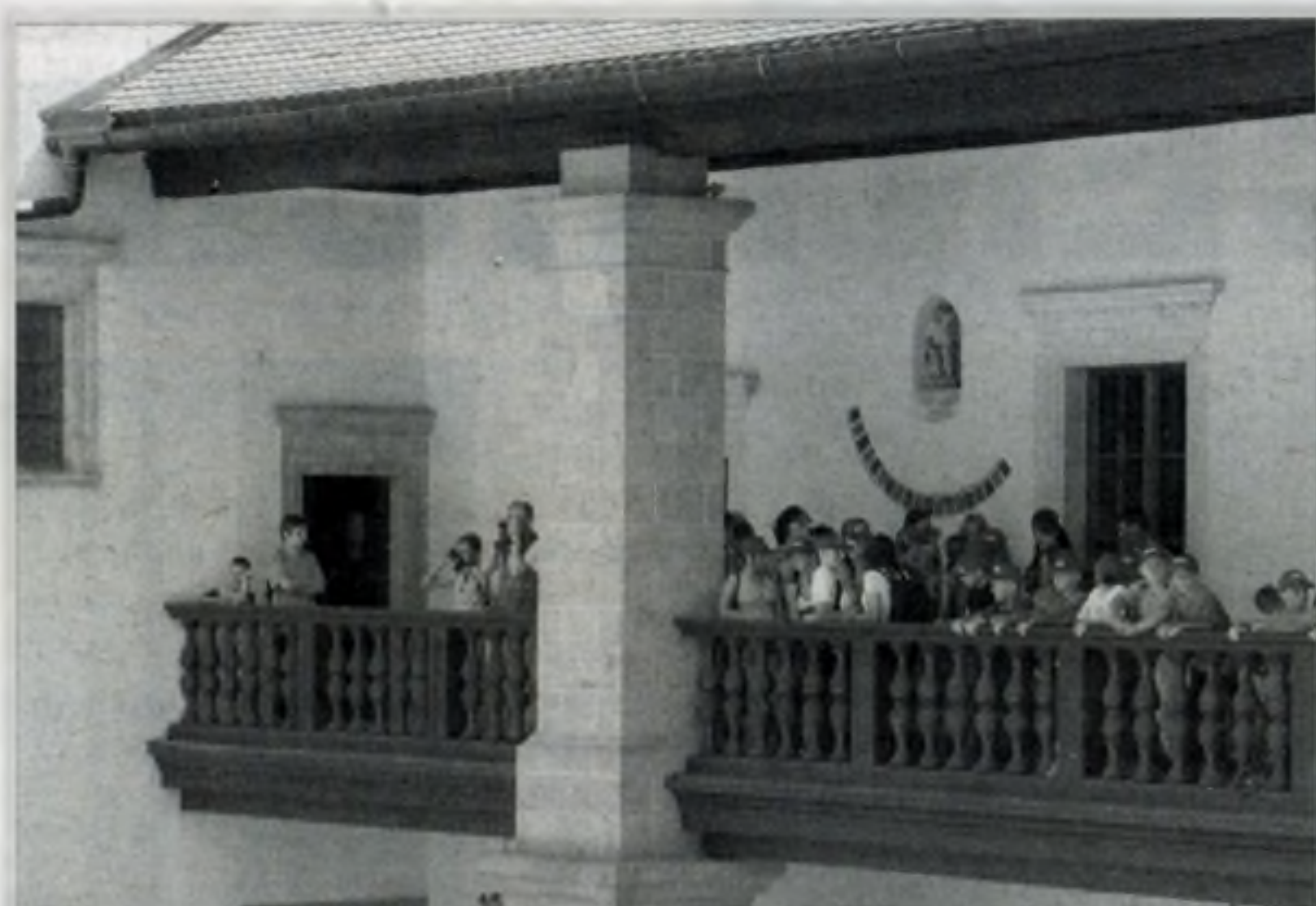
Atrakcje okolicy: liczne szlaki turystyczne, wspaniałe powietrze i czysta woda, kolejka krzesełkowa na zbocze Pustej Wielkiej (1061 m npm), możliwość kuracji wodą mineralną „Wierchomla” o składzie mineralnym zbliżonym do krynickiej wody „Zuber”, spływ tratwami po Popradzie na trasie: Piwniczna – Młodów, wycieczka na Słowację przez przejście graniczne Piwniczna – Mniszek n/Popradem

WCZASY REGENERACYJNE!

Pobyty w znanych miejscowościach uzdrowiskowych: Iwonicz Zdrój, Rymanów Zdrój, Wierchomla Mała, Wysowa, Zawoja. Terminy 7-dniowe (od soboty do soboty – do uzgodnienia), ceny od 371,00 zł.

Szczegóły powyższych wyjazdów w Biurze. Zapraszamy! „UNIHUT” S.A. – Biuro Turystyczne zaprasza od poniedziałku do piątku w godzinach: 8.00 – 16.00, Centrum Administracyjne HTS, budynek „S”, klatka D, pokój 125 A, e-mail: bt.unihut@hts.com.pl, tel. (012) 6-444-666 wew. 41-22, tel./fax: 12/644-68-16.





Minał półmetek wakacyjnej akcji Rady Dzielnicy XVI, Coca Coli i MPK S.A. „Bieńczyce Nowohuckim dzieciom”. Do końca wakacji ogółem w wycieczkach do zakładu Coca Coli i Zamku Królewskiego w Niepołomicach weźmie udział ponad 400 dzieci. O konkursie dla instytucji zajmujących się organizacją czasu dla najmłodszych piszemy wyżej, obok winiety.

Przeczytaliśmy

„Mniej nieporozumień”

Wydział Architektury, Geodezji i Budownictwa powinien regularnie przysyłać do rad krakowskich dzielnic informacje o planowanych na ich terenie inwestycjach. Taki wniosek niemal jednogłośnie zaakceptował konwent przewodniczących dzielnic.

– Nie jest to żadna próba wpływania na decyzje urzędników. Po prostu chcemy wiedzieć o inwestycjach wcześniej, w momencie, gdy Wydział Architektury wszczyna postępowanie w sprawie wydania decyzji WZiZT. Umożliwi nam to lepsze przygotowanie się do opiniowania takiej decyzji (...) – mówi pomysłodawca wniosku Ireneusz Raś, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVI (Bieńczyce).

Obecnie o nowych budowach na terenie dzielnicy przedstawiciele samorządu dzielnicowego dowiadują się częstokroć od mieszkańców. Nierzadko zdarza się, że mieszkańcy przychodzą do rady dzielnicy z pytaniem o jakąś inwestycję, ale nikt nie jest im w stanie udzielić odpowiedzi. (...)

Wydział Architektury prosi dzielnicę o opinię na końcu procedury wydawania warunków zabudowy i zagospodarowania terenu. Według przewodniczących dzielnic to zbyt późno, bo na decyzję pozostaje dwa tygodnie, najwyżej miesiąc.

– Na tym etapie uaktywniają się protestujący wobec inwestycji, a na poznanie argumenty „za” brakuje zwykłego czasu. Gdy będzie go więcej, lepiej będzie można poznać oczekiwania mieszkańców i inwestorów (...) – dodaje Ireneusz Raś.

(...) Nadzorujący dzielnicę wiceprezydent Paweł Zorski sceptycznie podszedł do pomysłu informowania dzielnic o inwestycjach, twierdząc, że zwiększy to biurokrację. Według przewodniczących dzielnic obawy są przesadzone, bowiem informacje można przekazywać drogą elektroniczną, wszystkie dzielnice są skomputeryzowane. Architekt miasta Andrzej Wyżykowski twierdzi, iż nie ma przeszkód, by pomysł wdrożyć w życie. Ostateczna decyzja należy będzie od Zarządu Miasta.

(Nit)

„Gazeta Krakowska” 16 lipca 2002

W skrócie

Trwa budowa parkingów wzdłuż ul. Obrońców Krzyża w rejonie os. Jagiellońskiego i Złotej Jesieni. Realizatorem jest ZDIK na wniosek Rady Dzielnicy.

Już niedługo zakończy się remont torowiska od Ronda Hipokratesa w kierunku os. Piastów.

Po wakacjach z inicjatywy Dzielnicy miasto rozpocznie wymianę zniszczonych płyt chodnikowych na kostkę wzdłuż ul. Mikołajczyka po stronie osiedli Wysokiego i Kalinowego.

Zarząd Dzielnicy podejmie w przyszły poniedziałek uchwałę wnioskującą do Zarządu Miasta o przebudowę skrzyżowania ulicy Kocmyrzowskiej z Bulwarową i Cienistą oraz montaż w tym miejscu sygnalizacji świetlnej.

oprac.
JP

Pieniądze podzielone

Lipcowa sesja zapowiadała się na gorącą. I to nie tylko ze względu na pogodę, ale przede wszystkim ze względu na tematykę obrad sesji.

Rozpoczęto od tzw. „uchwał alkoholowych”. Dotyczyły one wydania opinii na sprzedaż napojów alkoholowych. I tak Rada pozytywnie zaopiniowała wydanie zezwolenia na ich sprzedaż w placówce w os. Strusia. Pozytywna opinia została wydana także dla stacji paliw ARGE na sprzedaż napojów alkoholowych w godz. od 22 do 6 rano. Negatywnie natomiast zaopiniowano zezwolenie dla piwiarni w os. Wysokim (sprzedaż od 22 do 24).

Rada Dzielnicy dokonała również podziału środków przeznaczonych na przedsięwzięcia priorytetowe w roku 2003 (patrz obok). Ustalona została też wstępna lista rankingowa zadań powierzonych w zakresie budowy i modernizacji ulic lokalnych wraz z oświetleniem. Obejmuje ona budowę ulicy w enklawie III ul. Fatimskiej (kontynuacja), budowy parkingu wzdłuż ul. M. Dąbrowskiej oraz budowy chodnika wzdłuż ul. Fatimskiej od strony ul. Okulickiego.

Rada ustaliła listę rankingową zadań powierzonych w zakresie remontów dróg, chodników i oświetlenia (patrz obok). Także w zakresie tworzenia, modernizacji i utrzymania ogródków jordanowskich w roku 2003. Obejmuje ona również oprócz wymienionych zadań zakup i montaż ławek oraz koszy na śmieci. Podobna lista rankingowa została ustalona w zakresie modernizacji i utrzymania zieleńców i skwerów wraz z małą architekturą. Ma ona obejmować m.in. modernizację zieleni na terenie Plant Bieńczyckich.

Została także ustalona lista rankingowa zadań powierzonych w zakresie prac remontowych gimnazjów, szkół podstawowych, przedszkoli i żłobków (patrz obok).

Pozytywnie zaopiniowano wniosek Społecznego Komitetu Budowy Kanalizacji w trybie Lokalnych Inicjatyw Inwestycyjnych. Dotyczy ona budowy kanalizacji oraz sieci wodociągowej z przyłączami w ul. Braci Schindlerów i al. gen. Andersa – inicjatywa właścicieli Pawilonów Handlowych mieszczących się w tamtym rejonie.

Ostatnią uchwałą przyjętą przez Radę Dzielnicy XVI, była uchwała dotycząca podziału Dzielnicy XVI na okręgi wyborcze w zbliżających się jesiennych wyborach samorządowych.

Następna sesja Rady będzie miała miejsce pod koniec sierpnia b.r. Na ten czas rada udzieliła zarządowi specjalnego pełnomocnictwa na podejmowanie potrzebnych decyzji w okresie wakacyjnym.

Rafał Bober

Konkurs!!!

Instytucje, stowarzyszenia i parafie z terenu Nowej Huty organizujące dzieciom czas podczas wakacji, mają możliwość wygrania dwóch 30 osobowych wycieczek do Niepołomic. W programie wyjazdu jest m.in. pokaz filmu o historii Coca Coli, poznanie linii produkcyjnej zakładu, degustacja napojów, liczne gry i konkursy z nagrodami. W drugiej części dzieci zwiedzają Zamek Królewski oraz rynek w Niepołomicach. Do 20 lipca należy w siedzibie Rady Dzielnicy XVI złożyć krótki opis działań wakacyjnych prowadzonych do końca sierpnia. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi 22 lipca w siedzibie Radia PLUS.

I. Podział środków przeznaczonych na przedsięwzięcia priorytetowe Dzielnicy XVI na rok 2003:

1/ Transport i łączność

183 000 zł – Remonty chodników wg wskazań Dzielnicy XVI: (os. Albertyńskie, os. Przy Arce, os. Kalinowe, os. Na Lotnisku, os. Strusia)

2/ Administracja publiczna

25 000 zł – Informacja i łączność z mieszkańcami:

1. wydawanie gazetki lokalnej pn. „Kurier Bieńczycki” – **16 000 zł**
2. druk informacji o pracy rady w gazecie lokalnej – **9 000 zł**

3/ Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa

6 000 zł – Straż Miejska III Oddział Nowa Huta – zakup 5 mundurów „moro”

4 000 zł – Komenda Miejska Policji dla Komisariatu Policji Kraków Bieńczyce Grębałów – zakupy:

- testerów do narkotyków
- stołu daktyloskopijnego

5 000 zł – Komenda Miejska Państwowej Straży Pożarnej – dofinansowanie zakupu pompy spalinowej DAHAT-SU

4/ Oświata i wychowanie

40 000 zł – SP nr 86 wymiana stolarki okiennej

30 000 zł – SP nr 92 wymiana stolarki okiennej

Po 5 000 zł na remonty bieżące dla szkół podstawowych nr 82, 100, 101, 102, 104, 143

Po 5 000 zł na remonty bieżące dla samorządowych przedszkoli nr 113, 115, 116, 117, 120, 151

5 000 zł – Żłobek nr 27 remonty bieżące

17 000 zł – dofinansowanie obiadów w szkołach podstawowych

20 000 zł – Inicjatywy w zakresie poprawy bezpieczeństwa – organizacja imprez

10 000 zł – organizacja imprez kulturalnych

1 000 zł – III Liceum Ogólnokształcące, zakup nagród dla uczestników Festiwalu Kultury Szkolnej

5/ Ochrona Zdrowia

10 000 zł – realizacja programu przeciwdziałania miażdżycy

10 000 zł – badania mammograficzne dla mieszkanki dzielnicy XVI

13 000 zł – badania gruczołu krokowego

6/ Gospodarka Komunalna i ochrona środowiska

10 000 zł – opracowanie projektu - ul. Kaczeńcowa - boczna

12 000 zł – opracowanie koncepcji i projektu na budowę parkingu w os. Przy Arce

7/ Kultura i ochrona dziedzictwa kulturowego

10 000 zł – opracowanie projektu tablicy upamiętniającej 60 rocznicę bitwy pod Monte Casino (na skwer przy Rondzie Kocmyrzowskim)

2 000 zł – Nowohucka Biblioteka Publiczna Filia nr 7, zakup książek

8/ Kultura fizyczna i sport

10 000 zł – organizacja imprez sportowo – rekreacyjnych

2 000 zł – organizacja turnieju tenisa stołowego

9/Inne

30 000 zł – Dzielnicowy Konkurs Grantowy

10 000 zł – rezerwa ogólna

II. Lista rankingowa zadań powierzonych w zakresie prac remontowych dróg, chodników i oświetlenia na rok 2003:

1. Remonty chodników:

- ul. Urszulki – kontynuacja
- ul. Andegawieńska – kontynuacja
- ul. A. Jagiellońska – kontynuacja
- ul. B. Radziwiłłówny i ul. Królowej Bony
- ul. Braci Schindlerów
- ul. Szajnowicza
- wzdłuż ul. T. Janiszewskiego – kontynuacja do ul. M. Bogusza i od bl. 2

do ogródka jordanowskiego

– ul. Cienista
– al. Gen. Andersa – Bieńczycka w os. Niepodległości

2. Remont nawierzchni w ul. Podrzecze

3. Wykonanie oświetlenia wg wskazań Dzielnicy

4. Ul. Stadionowa – opracowanie koncepcji i projektu na budowę chodnika.

III. Lista rankingowa zadań powierzonych w zakresie prac remontowych gimnazjów, szkół podstawowych, przedszkoli i żłobków w roku 2003:

1. **SP 115** – dokończenie remontu zaplecza sali gimnastycznej, remont dachu

2. **SP nr 125** – remont dachu

3. **Przedszkole Samorządowe nr 142** – dokończenie wymiany instalacji

elektrycznej i malowanie

4. **Przedszkole Samorządowe nr 143** – remont 2 sanitariatów

5. **Przedszkole Samorządowe nr 97** – remont tarasu

Komunikat dla mieszkańców ul. Fatimskiej

W związku z prośbą Wydziału Architektury o opinię dla budowy stacji benzynowej na odcinku między skrzyżowaniem ul. Kocmyrzowskiej z ul. Fatimską, a salonem „Skody”, Zarząd Dzielnicy XVI zaprasza właścicieli działek sąsiadujących z planowaną inwestycją na konsultacje społeczne.

Spotkanie odbędzie się w poniedziałek 22 lipca o godz. 17.30, w siedzibie Rady Dzielnicy XVI ul. Fatimska 8.

Otwarcie nowohuckiego monitoringu

BEZPIECZNE CENTRUM

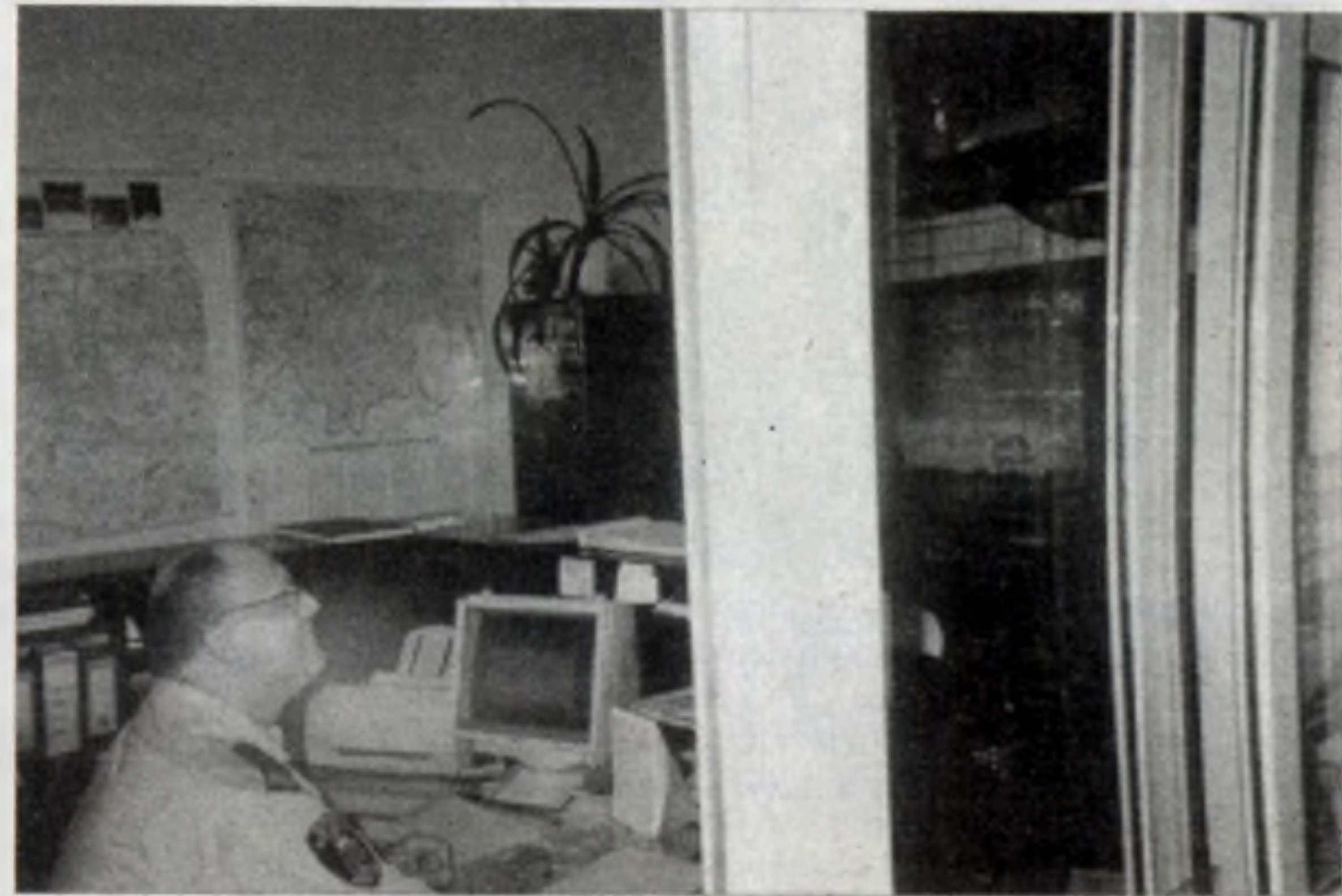
Dziś oficjalnie zostanie oddany do użytku monitoring w centrum Nowej Huty. Jego pomysłodawcą była Rada Dzielnicy XVIII (która też czuwała nad jego realizacją). Dzięki czterem kamerom Straż Miejska – która będzie wykorzystywać monitoring w swojej pracy – bez wychodzenia z punktu dowodzenia będzie mogła obserwować m.in. plac Centralny, al. Róż, al. generała Andersa.



Z tego przystanku złodziej próbował ukraść elementy aluminiowe. Nie udało mu się to, gdyż jego działania obserwowała poprzez kamery Straż Miejska.

– Już po zamontowaniu – kilka miesięcy temu – pierwszej kamery, na os. Centrum C, nieopodal przystanku tramwajowego, zanotowaliśmy znaczny spadek wykroczeń na tym terenie – mówi kierownik rewiru Straży Miejskiej, Marcin Sobolewski. – Jeszcze nie tak dawno, właśnie na tym przystanku i w jego okolicach, dochodziło do częstych wymuszeń, rozboi. Odkąd możemy obserwować ten teren przez kamerę, były tam 2 rozboje, których sprawców zresztą złapaliśmy.

Już jako anegdota krąży opowieść o tym, jak to jeden z pomysłów złodziei próbował ukraść części aluminiowe owego przystanku. Najwyraźniej nie zdawał sobie sprawy, że jego pracę obserwowali przez kamerę strażnicy miejscy. Na obserwacji się oczywiście nie skończyło, a amator cudzej własności trafił tam gdzie jego miejsce. – W okolicy placu Centralnego zrobiło się spokojniej – mówi Sobolewski. – Na przykład z ławek zniknęły lumpy, które przesadywały tu bez przerwy.



Nad bezpieczeństwem mieszkańców Nowej Huty czuwa przy monitorach Straż Miejska.

Trzeba dodać, że mrok nie jest przeszkodą dla skutecznego działania monitoringu.

– Kamery sprawdzają się także w nocy – mówi Sobolewski. – Nawet przy minimalnym oświetleniu możemy rozpoznać przestępców.

Dzisiejsze otwarcie nie oznacza zakończenia prac nad nowohuckim monitoringiem. Już trwają prace nad II etapem. W nim to obserwacją ma być objęte – i to już w 2003 roku – teren B1.

Tekst i fot. RAF

RADNI DZIELNICY XVIII O MONITORINGU

Tomasz Urynowicz (przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII) – monitoring jest bardzo wymiernym przykładem naszych starań o poprawę bezpieczeństwa w Nowej Hucie. Wszyscy słyszymy o braku podejmowanych interwencji przez odpowiednie służby, o tym, że Nowa Huta jest niebezpiecznym miejscem. I zawsze z przykrością musimy odpowiadać, że rozwiązywanie takich sytuacji nie zależy zawsze wprost od skuteczności radnych. Jest przecież Straż Miejska, Policja, które mają skutecznie interweniować. Monitoring jest przykładem, jak samorząd może inicjować i wspierać działania zmierzające do poprawy bezpieczeństwa. Koncepcja budowy monitoringu zrodziła się z takiej właśnie potrzeby.

Marzy nam się rozbudowa tego systemu już w tym roku wykonany zostanie projekt. Ma być nim objęty m.in. rondo Kocmyrzkowskie i teren B1. Już

dziś monitoring przynosi efekty, ale – z przykrością trzeba powiedzieć – nas nie w pełni satysfakcjonujące. Chcemy bowiem, aby przestępczość w Nowej Hucie spadła do zera! Podejmowane będą inne działania, które w sposób wymierny będą poprawiać bezpieczeństwo na naszym terenie. Wiemy, że kamery nie dotrą wszędzie, dlatego nie wyobrażam sobie sytuacji, abyśmy mieli patrzeć beczynnie na wzrost przestępczości.

Cieszę się, że w tych trudnych czasach nasza dzielnica zainicjowała i przeprowadziła budowę monitoringu. Duża to zasługa dobrze współpracujących radnych Dzielnicy XVIII obecnej kadencji.

Marian Paciorek (członek zarządu Rady Dzielnicy XVIII) – Dobiegl końca I etap budowy monitoringu. Funkcjonują 4 kamery, przez które odpowiednie służby mogą obserwować 80 procent powierzchni centrum



Jak działa monitoring sprawdzają radni Dzielnicy XVIII (od lewej) – Marian Paciorek, Tomasz Urynowicz (przewodniczący rady), Stanisław Moryc.

Nowej Huty. Poprawi on realnie bezpieczeństwo naszych mieszkańców. Mam nadzieję, że dzięki monitoringowi uporamy się z włamaniami, kieszonkowcami, dewastacjami i chuligaństwem. Zwiększy on poczucie bezpieczeństwa, będzie działał prewencyjnie.

Przy okazji chciałbym dodać, że pierwszy taki system powstał w połowie lat 70 w Wielkiej Brytanii. Pierwotnie miał on ułatwić walkę z terroryzmem. Później okazało się, że jest wspaniałym narzędziem w walce z pospolicymi przestępcami. W Polsce zaczęto montować monitoring w połowie lat 90. Istnieje on już m.in. w Szczecinie, Gdańsku, Sopo-

cie, Kielcach. We wszystkich tych miastach przestępczość spadła o 75 procent. W Krakowie do tej pory działał tylko wewnętrzny system monitorowania na miasteczku studenckim i na dworcu PKP. Dzielnica XVIII jest prekursorem nowoczesnych systemów przeciwdziałania przestępczości w Krakowie.

Stanisław Moryc (przewodniczący Komisji Praworządności) – monitoring jest bardzo potrzebny mieszkańcom Nowej Huty, ponieważ zwiększy ich bezpieczeństwo, będzie narzędziem prewencyjnym w stosunku do drobnych przestępstw.

Tekst i fot. RAF

W dzielnicy

- Bezpieczniej będzie na przejściu dla pieszych na skrzyżowaniu ulic Obrońców Krzyża z Ludźmierską. Jeszcze w tym roku zostaną tam wykonane wysepki dla pieszych.

- Rada Dzielnicy XVIII zaopiniowała pozytywnie projekt stowarzyszenia mieszkańców Mogiły dotyczący zorganizowania placu zabaw - boiska do gry w koszykówkę i piłkę nożną.

- Cieszymy się, że powstanie nowe miejsce, gdzie wolny czas bezpiecznie będą mogli spędzić dzieci – mówi radny Dzielnicy XVIII, Ryszard Karbownicki. Dodajmy, że boisko to powstanie na Lesisku.

- Wrócili na swoje trasy prawie wszystkie nowohuckie tramwaje. Skończył się remont torowiska na Rondzie Hipokratesa i mieszkańcy naszej dzielnicy znów mogą bez problemu dojechać na Mistrzejowice czy os. Piastów tramwajami linii 9, 10, 14, 16, 17, 20, 21. Jednak nadal trwają prace remontowe na torowiskach w centrum Krakowa. Z tego powodu dalej objazdy mają tramwaje linii 9 i 15.

- Została już wybrana firma, która wykona prace wstępne na wierzchołku kopca Wandy. Kilka dni temu owa firma zaczęła już pracę.

Historia monitoringu w Nowej Hucie

1999 r. – pomysł stworzenia monitoringu na placu Centralnym
2000 r. – uzgodnienia koncepcyjno-projektowe. Na tym etapie prac uzgodniono, że monitoringiem ma się w przyszłości „opiekować” Policja.

2001 r. – „opiekę” nad monitoringiem przejęła Straż Miejska, rozstrzygnięty został przetarg na jego wykonanie.

grudzień 2001 r. – zaczęła działać pierwsza kamera, zainstalowana na Centrum C.

2002 r. – powstanie całonocnego projektu objęcia monitoringiem centrum Nowej Huty, zakończenie I etapu prac.



RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.

Biuro Rady Dzielnic, ul. Miśnienieńska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek w godz. 15.00–17.00; Straż Miejska – poniedziałek w godz. 15.00–17.00.

Szanowni Państwo, mieszkańcy Dzielnic XV Miasta Krakowa – Mistrzejowice

Po każdym zakończonym, półrocznym etapie realizacji zadań w naszej dzielnicy, dzielę się z Państwem, tym, co udało się zrobić dobrego dla naszej społeczności i tym, co nas niepokoi. Sposobność jest tym bardziej szczególna, gdyż zostały uchwalone wszystkie zadania na rok 2003 oraz rozpoczęła się realizacja zadań, które wykonane mają być w tym roku. Jak można zauważyć, rozpoczęła się już kampania wyborcza, która niestety zmusza Radę i Zarząd Dzielnic do prostowania nieprawdziwych wypowiedzi. Jak przez całą kadencję, będziemy to robić poprzez rzetelną informację o tym, co jest, co będzie i być powinno zrobione. Wypadałoby się zapytać Tych, którzy znów obiecują i będą obiecywać, co tak naprawdę dla swoich wyborców dotąd zrobili dobrego (niektórzy byli, bądź są radnymi). Jak Państwo pewnie zauważyli, od dłuższego czasu w mediach o Dzielnic XV zapanowała cisza. No cóż, Państwo najlepiej widzą to, co w dzielnicy jest zrobione i co jeszcze jest do zrobienia.

Ale może do rzeczy... Ogólnie przedstawię to, co już zrobiliśmy, co należałoby zrobić i co niejako wymuszają dalsze inwestycje oraz remonty. Zapewne mieszkańcy os. Oświecenia pamiętają jak w 1999 r. wyglądała ul. Bohomolca (przy sklepie „Biedronka”). Na ten cel udało się wyasygnować z budżetu Miasta Krakowa niemałe środki, dzięki którym wybudowano ulicę z prawdziwego zdarzenia. Ale jak to w życiu bywa, inwestycja ta wymusiła budowę kolejnego odcinka drogi – od ul. Bohomolca (os. Oświecenia) do ul. Ks. K. Jancarza (os. Złoty Wiek). W tym roku ze środków Dzielnic XV wykonana została dokumentacja na tę drogę (połączenie). Wybudowana zostanie na przełomie października i listopada, ze środków budżetu MK. Konsekwencją tej inwestycji jest kolejny odcinek drogi, który połączy ul. Bohomolca i ul. Strzelców (okolice cmentarza Batowice). W celu wykonania dokumentacji na 2003 rok Dzielnic zaplanowała konieczne środki. Muszą o tym pamiętać nowo wybrani radni miasta Krakowa, aby z miejskiego budżetu wyasygnować niezbędne środki, ponieważ nawet kilkuletni budżet dzielnicy nie sprostaby tak poważnej inwestycji.

W sobotę, trzynastego lipca po nowych torach z petli na os. Piastów i os. Tysiąclecia ruszyły tramwaje. Jest to ogromna inwestycja – największa w dzielnicy od dwudziestu paru lat, a przecież w Krakowie do remontu nadaje się wiele torowisk być może w gorszym stanie. To przecież tak samo sobie do Mistrzejowic nie przyszło, ktoś za tym musiał chodzić, a ktoś inny był przychylny. Jeszcze rok temu ulica Piasta Kołodzieja była bodaj najgorszą w Krakowie. Dziś jest chyba najładniejszą. Z dwiema sygnalizacjami. Po generalnym remoncie, z końcem sierpnia br., swoją estetykę ukaże nam ulica Srebrnych Orłów. Na przełomie sierpnia i września mieszkańcy os. Piastów i Bohaterów Września będą mogli czerpać wodę ze studni głębinowej. W studni tej zamontowano odpowiednie filtry. Woda z niej będzie bodaj najlepsza w Krakowie. Do końca sierpnia br. wyremontowane będzie asfaltowe zakole przy pawilonie „ZIKO”. Nie jest to typowa zajezdnia autobusowa i nią nie będzie, jednakże przyda się mieszkańcom na chwilowe parkowanie samochodów. Patrząc teraz na wyremontowane torowisko i ulicę Piasta Kołodzieja można mieć satysfakcję, że się mieszka w Mistrzejowicach.

Ale żeby nie było zbyt ładnie, to jest sprawa, która spędza sen z oczu Radzie i Zarządowi Dzielnic XV, a szczególnie mieszkańcom os. Bohaterów Września. Mam na myśli niemożność wybudowania chodnika wzdłuż ogrodzenia kościoła p.w. MB Nieustającej Pomocy. Od 1999 r. corocznie Rada kwalifikuje środki na budowę tego chodnika, a jesienią musi przerzucić je na inne zadanie, gdyż nie ma możliwości inwestowania gminnych środków na terenach nie należących do Miasta. W tym roku byliśmy już prawie pewni, że uda się zamiana gruntów parafii na grunt gminny (okolice szpitala Rydygiera) – usunęłoby to jedyną przeszkodę w jego budowie. W maju okazało się, że jest odwołanie w Naczelnym Sądzie Administracyjnym rzekomego właściciela zamiennego gruntu. Wszystko na to wskazuje, że znowu zabraknie czasu, a przyznane środki na budowę tego chodnika (aby nie przepadały) Rada musi przenieść na inne zadanie. Szkoda przede wszystkim mieszkańców, którzy mają tak wielkie utrudnienia. Ze swojej strony zrobimy wszystko, żeby przyspieszyć tę procedurę.

Ponadto są jeszcze inne ważne sprawy oraz duże inwestycje, chociażby sukcesywna budowa Zespołu Parkowego Mistrzejowice. Na ten rok udało się zakwalifikować w budżecie MK ponad 1 600 000 zł z Funduszu Ochrony Środowiska. Z tych środków będzie dokończony remont w Parku na os. Tysiąclecia, a po przetargu w lipcu inwestycja swym zakresem obejmie m.in. okolice fortu na os. Piastów oraz Planty Mistrzejowickie (os. Złoty Wiek i Bohaterów Września). To wielka sprawa dla uratowania tego, co może zginąć bezpowrotnie. Począwszy od 1999 r. corocz-

nie zwiększa się pula na tę inwestycję. Wiemy, że od bardzo dawna zabiegano o budowę tego parku. Tej kadencji się udało – i dobrze byłoby, aby następna Rada Dzielnic i Miasta o tym nie zapomnieli i dalej kontynuowała to wielkie dzieło.

Z ważnych spraw niewątpliwie należy wymienić montaż w tym roku dwóch sygnalizacji świetlnych:

– skrzyżowanie ul. Ks. K. Jancarza z Nagłowicką i Miśnienieńską (Plac Targowy „Złoty Wiek”) – oddanie na koniec lipca br.

– skrzyżowanie ul. Okulickiego i ul. Kupały – oddanie na koniec sierpnia br.

To cztery sygnalizacje postawione w tej kadencji ze środków Rady Dzielnic XV. Oprócz ruchu na rondach, który niejako sam się reguluje, wszystkie newralgiczne skrzyżowania w dzielnicy będą mieć sygnalizację świetlną. To sprawa bezpieczeństwa – tego bezpieczeństwa, które zależy od Dzielnic. Inną sprawą jest porządek publiczny, za który odpowiada Policja i Straż Miejska, a na który raczej nie mamy wpływu.

Szanowni Państwo Ten Zarząd i Radni (na szczęście w większości), których mam zaszczyt reprezentować, od 1998 r. wzięli ciężar odpowiedzialności za niestety bardzo niedoinwestowaną dzielnicę i inne kłopotliwe sprawy (budowa stacji paliw na os. Bohaterów Września). Dziś, po czterech latach, jest inaczej – lepiej, a może być jeszcze piękniej. Wiem jak to robić, wiem jak trzeba być skutecznym i nie musi nikt za nas przychodzić do Państwa mieszkań. Piszę o tym, ponieważ proszono mnie abym wyjaśnił tak zwane zarzuty opisane dwa tygodnie temu w krakowskich gazetach. Robię to niechętnie. Nie będę też milczał, gdy ktoś, dla celów kampanii wyborczej, będzie wprowadzał Państwa w błąd.

Jako przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XV, a także radny Miasta Krakowa uszanuję Państwa prywatność. Czas, który nam pozostał do końca kadencji wykorzystamy z pożytkiem spełniając nasz obowiązek, jakim jest realizacja przyjętych zadań. Jeżeli zdecyduje się kandydować, na pewno nie posłużę się miejskimi środkami. Zarząd, ani ja nie będziemy mieć tzw. wakacji. Biuro Rady Dzielnic XV na os. Tysiąclecia jest czynne przez cały tydzień. Nasza dostępność (dyżury) dla mieszkańców są znane m.in. z „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”. Zawsze starczało i starczy czasu na ważne sprawy mieszkańców Krakowa i mojej dzielnicy.

Z wyrazami szacunku
Stanisław Zięba
Przewodniczący Rady i Zarządu
Dzielnic XV MK Mistrzejowice

Sprawy bieżące

Do całkowitego oddania (ukończenia) inwestycji pn. „remont torowiska na ul. Piasta Kołodzieja, Ks. K. Jancarza i Srebrnych Orłów” pozostały drobne, aczkolwiek ważne uzupełnienia. Między innymi wykonanie przejścia przez torowisko do kościoła p.w. św. M. M. Kolbego (z funduszu Dzielnic) oraz wiata na petli tramwajowej na os. Tysiąclecia. Na uwagę zasługuje fakt postawienia sygnalizacji ostrzegawczych na dwóch przejściach przez torowisko oraz na rondzie. Ułożenie torowiska wg nowej technologii pozwala spokojnie dłużej pospać (dziś już nie słychać wątpliwej „muzyki” wydobywającej się przed remontem spod kół tramwajowych). Do końca lipca ukończone zostaną wszystkie prace. Wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do tej od dawna oczekiwanej inwestycji Zarząd Dzielnic, w imieniu mieszkańców, składa serdeczne podziękowanie.

Wakacje w mieście

Dla dzieci pozostających w swoich domach, Rada Dzielnic wspólnie z biblioteką publiczną na os. Tysiąclecia zorganizowała „Wakacje w mieście”. Wyasygnowane przez Dzielnic fundusze wspomogą głównego organizatora tj. bibliotekę w realizacji tak ważnego społecznie zadania. Z przykrością stwierdzamy, iż żadna z placówek oświatowych w naszej dzielnicy nie skorzystała z możliwości zagospodarowania funduszy gminnych przeznaczonych na ten cel. Co prawda Decyzja Wydziału Edukacji MK w tej sprawie podjęta była w miesiącu czerwcu. Każda ze szkół mogła zatrudnić równocześnie dwie osoby na cztery godziny po ok. 20 zł za godzinę pracy. Zarząd Dzielnic pismem zaaprobował, informując o warunkach. Jednak żaden z dyrektorów mistrzejowickich szkół nie odpowiedział pozytywnie na złożoną propozycję. Szkoda niewykorzystanych środków, ale przede wszystkim dzieci, które wolny czas spędzają pod tzw. „trzępakiem”. Tym bardziej cenna jest inicjatywa biblioteki, która w przeciwieństwie do szkół (boiska, sale komputerowe i gimnastyczne) ma bardzo ograniczone możliwości. Dziękujemy za to serdecznie. (W.Z.)

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...

- miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
- poznać historię polskiej piosenki?
- nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w *Głosie*?
- zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca.

Pierwsze *Letnie Spotkanie* w niedzielę, 28 lipca w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Wstęp wolny. Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.

ANTOLOGIA

POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU

pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 68)

Kapitańskie tango

(z repertuaru zespołu Alibabki)

Muzyka: Adam Skorupka

słowa: Anna Brzozowska.

1.
Wszystkie morza, oceany
Opływają wszecz i wzdłuż.
Porty świata ich witają,
Twardych ludzi słonych wód.

Niespokojne przed wyprawą,
Znów tęsknota zaćmi oczy
Długich morskich, smutnych nocy.

Ech, fantazjo marynarska,
Co w zadymce mew,
W słonej mgie i pełnym szkwałe
Bierzesz morski chrzest.

Pod sklepieniem obcych gwiazd.
Bagatelką móż otchłanie,
Monotonia ciągłych wacht.

Refren:
Kapitańskie tango,
Z torsem w paski, miną hardą,
Z fajką w zębach, długą brodą,
Przeziąknięte morską wodą.
Kapitańskie tango,

Marynarze lwom podobni,
Gdy ich wita dom,
Tracą zwykłą swą zuchwałość.
Skąd ta zmiana, skąd?

Refren: Kapitańskie tango ...

Adam Skorupka (ur. 4 maja 1938 roku w Warszawie), kontrabasista jazzowy, kompozytor i aranżer, był uczniem Witolda Rudzińskiego. Ukończył Wydział Reżyserii Muzycznej Państwowej Wyższej Szkoły Muzycznej w Warszawie. Grał w zespołach Krzysztofa Komedy, Jerzego Dudusia Matuszkiewicza, Zbigniewa Namysłowskiego, *Jazz Rockers*, *New Orleans Stompers*, towarzyszył duetowi fortepianowemu *Marek & Wacek* (Marek Tomaszewski i Waclaw Kisielewski), prowadził własny zespół muzyczny.

Jest autorem wielu piosenek: *Byłem ptakiem, lśń za marzeniem*, *Ta wielka miłość* i *Znów słyszę ten daleki śpiew* (sł. Jacek Korczakowski), *Czy to wale* (razem z Włodzimierzem Kruszyńskim), *Daj mi świat*, *Nasze pierwsze słowa* i *Po co nam to było* z repertuaru Joanny Rawik (sł. Jan Zalewski, jedna z trzech głównych nagród na V KFPP w Opolu, 1967), *Do ciebie, Mamo* z repertuaru Violetty Villas i *Z gitarą przez ramię* (sł. Mirosław Łebkowski i Stanisław Werner), *Doliny w kwiatkach* (sł. Wanda Sieradzka), *Dziewczyny takie są* (sł. Andrzej Białus), *Gdzie ten świat młodych lat* i *Staropolskim obyczajem* (sł. Janusz Odrowąż, III nagroda na XII KFPP w Opolu, 1974), *Kapitańskie tango* (sł. Anna Brzozowska, 1975), *Przyszła do mnie nostalgia* (sł. Jerzy Miller), *Za trzydzieści parę lat* (sł. Jan Pietrzak, 1968), *Żeby się ludzie kochali* i *Żołnierz lubi śpiewać* (sł. Stefan Mrowiński). Skomponował tytułową piosenkę do filmu *Hallo Szpicbródka* (reż. Janusz Rzeszewski, sł. Ludwik Starski, 1978).

Piosenka *Tak wiele jest radości* (sł. Jacek Korczakowski) zdobyła II nagrodę na Międzynarodowym Festiwalu w Irlandii (1974).

Ostatnia piosenka: *Teściowa, żona i ja* (sł. Andrzej Jastrzębiec-Kozłowski), zakwalifikowała się do finału konkursu na nową piosenkę warszawską (2001).

Piosenkę *Kapitańskie tango* wylansował zespół wokalny *Alibabki* (patrz: część 56 naszej *Antologii*).

ANTYWŁAMANIOWE DRZWI

ROLETY, MARKIZY, MOSKITIERY,
KRATY, BRAMY GARAŻOWE

ODKURZACZE CENTRALNE SZWEDZKIE I KANADYJSKIE

Kraków, ul. Tabacznia 6A (Czyżyny)
Tel. 649-13-88, 608-605-256

Niepolomice, ul. Kolejowa 3 („Promodom”)
Tel. 261-10-33, 604-575-187

SYSTEM WIDEOKONFERENCJI DLA KLIENTÓW

BIG Bank Gdański w detalicznych oddziałach Millennium wprowadza od lipca br. ekspercki system doradcy dla Klientów oparty o technikę video-konferencji. System „Eksperci Millennium” w pierwszej fazie będzie obejmował doradztwo w zakresie kredytów hipotecznych, w przyszłości natomiast również inne produkty finansowe oferowane przez Bank, a wymagające przed podjęciem decyzji przez Klienta uzyskania bardzo szczegółowych informacji.

W oddziałach Banku znajdują się specjalnie przygotowane stanowiska wyposażone w komputer oraz system video-konferencji. Klient zainteresowany uzyskaniem szczegółowych informacji lub otrzymaniem, przed podjęciem decyzji o skorzystaniu z kredytu mieszkaniowego, analizy możliwości swojego portfela, może za pośrednictwem komputera porozmawiać bezpośrednio z Ekspertem w Centrali Banku. System ma charakter interaktywny i działa w czasie rzeczywistym. Obraz z oddziału jest przesyłany do komputera, a następnie przetwarzany w obraz cyfrowy i wysyłany przez łącze ISDN na identyczny zestaw znajdujący się w Centrali Banku. Klient więc nie tylko rozmawia i widzi Pracownika Banku na ekranie komputera, ale również sam jest widziany. Ekspertami są osoby posiadające wieloletnie doświadczenie w obsłu-

dze Klientów. Zostali oni starannie wyselekcjonowani spośród pracowników telefonicznej obsługi Klienta, posiadają kompleksową wiedzę o produktach i usługach finansowych, którą potrafią przekazywać Klientom w przystępny sposób. Przy instalacji systemu wykorzystano częściowo rozwiązania techniczne dostępne w oddziałach, rozszerzając ich funkcjonalność. Prezentacje odbywają się w systemie Video Conference OnWAN 353 działającym pod Windows NT, do transmisji wykorzystywany jest interface ISDN zestawiany przez system na czas konferencji oraz kamera z wbudowanym mikrofonem. Podczas prezentacji oprócz głosu i obrazu możliwe jest przysyłanie także plików prezentacyjnych i tekstowych. System „Eksperci Millennium” jest doskonałym narzędziem pozwalającym Klientom na szybkie i skuteczne zapoznanie

się z produktami oferowanymi przez Bank. Kredyt mieszkaniowy jest przykładem produktu wiążącego Klienta z Bankiem na wiele lat. Decyzja o jego zaciągnięciu może być dla wielu Klientów decyzją ich życia. Podjęcie takiej decyzji wymaga rozważenia wielu kwestii i skompletowania odpowiedniej, szczegółowej dokumentacji. Ekspert Millennium pomogą Klientom w dokonaniu wyboru, a także w razie potrzeby, poprowadzą Klienta przez cały proces kredytowania. Klient zainteresowany kredytem mieszkaniowym w bezpośredniej rozmowie ze specjalistą uzyska wszelkie szczegółowe informacje o produkcie. Ekspert doradzi i dopasuje ofertę do indywidualnych potrzeb i możliwości Klienta, przedstawi symulację spłat kredytu, przygotowuje i wydrukuję pakiet niezbędnych druków potrzebnych do złożenia wniosku, pomoże w wypełnieniu aplikacji bądź też, w przypadku gdy Klient jest już zdecydowany, uruchomi proces złożenia wniosku o kredyt. Z doradczego systemu video-konferencji Klienci mogą już korzystać we wszystkich oddziałach Millennium w Krakowie, a zatem także w Nowej Hucie w os. Teatralnym, Piastów i przy pl. Centralnym. (sp)

WAKACJE NA MAKSA

W numerze 26 „Głosu” pisałem o harcerskim wypoczynku w oparciu o refleksje harcmistrza Juliusza Langnera, wieloletniego hufcowego w Nowej Hucie. Przy tej okazji zarekomendowaliśmy Wakacje na Maksa organizowane przez Chorągiew Krakowską. Miło nam poinformować, że akcja rozwija się dzięki wsparciu władz M. Krakowa.

Z względu na trudną sytuację materialną rodzin problemem staje się zapewnienie dzieciom wyjazdu na tereny czyste ekologicznie. W związku z tym większość dzieci krakowskich, szczególnie nowohuckich pozostaje w domach, a idący do pracy rodzice nie są w stanie kontrolować formy spędzania przez nich czasu. Dlatego też Chorągiew Krakowska ZHP wystąpiła do Miasta z prośbą o dofinansowanie pięciodniowych (czas pracy rodziców) wyjazdów do położonej o 20 km Korzkwi, gdzie znajduje się Ośrodek Szkoleniowo-Wypoczynkowy Komendy Chorągwi ZHP. Władze Miasta Krakowa

widząc potrzebę zapewnienia dzieciom i opieki i wyjazdów przeznaczają na ten cel 30 tys. zł. W ten sposób 300 dzieci może przynajmniej tydzień spędzić w Korzkwi w otulinie Ojcowskiego Parku Narodowego. Oprócz wspaniałego powietrza, ciekawego terenu, dobrych warunków zakwaterowania, smacznego jedzenia, fachowej kadry pedagogicznej i medycznej uczestnicy mają zapewnione ciekawe zajęcia. Rodzice dzieci wypoczywających w Korzkwi nie kryją swojego zadowolenia z umożliwienia im tak zorganizowanego wypoczynku. Podkreślają, że ta forma spędzania wakacji jest bardzo

trafiona i mają nadzieję, że stanie się cykliczną formą wypoczynku.

Współpraca Chorągwi Krakowskiej z Wojewódzką Strażą Pożarną, Komendą Wojewódzką Policji, Pogotowiem Ratunkowym pozwoliły na organizację zajęć edukacyjnych, które dzieciom bardzo odpowiadają. Oczywiście nie brakuje codziennych ognisk, zajęć sportowo-rekreacyjnych, istnieje możliwość jazdy konnej. Jeden dzień dzieci spędzają na terenie Ojcowskiego Parku Narodowego gdzie mają możliwość poznać ten piękny podkrakowski zakątek. Przy organizacji wyjazdów Chorągiew Krakowska ściśle współpracuje z Małopolskim Forum Organizacji Socjalnych KrafOS, gdzie mieści się biuro przyjmowania zgłoszeń, wydawania kart kolonijnych i informacji o wyjeździe. Biuro mieści się w os. Handlowym 8 tel. 643-39-43 w godz. 9.00–15.00. (sp)

LISTY DO REDAKCJI SMUTNE REFLEKSJE

Po przeczytaniu artykułu „Odchodzi „Świt” nadciąga zachód” i notatki „Janusz Korczak patronem Gimnazjum nr 50 w os. Zgody 13” (Głos T.N. nr 21 i 22) oraz pism (dwa ostatnie) Urzędu Miasta Krakowa Wydział Architektury (kserokopie w załączeniu) dotyczących pozwolenia na likwidację boisk i zieleni przynależnych do S.P. nr 152 i Gimnazjum nr 50 w os. Zgody 13 i przeznaczenia tego terenu pod budowę hali sportowej i parkingów (pod nazwą infrastruktura techniczna i komunikacja) dla Szkoły Aspirantów Pożarnictwa os. Zgody 18, zadumałem się...

Przyszły mi na myśl pewne refleksje co do losów Nowej Huty w ogóle, a zwłaszcza spraw wokół szkoły w os. Zgody 13. Tyle mówi się (z ministrami włącznie) na temat nieprawidłowego rozwoju dzieci i młodzieży, braku właściwego zaplecza itd., a tu nawet to skromne zaplecze likwiduje się. Na pewno J. Korczakowi nie podobałby się sposób w jakich warunkach Władze Krakowa i Dzielnicy chcą wychowywać młodzież i dbać o jej

rozwój i gdyby mógł na pewno nie zgodziłby się, aby patronował Szkole, którą pozbawia się boisk z asfaltowaną nawierzchnią z takim trudem kiedyś zbudowaną, wysiłkiem wielu ludzi oraz przynależnej zieleni i drzewostanu. Poza szkołą na tym terenie ma również swoją siedzibę Międzyszkolny Ośrodek Sportowy organizujący imprezy sportowe na omawianych boiskach. Widzą też często młodzież osiedlową jak w wolnych chwilach korzysta z tych boisk do zabawy z piłką zamiast węszyć się po osiedlu – co ich czeka niebawem?

Mnie zastanawia również fakt, że te same osoby Władz Krakowa i Dzielnicy zgadzające się na degradację szkoły, równocześnie nadają jej zaszczytne imię i uczestniczą w uroczystościach nadania jak gdyby nigdy nic. Zastanawiające jest również i to, że niektórzy protestujący w tej sprawie zostali w jakiś sposób „przekonani” i już nie protestują, ale i nie mówią dlaczego.

Stały Czytelnik „Głosu”
(nazwisko i imię do wiadomości redakcji)

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje Biuro Ogłoszeń
„Głosu – Tygodnika Nowohuckiego”
(al. Jana Pawła II 232 – NCK)
tel. 643-44-33

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17
czynny w godzinach: pon.–pt. 8⁰⁰–16⁰⁰, sobota 8⁰⁰–13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)
CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG POGRZEBOWYCH KONDUKT

os. Urocz. 5 Tel. 685-53-44, 600-783-304

ŚWIADCZYMY KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE

- wyrabiamy akty zgonu
 - obsługa pogrzebu
 - przewóz zmarłych z mieszkań (również w niedziele i święta)
 - przewóz zmarłych na terenie kraju i zagranicą
 - kremacja
 - wieńce i wiązanki (własna kwiaciarnia)
 - odzież żałobna
 - organizacja styp
 - rozliczenia bezgotówkowe w ZUS, KRUS i inne
- Przedsiębiorstwo czynne: 8.00–16.00

PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG POGRZEBOWYCH KONDUKT

os. Urocz. 5
Tel. 685-53-44, 600-783-304

ODZIEŻ ŻAŁOBNĄ

Najtańsze kompleksowe usługi pogrzebowe

„CORDIA”

os. Na Skarpie 24, tel. 643-72-22

czynne od 8.00 do 15.00

tel. całodobowe:

648-40-35, 0606-139-383

**Bezpłatny całodobowy przewóz zwłok
z mieszkań do chłodni**

POGRZEBOWE USŁUGI:

♦ KOMPLEKSOWO ♦ BEZGOTÓWKOWO
„REKORDIA”

(w budynku administracyjnym cmentarza w Grębałowie)
Tel. 645-47-24 (CAŁĄ DOBĄ)

Dealer: TŁUMIKI alu
bosal
Ulter top sport **Auto-Wydech**

Dealer ASMET
Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przegląd gratis, gwarancja
hurt-detal, wszystkie marki
wymiana tylko 30 minut
Sondy Amortyzatory Katalizatory
Akumulatory Haki holownicze

SUPERCENA!!!
Łóżka turbo
- 80 gr za minutę
Solarium „EDEN” zaprasza
os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02

BIURO OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH GAZET
KRAKOWSKICH
NCK Tel. 643-44-33

KRYNICZANKA
Hurtownia Napojów „U Jakuba”
poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”
os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28

- laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
- ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA**
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa

Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy

Ośrodek Rekreacji Siłowej „NIUTON” S.C.

Zapraszamy do korzystania z naszych usług - rekreacji siłowej w ośrodkach na os. Kościuszkowskim i al. Jana Pawła II 232 (budynek Nowohuckiego Centrum Kultury)

Gwarantujemy: • doskonały relaks
• aktywne spędzanie czasu w miłej atmosferze • fachowy instruktaż • porady dotyczące treningu i diety

Zniżki dla uczniów i studentów

Godziny otwarcia:
O.R.S. „NIUTON”, os. Kościuszkowskie 5 (tel. 648-02-04) pn.-pt. 8.30-22.00, sob. 10.00-16.00, niedziela 10.00-14.00
al. Jana Pawła II 232 (NCK) (tel. 644-02-66 w. 263) pn.-pt. 8.00-22.00, sobota 10.00-16.00, niedziela 10.00-15.00

ZAOZCZNE SZKOŁY DLA DOROSŁYCH
Zapisy na semestr 1 i wyższe (2002/2003)

Liceum Ogólnokształcące
- 2-letnie (po szkole zawodowej)
- 3-letnie (po szkole podstawowej)

Studium Policealne Administracyjno-Prawne
Tel.: 012 267-67-58,
012 654-89-11
0609-677-461,
0502-175-878

Miejsca zajęć:
os. Kalinowe 17 (Szk. Podst. 82)
ul. Bujaka 15 (Kurdwanów) (SP 149)

NISKIE CZESNE I WPISOWE

OKNA
642-12-03
684-40-10
0503-66-21-53

SIŁOWNIA „GLADIATOR”
Os. Albertyńskie 1-2, (hotel Lipsk). Tel. 641-64-42.

- siłownia • sauna fińska • odżywki najtaniej w Krakowie

Zapraszamy: pn.-pt. 6.00-21.30, sob. 8.00-18.00, niedz. 8.00-14.00

BIURO OGŁOSZEŃ
DO WSZYSTKICH GAZET KRAKOWSKICH
Nowohuckie Centrum Kultury
TEL. 643-44-33

**STRACIŁEŚ ?
MY ODZYSKAMY !**
* długie - odzysk - windykacja
usługi:
* detektywistyczne - inwigilacyjne
* wywiadownia gospodarcza

GRUPA INKASO SYSTEM
rewindykacja należności

Kraków ul. Szlak 65/912
tel/fax 632-17-31
0608-22-46-82

MEBLE
• mebleścianki
• komplety wypoczynkowe
• kuchnie
• wykonujemy również
meble na zamówienie
kolor i wymiar dowolny
ul. Mogińska 97, I piętro
tel. 412-18-85, 634-54-58
transport do Nowej Huty - GRATIS

RATY

Handel ☆ Usługi ☆ Produkcja
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH

Tel. 94-77

Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO

KOMIS TECHNICZNY WIELOBRANŻOWY
Audio-Video, AGD, rowery,
elektronarzędzia, sportowe,
inne.
Nowa Huta, os. Szkolne 35
(przy linii tramwajowej)
Tel. (012) 644-44-37

PRACOWNIA RENTGENOWSKA
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA
os. Uroczę 2
Tel. 644-92-82

KOREPETYCJE, MATEMATYKA.
Tel. 644-00-14

BIURO OGŁOSZEŃ PRASOWYCH
648-67-23
0 606-246-519
Plac Bieńczycki 5A, Ip.

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”
Kraków, ul. Księży Pijarów 3
(równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)
organizuje wesela, przyjęcia
okolicznościowe, bankiety, obsługa
wycieczek, spotkania firmowe.
Zapraszamy od 11.00 do 22.00
Tel. 413-23-02

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

OPAKOWANIA
PAPIEROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE

PAPAK Zadzwoń!
6-433-433
642-15-59
os. Kolorowe 16A 644-06-79

DOSTAWY W DNIU ZAMÓWIENIA

METKOWNICE
⇒ sprzedaż
⇒ serwis

BARDZO SZEROKI ASORTYMENT

ART. BIUROWE

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

Restauracja „Piastowska”
Zaprasza !!!
w godz. 9.00-21.00

648-27-26

Os. Tysiąclecia 42,

organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji i w miejscu wskazanym przez klienta - możliwość negocjacji cen;

oferujemy bardzo dobrej jakości wyroby gastronomiczne - bez konserwantów po bardzo atrakcyjnych cenach, dla odbiorców indywidualnych i zbiorowych - (F-VAT);

• polecamy dobre domowe obiady po 6,50 zł !!!
• istnieje możliwość dowozu zamówionych wyrobów

OKNO-POL
SPÓŁKA Z O.O.
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

10 lat GWARANCJI

Przykładowe ceny netto okien z PCV	865 x 1435	1465 x 1435	1765 x 1435	865 x 2085	1465 x 2085
	379 zł	635 zł	699 zł	419 zł	949 zł

W standardzie:
Szyba k=1,1, mikrowentylacja, blokada klamki, podnośnik skrzydła, wypełniona dolna część ramy.

W ofercie:
Drzwi: antywłamaniowe, zewnętrzne wewnętrzne, techniczne

OKNA: drewniane, aluminiowe, akcesoria

Podłogi: panelowe, drewniane

RABATY od 25% !
Pomiar, doradztwo, transport - GRATIS!

Bieńczycki Plac Targowy 25a, 19a, tel. 641 46 30, 648 41 81.

Poszukujemy przedstawicieli handlowych oferujemy atrakcyjne warunki współpracy tel. 0608 397 662

dobry TROP

SUPER PROMOCJA

* szczegóły promocji w punktach sprzedaży

Zdrowie i uroda

NIEBEZPIECZNE UPAŁY

Z dr. Mirosławem Nęckim rozmawia Jan L. Franczyk

• **Panie Doktorze, ostatnio – jako aktywny członek Forum Nowohuckiego – rozmawia Pan z wieloma ludźmi na różne, nurtujące ich tematy. Odejdźmy jednak na chwilę od polityki i porozmawiajmy o panujących ostatnio upałach. Dla wielu to radość, dla innych prawdziwa udręka.**

– Tak, to czas, w którym wielu z nas skarży się na znaczne osłabienie, łatwą męczliwość, zasłabnięcia, bóle głowy, podenerwowanie czy kłopoty z koncentracją. Zresztą nie tylko wysoka temperatura powietrza jest groźna, ale także gwałtowne wahania ciśnienia atmosferycznego i nagłe zmiany temperatur.

• **Dla kogo upał jest najgroźniejszy?**

– Żle znoszą go przede wszystkim ludzie starsi, oraz chorujący przewlekłe na serce, nerki i astmatycy. Jedną z najliczniejszych grup pacjentów to chorzy na nadciśnienie tętnicze, które jest najczęstszą przyczyną rozwoju choroby niedokrwiennej serca i udarów mózgu. Ale wysoka temperatura może pogorszyć stan psychofizyczny także osób zdrowych, np. kierowców i piekarskich, spawalniczych i innych, częściej popełniających błędy i łatwo o niebezpieczeństwa na drodze.

• **Jak sobie radzić z upałami, jak zapobiegać ich skutkom?**

– Najważniejsze to picie odpowiedniej ilości napojów (szczególnie zalecane są niegazowane wody mineralne, głównie te, które zawierają dużą ilość potasu i magnezu). Powinniśmy kategorycznie zrezygnować z

alkoholu. Pamiętajmy też, aby unikać opalania między godziną 11 a 14, wtedy słońce jest wysoko nad horyzontem i otrzymujemy największą dawkę promieniowania UV. A skoro już mowa o UV – używajmy kremów z filtrami UV o wartościach najwyższych dla danego producenta, oraz okulary przeciwsłoneczne o minimum 92–95% redukcji promieniowania. Na marginesie dodam, że nie powinniśmy kupować okularów na bazarach, gdyż nie spełniają one warunków ochronnych. Oszczędzamy wprawdzie niewielką ilość pieniędzy, ale zwiększamy ryzyko rozwoju zaćmy pod wpływem promieniowania ultrafioletowego.

• **Jak postępować gdy dojdzie do wyczerpania organizmu z powodu upałów?**

– Jeżeli osoba skarży się na zawroty i ból głowy, nudności, przyspieszone tętno, to należy umieścić ją w chłodnym miejscu i podać dużą ilość płynów do picia. W przypadku, gdy dołączą się do tego zaburzenia świadomości, utrata przytomności, niepokój, spadek ciśnienia tętniczego, a temperatura ciała podniesie się do 40 stopni Celsjusza, to najprawdopodobniej mamy do czynienia z udarem słonecznym. Jest to stan zagrożenia życia. Taką osobę natychmiast umieszczamy w chłodnym miejscu, stosujemy zimne okłady, podajemy płyny do picia (pod warunkiem, że jest przytomna). Natychmiast też należy wezwać pogotowie ratunkowe lub inną kwalifikowaną pomoc medyczną.

• **Dziękuję za rozmowę.**

Każdy lek oprócz walorów leczniczych ma także działanie uboczne. Uzdrawia jedną, konkretną część naszego organizmu, a na inne wywiera działanie niepożądane. Jedne leki wykazują słabsze działanie toksyczne, inne silniejsze.

Przykładowo, tak popularne leki przeciwbólowe i przeciwgorączkowe, jak Paracetamol, Polopiryna, Pyralgina obniżają gorączkę, znoszą ból, ale w przypadku zatrucia powodują bóle głowy, bóle brzucha, wymioty, szum w uszach, silne pocenie się, wysypkę na skórze. Leki uspokajające i nasenne działają przeciwnie, ułatwiają zasypianie, znoszą

powiednio przechowywane. Że w miejscach niedostępnych dla dzieci, to wydaje się naturalne. Niekorzystne jest działanie wysokiej temperatury, światła słonecznego, a niektóre nie powinny być w lodówce. Aspiryna na przykład jest bardzo wrażliwa na wilgoć powodującą rozkład substancji i wydzielanie kwasu salicylowego, który jest związkiem

NIE MA LEKÓW „BEZPIECZNYCH”

niepokój. Zatrucie nimi objawia się zaburzeniami równowagi, widzenia, oddychania, krążenia. Może nastąpić nawet utrata przytomności. Leki z tej grupy zażywane na własną rękę, bez zalecenia lekarza mogą doprowadzić do zaburzeń funkcji układu nerwowego. Podobnie rzecz się ma w przypadku innych leków, i leczy, i mogą szkodzić. Do najmniej toksycznych, choć wydaje się to nam niewiarygodne, należą antybiotyki, gdyż działają wybiórczo na drobnostrój chorobybówe. Jednak i antybiotykami można się zatruć, zwłaszcza przy stosowaniu w większych dawkach. Ponadto niszczą przyjazną dla człowieka, fizjologiczną florę bakteryjną organizmu.

Nie ma leków „bezpiecznych”, każdy specyfik oddziałuje również ubocznie. Nie wolno więc stosować leku, bo komuś innemu pomógł. Leki stosowane dłużej, zwłaszcza uspokajające, powodują też uzależnienie. Gdy odstawimy lek, wówczas potęgują się ujemne objawy, a nawet występuje głód leku.

Leki powinny być oczywiście od-

toksycznym, źle działającym na przewód pokarmowy. Przed zażyciem trzeba też sprawdzić datę ważności.

Ważne jest również, czym i w jakiej ilości pijamy leki. W ogóle leki trzeba popijać dużą ilością płynu. Połykanie tabletek na sucho może być niebezpieczne. Tabletki przyklei się do ściany przełyku i będziemy się krztusić. Istotne także czym pijamy leki, gdyż zachodzą różne reakcje między składnikami zawartymi w płynie, a lekiem. Generalnie, najkorzystniej jest popijać tabletki letnią, przegotowaną wodą. Sokami owocowymi nie powinno się popijać antybiotyków, gdyż mogą zmniejszać skuteczność działania. Nie jest dobra mocna herbata. Mlekiem nie pijamy antybiotyków z grupy tetracyklin, ani tabletek powlekanych, bo obniżamy w ten sposób skuteczność działania.

Lek właściwy, stosowany przy chorobie jest dobrodziejstwem dla chorego, bo leczy. Lek stosowany niewłaściwie lub nadużywany, zatrąwa organizm. (R)

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a

tel. 643-76-03, fax 644-61-07

REJESTRACJA: 644-98-99

• **BADANIA CYTOLOGICZNE**

• **BADANIA PRACOWNICZE**

– wstępne
– okresowe
– na książeczkę zdrowia
– kierowców kwalifikacyjno-okresowe

♦ **LEKARZE**

– internista
– neurolog
– chirurg
– laryngolog
– okulista
– dermatolog
– ginekolog
– reumatolog
– urolog

♦ **PRACOWNIA**

ANALITYCZNA

– wszystkie badania

♦ **EKG**

♦ **USG** (ginekologiczne, jama brzuszna)

♦ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej – małoobrazkowy

♦ **REHABILITACJA**

LECZNICZA

♦ **ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE**

BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

RentgenMed NZOZ Pracownia Radiologiczna

os. Krakowiaków 43
I piętro

Zdjęcia RTG dorosłych i dzieci
w dniu zgłoszenia

BADANIA PRACOWNICZE

– wstępne – okresowe

NEUROLOG

Rejestracja: 644-19-06

pon.–pt. 8.00–18.00

GABINET NEUROLOGICZNY

os. Piastów 40/20 (Przychodnia)

Liliana Drożdż

– specjalista neurolog

wtorki, piątki od 17 do 19

Rejestracja: tel. 0605-610-026

GABINET UROLOGICZNY

Nowa Huta, os. Złoty Wiek 23
(Przychodnia)

Rejestracja tel. 0603-37-45-18,
648-20-70

BEZPŁATNE USG STAWÓW BIODROWYCH

NZOZ DETEOMED informuje, że prowadzi bezpłatne badania profilaktyczne USG stawów biodrowych u niemowląt zameldowanych w Krakowie, będących w wieku między 4 tygodniem a 4 miesiącem życia. Rodzice mogą rejestrować dzieci osobiście lub telefonicznie:

– os. Kolorowe 21, pokój 235 (przychodnia), tel. 644-27-63,
– os. Oświecenia 44 (Prywatna Przychodnia Lekarska), tel. 649-85-52.

Do badania potrzebne są numer PESEL dziecka i dowód osobisty rodzica. Badanie nie wymaga skierowania. Program badań jest finansowany przez Miasto Kraków.

„ALKO-MED” poradnia leczenia uzależnienia i współuzależnienia od alkoholu Kraków, os. Młodości 9

przyjmuje pacjentów bez skierowań i świadczy bezpłatne usługi w zakresie pomocy psychologicznej (terapia indywidualna, grupowa) i lekarskiej dla osób uzależnionych i ich rodzin.

Informacja i rejestracja: od poniedziałku do piątku w godz. 8.00 do 18.00, osobiście lub telefonicznie. Tel. 012/644-01-44, wew. 212, 370.

PRODENT®

**NAJNIŻSZE CENY
W KRAKOWIE!**

tel. 681-34-80,
681-33-22,
0601-50-28-35

– RATY –

os. Niepodległości 3 A

(w nowo wybudowanym bloku)

czynne codziennie 9–19, soboty 9–14

– stomatologia zachowawcza, chirurgia
– kamera wewnątrzustna
– protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)
– protezy w jeden dzień!
– ortodoncja

RENCIŚCI I EMERYCI – 30% ZNIŻKI

„DETEOMED”

NZOZ os. Kolorowe 21
rej.: 644-27-63, pok. 235

USG • jamy brzusznej, piersi • tarczycy, prostaty, jąder • stawów biodrowych u niemowląt i dzieci.

PRACOWNIA ENDOSKOPII: gastroscopia, rektoskopia, kolonoskopia w znieczuleniu.

KONSULTACJE SPECJALISTYCZNE Z ZAKRESU: gastrologia, proktologia, chirurgia dermatologiczna, choroby sutka, chirurgia przepuklin, chirurgia przewodu pokarmowego.

PORADNIA PROKTOLOGICZNA DLA KOBIET. Kontrakt z Branżową Kasą Chorych na badania BAC piersi.

Jak rzucić palenie?!

Od pewnego czasu na wzór Zachodu pojawia się również u nas moda na niepalenie.

Szkodliwość palenia papierosów jest dla każdego oczywista, jednak zerwanie z tym nałogiem jest bardzo trudne i często samodzielnie niemożliwe. Wiedzą o tym ci, którzy choć raz próbowali to uczynić.

Rzucenie palenia to nie tylko pozbycie się nałogu – to przede wszystkim możliwość uniknięcia groźnych dla zdrowia i życia chorób oraz duże oszczędności natury finansowej.

Wyjątkową skuteczność (do 90%) w likwidowaniu nałogu palenia daje terapia biorezonansowa. Pozbawia ona pacjenta w trakcie około 2 wizyt głodu nikotynowego.

Jak dotąd nawet wieloletni palacze zdołali przy naszej pomocy rzucić palenie. Andrzej W. – Byłem palaczem od dziecka. Wypalałem do

40–60 papierosów dziennie i choć wiele razy próbowałem rzucić palenie, to udawało mi się to na krótko, po czym zawsze wracałem do nałogu. Terapia BRT uwolniła mnie nie tylko od nałogu (nie palę od roku!!!) – ale dzięki testom i odczuwaniu pomogła mi wyleczyć się z wieloletniej alergii pyłkowej i astmy.

Leczymy również: • **NERWICE** • **ZMIANY ZWYRODNIONOWE STAWÓW I KRĘGOSŁUPA** • **ASTMĘ** • **WRZODY** • **DEPRESJE** • **NERWOBÓLE** • **OTYŁOŚĆ** • **REUMATYZM** • **MIGRENĘ** • **EPILEPSJĘ** • **CHOROBY UKŁADU KRAŻENIA, TARCZYCY I TRZUSTKI** (np. cukrzyca)

GABINET BIOREZONANSU

Kraków, os. Krakowiaków 43

Pon.–pt. 10–17. Tel. 642-07-03.

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.–sob. 8.00–22.00, niedziela 9.00–21.00

Sport

Z NOTESU KIBICA

20.07 (sobota) – godz. 11, mecz piłki nożnej: Hutnik – Puszcza Niepołomice; godz. 14: Hutnik II – Słomniczanka

21.07 (niedziela) – godz. 16, II liga żużlowa: Wanda – Iskra Ostrów Wielkopolski.

SPORTOWCÓW BYŁO WIELU

Międzyszkolny Ośrodek Sportowy w Nowej Hucie zorganizował w roku szkolnym 56 różnych imprez, z tego większość w ramach Igrzysk Młodzieży Szkolnej i Gimnazjady. We wszystkich zawodach wzięło udział około 14 tysięcy zawodników.

Największą popularnością cieszyły się różne turnieje drużynowe w piłce nożnej i dyscyplinach halowych. W piłkarskim turnieju „piątek”, w ramach Igrzysk, reprezentowanych było 30 szkół, a aż 960 chłopców uganiało się za piłką. Tyle samo uczestników (dziewcząt i chłopców) miały rozgrywki minikoszykówki. Ale najwięcej graczy (prawie 1200) wzięło udział w Igrzyskach w turniejach mini piłki ręcznej. Bardzo wiele dzieci wystartowało także w przeróżnych zawodach lekkoatletycznych.

W zawodach Gimnazjady najliczniej nowohuckie szkoły były reprezentowane w indywidualnych biegach przełajowych. Piętnaście placówek miało swoich zawodników, choć było ich łącznie tylko 112. W większości były to dziewczęta. Z gier drużynowych najwięcej było koszykarzy oraz siatkarzy. Co ciekawe, nie było żadnych turniejów piłkarskich. Ale prezentowały się np. czirliderki z pięciu gimnazjów.

MOS poza Igrzyskami i Gimnazjadą organizował jeszcze inne zawody. Przeważnie były to imprezy futbolowe, jak „Mlekołaki Cup 2002” (dla drużyn chłopców i dziewcząt), turniej Coca Coli. Odbył się też np. festyn rodzinny „Sport–zabawa–rekreacja”, w którym wzięło udział 1500 osób. (dan)

NA POCZĄTEK Z BRZESZCZAMI

Ustalony został terminarz spotkań czwartej ligi piłkarskiej. Beniaminek Puszcza Niepołomice w pierwszej kolejce, w niedzielę, 11 sierpnia będzie podejmowała Górnika Brzeszcze (godz. 17). W środę, 14 sierpnia jej rywalem będzie Wieczysta, a mecz rozegrany zostanie na boisku krakowskiej drużyny. W niedzielę, 18 sierpnia – termin trochę niefortunny, gdyż jest to jeszcze dzień papieskiej pielgrzymki – piłkarze z Niepołomic mają spotkać się z Garbarnią Kraków. (dan)

KAPITAN CHCE ODEJŚĆ

Powoli zaczyna powstawać drużyna, która będzie reprezentowała Hutnika w trzecioligowych rozgrywkach. Ale jak to przeważnie bywa, zapewne jeszcze w ostatnich dniach przed startem będzie dochodziło do zmian w kadrze. Na razie stosowany jest wariant oszczędny. Szuka się zawodników mieszkających w Krakowie, bądź okolicy. A jeśli takowych się nie znajduje, to korzysta się z innych ofert.

W ubiegłym tygodniu przyjechali na Suche Stawy Serbowie, **Goran Astanković** i **Perica Stoilković**. Został tylko ten pierwszy, który jest stoperem. Coraz więcej wskazuje, że piłkarzem Hutnika zostanie obrońca **Marcin Pasionek** – mieszkaniec Nowej Huty – który raczej nie będzie graczem Stali Stalowa Wola. Z Miedzi Legnica prawdopodobnie przyjdzie lewy pomocnik **Norbert Stachyra**. Jego brat **Jacek**, który jest napastnikiem, powrócił na Dolny Śląsk.

Na Górny Śląsk powrócił z kolei obrońca **Tomasz Grosmani** (ostatnio Ceramed Bielsko–Biała, wcześniej Ruch Radzionków). Być może pozostanie inny Ślązak, pomocnik **Roman Cegielka** (Śląsk Świętochłowice). Jeśli nie uda się pozy-

skać tego zawodnika, to trzeba będzie poszukać innego rozgrywającego, gdyż w Hutniku brakuje piłkarzy grających na tej pozycji. Z właszcza, że odszedł już **Robert Dąbrowski** (był wypożyczony z Górnika Wieliczka) i chce opuścić nowohucki klub jego wychowanek **Tomasz Bernas**, który w poprzednim sezonie był przez długie miesiące kapitanem zespołu. Jeszcze trenuje na Suchych Stawach, ale podobno szuka drugoligowego pracodawcy. A jeśli mu się to nie uda, to przeniesie się do Cracovii.

Mają za to powrócić do hutniczego klubu jego inni wychowankowie. Bramkarz **Waldemar Sotnicki**, mogący grać na kilku pozycjach **Robert Stanuła** i napastnik **Tomasz Kozieł**. Dwaj ostatni są zawodnika-

mi Niedźwiedzia, ale podobno kluby są bardzo bliskie osiągnięcia porozumienia.

Trochę zmienił się tryb przygotowań nowohuckich piłkarzy. W najbliższy weekend nie wezmą udziału w turnieju Cracovii, gdyż takich zawodów nie będzie. W zamian w sobotę spotkają się z beniaminkiem czwartej ligi Puszcza Niepołomice, a część zawodników zagra ze Słomniczanką (piąta liga). W poniedziałek krakowianie wyjadą na ośmiodniowe zgrupowanie do Straszęcina. Podczas obozu grać będą z Unią Tarnów (25 lipca), Tuchovią (27 lipca w Tuchowie) i Polonią Przemyśl (28 lipca). Być może rozegrają także mecz z GKS Katowice (23 lipca).

Planowane na sobotę, 17 sierpnia, ligowe spotkanie Hutnika z Ładą Biłgoraj, zostało przeniesione na środę, 21 sierpnia. I jest to jak najbardziej właściwa decyzja, gdyż 17 sierpnia w Krakowie będzie przebiegał papież Jan Paweł II.

(dan)

PADAŁO, WIĘC KIBICÓW NIE BYŁO

Nowohucka Wanda obchodzi w tym roku jubileusz 80-lecia i z tej okazji odbyły się zawody żużlowe. Niewiele jednak brakowało, a przeszkodziłaby aura. W niedzielne popołudnie nad Krakowem zawisły ciemne chmury. Lało, i to mocno, nad południową i zachodnią częścią miasta. W Nowej Hucie też padało, ale na szczęście nie była to wielka ulewa. Pogoda wystraszyła jednak kibiców, których niewielu przyszło na turniej. Obawiał się jej też arbiter, ale potrafi on szybko przeprowadzić zawody i tak też było na torze Wandy.

Najlepiej spisali się zawodnicy spoza krakowskich klubów, choć akurat jeden z nich, **Dariusz Fijałkowski** (Gwardia Warszawa) jest krakowianinem i wychowankiem Wandy. Walczył ambitnie, a najbardziej mógł się podobać w IV biegu. Zaraz po starcie miał starcie z **Markiem Latosim** (Iskra Ostrów Wlkp) i choć rywal mu odjechał, to nie popuścił. Minał go na trzecim okrążeniu. Ale o zwycięstwo w całych zawodach rywalizowali tylko dwaj żużlowcy RKM Rybnik, **Zbigniew Czerwiński** i **Adam Pawliczek**. Zmierzyli się oni w XI wyścigu. Przez ponad trzy okrążenia prowadził Czerwiński, ale na ostatnim zepsuł mu się motor i do mety nie dojechał. Pawliczek jednak przegrał jedną gonitwę. W XVIII biegu wygrał z nim Latosi.

Z reprezentantów Wandy starał się dorównać czołowiec przede wszystkim **Jarosław Szymkowiak**, w XIX wyścigu jednak nie dojechał do mety. Słabiutko spisał się **Mariusz Niemczura**, który w ogóle nie jest przygotowany do startów – bezpieczniej dla niego i innych zawodników byłoby, żeby na razie nie jeździł – i szybko miał dość całej zabawy. Podobnie jak rezerwowi **Jarosław Ślęzak** (Wanda), który choć powinien stanąć pod taśmą w zastępstwie Niemczury, to gdzieś zniknął.

Na zakończenie całej imprezy odbył się jeszcze jeden bieg, w którym czołowa czwórka rywalizowała o puchar ufundowany przez różnych oficjeli. Wygrał Czerwiński przed Fijałkowskim i Latosim, Pawliczek miał defekt.

Nie wszyscy zgłoszeni do zawodów jeźdźcy wzięli w nich udział. Czech **Robert Kral** błędził po Krakowie dwie godziny zanim dojechał na stadion. Ale za późno, gdyż odbyły się już dwa biegi. Zabrakło także **Tomasza Łukaszewicza** z Wandy, który po ćwierćfinale mistrzostw Polski rozebrał motor i podobno nie zdążył go złożyć.

Godne też podkreślenia jest, że niedzielne zawody odbyły się dzięki współpracy Wandy i Towarzystwa Żużlowego Kraków (wyasygnowało gotówkę), czyli klubów, których działacze do niedawna mocno się boczyli. Ale okazało się, że można się dogadać. Miejmy nadzieję, że to współdziałanie nie skończy się tylko na tym turnieju.

1. Pawliczek 14, 2. Czerwiński 12, 3. Fijałkowski 11 (2, 1, 3, 3, 2), 4. Latosi 11, 5. **Tomasz Rempala** (Jasol Rzeszów) 10, 6. Szymkowiak 9 (1, 3, 3, 2, D), 7. **Artur Bogińczuk** (Atlas Wrocław) 9, 8. **Łukasz Szmid** (RKM) 8, 9. **Grzegorz Rempala** (Unia Tarnów) 7, 10–11. **Łukasz Loman** 7 (2, 2, 1, 2, U) i **Eugeniusz Skupień** (obaj Wanda) 7 (1, 2, 2, 2, D), 12. **Maciej Bornecki** (Wanda) 5 (0, 1, 1, 1, 2), 13. **Marcin Rempala** (Unia T.) 4, 14. **Adrian Marczak** (Wanda) 2 (0, 0, 1, T, 1), 15. **Konrad Ryszka** (RKM) 1, 16. Niemczura 0 (D, D, W, –, –), 17. Ślęzak 0 (W).

Najlepszy czas uzyskał w VIII biegu **Artur Bogińczuk** – 70,0 sek. Sędziował **Jan Banasiak** z Częstochowy. Widzów 400. (dan)

BĘDĄ W TRZECH GRUPACH

Znany jest podział grup w poszczególnych klasach okręgu krakowskiego. Przypomnijmy, że od najbliższego sezonu w piłkarskiej klasie A będą cztery grupy – do tej pory były trzy – a w klasie B zamiast pięciu będą cztery grupy.

Zespoły z Nowej Huty i okolic będą grały w trzech grupach. W grupie I będą rywalizowały Sokół Kocmyrzów, Partyzant Dojazdów, Wawrzynianka – nie grała w barażach zespołów klasy B, gdyż wylosowała wolny los – oraz Wiarusy Igołomia.

Taki podział oznacza, że jednak w tym roku dojdzie do spotkań Wiarusy – Wawrzynianka, wywołujących sporo emocji i przyciągających wielu widzów. Pierwotny podział był inny i obie drużyny miały się ze sobą nie spotkać. W tej grupie występować będą jeszcze m.in. spadkowicz z klasy okręgowej Skalanek – ten zespół rozpadł się – Niegoszowianka, Zieleńczanka, Liszczanka, Wisła Jeziorzany, Wisła Rząska, czyli drużyny z zachodniej części miasta.

Do II grupy, zwanej też krakowską,

przydzielona została Wanda. Zmierzy się m.in. z Armaturą, Dąbskim, Nadwiślanem, Prokocimem (spadł z okręgówki). W grupie trzeciej będą grały Nadwiślanka Nowe Brzesko, Wisła Niepołomice, Szreniawa Koszyce oraz m.in. Rożnowa, Strażak Kokotów, Śledziejowice, Węgrzcanek.

W klasie B w okręgu krakowskim będą dwie grupy (pozostałe to wielicka i myślenicka). W grupie II będą występować Błyskawica Wyciąże, Sparta Skrzyszowice. (dan)

Niedawno odbyły się III Otwarte Igrzyska Małopolski Parafialnych Klubów Sportowych. Organizowane są one w cyklu dwuletnim, w latach, w których są te prawdziwe Olimpiady, letnie bądź zimowe. Mają na celu zintegrowanie środowiska parafialnych klubów, a także stworzenie atmosfery zawodów zbliżonej do tych większych igrzysk. W tym roku wzięło w nich udział około 900 dzieci i młodzieży z 26 PKS oraz zaproszeni goście, m.in. z Salezjańskiej Organizacji Sportowej Salos.

MAŁOPOLSKA PARAFIADA

Rozpoczęła je msza św. w mogiłskim opactwie, koncelebrowana przez ks. infułata **Kazimierza Sudera** z Bazyliki Mariackiej, w asyście duszpasterzy z Parafialnych Klubów Sportowych. Kazanie wygłosił ks. **Paweł Łukaszka** (prezes małopolskiego związku), kiedyś bramkarz Podhala Nowy Targ i hokejowej reprezentacji Polski. Mówił o wartościach, jakie niesie sport. Jest szkołą charakterów, a cnoty prawdziwego sportowca to: wytrwałość, systematyczność, ambicja, poszanowanie rywala, uczciwość i solidarność. Zachęcał, aby żyć zgodnie z wymogami tych wartości i być ludźmi, którzy budzą zaufanie i nadzieję. Wszystko po to, by móc po latach powiedzieć za św. Pawłem. – W dobrych zawodach wystąpiłem, bieg ukończyłem, wiary ustrzegłem.

Mecze piłki nożnej odbyły się na boiskach Hutnika, siatkówki i koszykówki w hali Akademii Ekonomicznej, w szachy grano w Koźmicach Wielkich koło Wieliczki, pingpongiści rywalizowali w Pawlikowicach, a szermierze zmierzali się w Społecznej Szkole Podstawowej nr 3 na os. Dywizjonu 303.

W igrzyskach wystąpili sportowcy z czterech nowohuckich klubów: PKS Albertus przy parafii św. Brata Alberta (os. Dywizjonu 303), PKS św. Faustyna przy parafii Miłosierdzia Bożego (os. Na Stoku), UKS św. Bernard przy Liceum Ogólnokształcącym (os. Szklane Domy), Centrum Kultury Katolickiej Miśtrzejowice. Najlepiej spisały się drużyny koszykówki. Dziewczęta z Albertusa zwyciężyły w dwóch kategoriach wiekowych 89/90 i 83/85, a wśród chłopców na pierwszym miejscu znalazł się zespół Albertusa z rocznika 83/85 i drużyna Faustyny w kategorii 86/88. W szpadzie chłopców do 12 lat najlepszy okazał się **Michał Nowak**, reprezentujący AZS AWF Kraków. (dan)

GRĘBAŁOWIANKA W OKRĘGÓWCE

Piłkarze z Grębałowa wygrali baraż i w przyszłym sezonie będą występować w krakowskiej klasie okręgowej. W decydującym spotkaniu pokonali na boisku Zwierzynieckiego Skalnika Trzemeszka 1–0 (1–0), a bramkę zdobył już w 18 min **Pikuła**. Prowadzenie mogli uzyskać już w trzeciej minucie, ale **Stachyra** trafił w słupek. Później zespół trenera **Edwarda Bielewicza** przeważał, ale w drugiej połowie dominował już Skalnica. Miał sporą przewagę, ale nie wykorzystał rzutu karnego – obronił go **Kokosza** – ani nawet przewagi liczebnej. Od 68 min Grębałowianka grała w osłabieniu i dzielnie się broniła, choć czasami zbyt nerwowo. Ale najważniejsze, że skutecznie. (dan)

FIHMA HANDLOWA

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWA HUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto.czesci.krakow.pl
TEL. 647-48-98 www.autogama.pl
TEL./FAX. 649-85-75 e-mail: auto@autogama.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRODUKCJA KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW

ZAPRASZAMY GODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Nie jesteś zachwycony warunkami pracy, ale na razie niczego nie zmieniaj, dopóki alternatywą nie będzie nowa, korzystniejsza oferta. Nabierz do sprawy dystansu, bo najważniejsze jest zdrowie.

BYK (20 IV – 20 V). Masz okazję, by przedstawić swoje pomysły. Z uwagą wysłucha ich szef, błysniesz talentem. Tak dowartościowany pomyśl następnie o urlopie. Marzysz przecież o morskich kąpielach i złotej plaży.

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Nie jest to dobry czas na nowe inwestycje. Tutaj, co się odwlecze, to nie

ucieczce... Zadbaj raczej o relaks w upalne dni, poświęć odrobinę czasu swojej urodzie i rodzinie.

RAK (22 VI – 22 VII). Jeszcze musisz znaleźć sporo siły, by dobrać do zaplanowanego terminu urlopu. W każdym razie podtrzymuje Cię na duchu świadomość, że słodkie leniuchowanie jeszcze przed Tobą.

LEW (23 VII – 22 VIII). W trudnych chwilach naprawdę możesz liczyć na wsparcie przyjaciół. To dla Ciebie ogromnie ważne i budujące. Zorganizuj małe spotkanie, by podtrzymać dobre, serdeczne kontakty.

LEGALIZACJA WODOMIERZY

w cenie zawarty jest: serwis gwarancyjny i pogwarancyjny + gwarancja 1 rok

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 643-12-64, tel./fax.: 642-14-38

Do sprzedania ostatnie lokale przy ul. Klasztornej
Inwestycja na ukończeniu

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 643-12-64, tel./fax.: 642-14-38

PANNA (23 VIII – 22 IX). Nie wymagaj od siebie za wiele. Możesz umiejętnie rozłożyć obowiązki na pozostałych członków rodziny, ale nie utyskuj przy tym, że tylko Ty potrafisz wszystko najlepiej.

WAGA (23 IX – 22 X). Szukasz wytchnienia i samotności. Na dłuższą metę jest to jednak niemożliwe przy Twoim żywiołowym temperamencie. Znowu zatęsknisz za towarzystwem. Poczuj przygotowania do urlopu.

SKORPION (23 X – 21 XI). To będą niezapomniane wakacje. Wszystko za sprawą sympatycznych znajomych, których spotkasz po wielu miesiącach. Macie sobie wiele do powiedzenia i zaoferowania.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Nie dane Ci jeszcze rozkoszować się błogim lenistwem. Musisz zdobyć się na wysiłek, by w okre-

sie urlopowym zastąpić kolegę, dokończyć sprawy, których nie podobna odłożyć na później.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Regenerujesz siły i, jak to się mówi, ładujesz akumulatory, by po zakończonym urlopie zabrać się z werwą do codziennych obowiązków. Przywozisz ze sobą miłe wspomnienia na resztę wakacji.

WODNIK (20 I – 18 II). Masz problemy natury osobistej. Nie oczekujesz pomocy od bliskich. Sam chcesz wszystko rozważyć i podjąć samodzielnie decyzję. To jest siła charakteru!

RYBY (19 II – 20 III). Uda Ci się poprawić atmosferę domową. W trakcie szczerej rozmowy można wiele wyjaśnić i zapomnieć o dawnych urazach. Teraz pomyśl o sobie, wszak nie tylko pracą człowiek żyje.

SAMANTA

BIURO OGŁOSZEŃ

do wszystkich gazet krakowskich

NCK Tel. 643-44-33

HUMOR

Po śniadaniu mama widzi brudne ręce Jasia i zdenerwowana mówi:

– Z takimi brudnymi rękami nie możesz iść do szkoły!
– Dobrze mam. Jeśli się tak upierasz, to zostanę w domu.

Rozmowa przez telefon:

– Halo?
– Sklep obuwniczy, słucham?
– Przepraszam, pomyliłem numer...
– Nic nie szkodzi. Niech pan przyjdzie, wymienimy!

Po występie grupy heavy metalowej dwaj przyjaciele spotykają się przy wyjściu.

– Coraz głośniejsz grają te zespoły, prawda?
– Dziękuję, żona już zdrowa. A co u ciebie?



PALUSZKI SEROWE

Składniki: (porcja na 6 osób) 4 łyżki mąki, 6 jajek, 4 łyżki cukru, 1/2 szklanki śmietany kwaśnej, 75 dag białego sera, 4 łyżki margaryny, 1/2 szklanki rodzynek, sól.

Ser zemleć, wbić jaja, dodać szczyptę soli, śmietanę, cukier i mąkę. Całość wyrobić na jednolitą masę. Dodać rodzynek, wymieszać. Z masy robić kulki, a następnie każdą spłaszczyć. Smażyć na rozgrzanej margarynie, z obu stron na rumiano. Podawać na gorąco.

SMACZNEGO

Sentencja tygodnia

Panować nad sobą, to najwyższa władza.

Seneka

§ Akta sprawy... Podejrzana uprzejmość

Historie związane z gubieniem bagaży, to nieodłączny element wakacji i podróży. Gdy na dodatek w walizce jest komputer, dane dotyczące działalności gospodarczej i trochę pieniędzy - wtedy problem staje się poważny. Andreas W. mieszkaniec Wiednia, którego spotkała ta strata, do dzisiaj nie potrafi sobie wytłumaczyć, dlaczego jego własności nie odnaleziono, mimo że dostarczył policji wiele informacji na temat potencjalnego sprawcy kradzieży.

Podpisanie umowy między austriacką firmą produkującą aluminiowe elementy budowlane, a krakowską spółką zajmującą się wykańczaniem mieszkań, miało być ukoronowaniem kilkumiesięcznych negocjacji. Do stolicy Małopolski przyjechał przedstawiciel firmy, aby dopiąć szczegóły kontraktu, a następnie na miejsce miał dotrzeć sam właściciel zakładu produkującego aluminiowe listwy i kątowniki, który korzystając z tej okazji chciał do współpracy z jego firmą przekonać innych. Dlatego zabrał ze sobą laptopa, który podpisał do odpowiedniego rzutnika, umożliwił przeprowadzenie wizualnej prezentacji.

Podróż przebiegała bezproblemowo - samolot z Wiednia wylądował na krakowskim lotnisku zgodnie z czasem, niestety już po przylocie pan Andreas W. dostał telefon. Niestety jego podwładny nie może po niego przyjechać, gdyż zatrzymały go śródmiejskie korki. Dlatego pchając wózek z bagażami Austriak zaczął się rozglądać za transportem alternatywnym. Zanim jednak zdolał dotrzeć do czekających przy wyjściu taksówek, podszedł do niego mężczyzna i płynną niemiecką zaproponował mu podwiezienie do hotelu.

Jak stwierdził, także miał odebrać kogoś z lotniska, ale osoba ta nagle odwołała swój przyjazd. Austriak zaskoczony uprzejmością, zdecydował się na podróż - do bagażnika włożył walizkę, a przy sobie trzymał torbę z dokumentami. Niebieski mercedes skierował się w stronę centrum Krakowa. Gość z Wiednia nie znając miasta nie za bardzo był w stanie stwierdzić, gdzie się znajdują. Nagle kierowca powiedział, że kończy się benzyna i trzeba zatankować. Stanęli więc na stacji przy ul. Opolskiej, właściciel auta nalał do baku, zapłacił, a przed tym jak zajął miejsce za kierownicą, zachęcił swego pasażera do opuszczenia auta, by mu coś pokazać. Andreas W. wysiadł i zaskoczony nagle zobaczył, że mercedes odjeżdża razem z jego bagażami.

Wezwano policję, ale niestety ani poszkodowany ani personel nie był w stanie podać np. dokładnych numerów rejestracyjnych poszukiwanego pojazdu. Nie zarejestrowała ich także przemysłowa kamera - po sprawdzeniu przez policję okazało się, że auto kilka dni wcześniej zostało skradzione.

Kontrakt podpisano, aczkolwiek nici wyszły z komputerowej prezentacji dla przedstawicieli kilku zaproszonych na nią firm. Pewnie straty prezesa wpisano w koszty austriackiej firmy, a Andreas W. pewnie wie już teraz doskonale, że ludzka uprzejmość szczególnie w Polsce, gdzie ludzie na co dzień nie są specjalnie mili i chętni do pomocy, jest nader podejrzana. (mar)

SKLEP DRZEWNY

os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE

FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU

zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

AUTO Gaz

os. Grębałów
ul. Geodetów 18 B
31-764 Kraków

DARIUSZ SAJKA

autoryzowany montaż
instalacji gazowych do samochodów:

✓ gaźnikowych
✓ z wtryskiem
✓ z katalizatorem

SERWIS - REGULACJE

SPRZEDAŻ BUTLI GAZOWYCH

tel.: (012) 645-55-87
tel. kom.: 0601 541-601

SALONY MEBLOWE meblotex

Dla każdego i na każdą kieszeń

Os. Kościuszkowskie 1
☎ 648 56 98, 648 50 23

Os. Złotej Jesieni 13
☎ 647 91 47
647 94 94

TRAS OKNA SA

NOWOCZESNE OKNA
DREWNIANE, ALU
10 lat gwarancji
Rabat do 30%

Tani transport 1,5 t

RABATY, RATY!

Plac Targowy Bieńczyce,
ul. Szybka 7, tel. 643-67-05

Pocztex

Kurier Poczty Polskiej

POCZTEX to usługa kurierska Poczty Polskiej

POCZTEX to:

- ATRAKCYJNE CENY
- NAJSZYBSZY Z MOŻLIWYCH TERMIN DORĘCZANIA
- BEZPIECZEŃSTWO POWIERZONEJ PRZESYŁKI

POCZTEX doręczamy:

- NA DZIŚ
- PORANEK
- POŁUDNIE
- STANDARD

POCZTEX to najlepsze z możliwych rozwiązań.

W serwisie zagranicznym można nadawać pocztowe przesyłki kurierskie do ponad 160 krajów na świecie.

Wystarczy zadzwonić pod numer telefonu:
0 804 104 104

a kurier Poczty Polskiej odbierze Państwa przesyłkę z domu lub siedziby firmy.

Gwarantujemy, że będziemy na czas; jeżeli nie - zwrócimy poniesione przez Państwa koszty

Tvoja przesyłka

w dobrych rękach